

TOURNOI MEMORIAL

Tiger Woods signe un troisième titre dans le patelin de Jack Nicklaus

page 28

Enfant Soleil

Stéphane Gagnon réalise un rêve

page 6

le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE N° 209

LE LUNDI 4 JUIN 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00485243

La voiture de Martin Dallaire retrouvée

La fin du CALVAIRE

Photo Rocket Lavoie

pages 3 et 4



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...
00485375

La dépouille de Jean XXIII exposée à la dévotion des fidèles

CITE DU VATICAN (AP) - Trente-huit ans jour pour jour après sa mort, un hommage a été rendu dimanche à Rome à Jean XXIII, l'un des souverains pontifes les plus aimés du XXe siècle. Un cercueil en cristal et en bronze contenant la dépouille de celui qui fut surnommé le «bon pape» a été exposé place Saint-Pierre, au cours de la messe de Pentecôte célébrée par Jean Paul II, en présence de quelque 40 000 fidèles.

En ce jour de consécration posthume, le corps embaumé de Jean XXIII, vêtu de blanc et de rouge, de velours et d'hermine, a été transporté sur les marches de la basilique Saint-Pierre, où un autel avait été installé pour la célébration de la messe, lors d'une procession solennelle.

«Nous avons la joie d'accueillir, près de l'autel, la dépouille vénérée du bienheureux Jean XXIII», a déclaré Jean Paul II, âgé de 81 ans, à l'adresse de la foule. «J'aimerais souligner le fait que le plus précieux présent» qu'il a laissé, «c'est lui-même, c'est-à-dire son témoignage de sainteté». Au cours de la messe, le pape s'est également souvenu «avec admiration du pontificat bref mais intense de (son) inoubliable prédécesseur».

Deux jours après l'attentat-suicide qui a fait 20 morts dont le kamikaze, devant une discothèque de Tel Aviv en Israël, Jean Paul II a par ailleurs dénoncé l'«absurde» violence au Proche-Orient et a appelé à épargner les jeunes des conflits armés.

Il a prié pour «les vies de tant de jeunes victimes de la violence absurde qui se poursuit malheureusement, dans divers pays, comme en témoignent les nouvelles arrivées ces jours de Terre sainte».

A l'issue des deux heures de cérémonie, le cercueil contenant la dépouille de Jean XXIII -qui avait été placé sur un lit de roses rouges et jaunes- a été transporté, sous les applaudissements de la foule, à l'intérieur de la basilique, où le corps du pape défunt, le visage recouvert d'un masque de cire, les mains jointes dans un signe de prière, devait être exposé au regard des fidèles sur l'autel principal jusqu'à la tombée de la nuit. Toute la journée, ses admirateurs ont ainsi patienté pendant des heures afin de pouvoir approcher le cercueil.

Jean XXIII «était merveilleux, c'était une très bonne personne, et je pense que c'est bien que tous ces gens puissent le voir», a estimé Margherita Blanco, une habitante de Rome, en se plaignant toutefois d'avoir dû attendre deux heures pour enfin voir la dépouille du souverain pontife.

Le cercueil devait ensuite être installé dans un endroit accessible aux nombreux admirateurs de Jean XXIII, sous un autel près du centre de la basilique, au terme des opérations de transfert de la dépouille, qui se trouvait auparavant dans une crypte.

Le pontificat de Jean XXIII, de 1958 à 1963, fut marqué par de vastes changements au sein de l'Eglise catholique et fut principalement consacré à la préparation du IIe concile du Vatican.

Fils de simples fermiers, né en 1881 près de Bergame (nord de l'Italie), il fut notamment cardinal et patriarche de Venise. Mort le 3 juin 1963 des suites d'un cancer de l'estomac, il fut très aimé des fidèles, particulièrement des Italiens, pour sa simplicité, son affabilité et ses efforts visant à améliorer les relations avec les autres religions.

Sa béatification en septembre dernier par le pape constitue la dernière étape formelle vers une éventuelle canonisation. L'élévation au rang de bienheureux (béatifié) exige l'attribution d'un miracle à l'intercession du défunt.

Dans la foule dimanche, se trouvait Soeur Caterina Capitani, une religieuse italienne, dont le rétablissement à la suite d'une tumeur et d'autres maux en 1966, a été certifié par le Vatican comme étant ce miracle. Des religieuses avaient placé une image de Jean XIII sur le ventre de la malade. Celle-ci s'était aussitôt levée de son lit et avait recommencé à manger. «C'est un jour très beau et très important», a confié la religieuse, très «émue».



DÉPOUILLE

Un cercueil en cristal et en bronze contenant la dépouille de celui qui fut surnommé le «bon pape» a été exposée place Saint-Pierre, au cours de la messe de Pentecôte célébrée par Jean Paul II, en présence de quelque 40 000 fidèles.

(Photo AP)



VÉLOROUTE

C'était l'ouverture officielle hier de la Véloroute des bleuets. Malgré le mauvais temps, plusieurs cyclistes ont enfourché leur vélo afin de participer au lancement de la nouvelle saison. L'événement se déroulait sous la présidence d'honneur de la championne mondiale de patinage de vitesse sur courte piste, la Chicoutimienne Marie-Ève Drolet. Ici, elle est photographiée en compagnie du président de la corporation de la Véloroute, Maurice Bérubé.

(Photo Chantale Hamel)

Pas possible

Vilain «oui» en hongrois

CLUJ, Roumanie (AP) - Le marié, d'origine hongroise, a dit «oui», mais les autorités de la ville de Transylvanie ont dit «non» au mariage parce qu'il avait conclu ses voeux dans sa langue natale, et ensuite seulement en roumain.

Une nouvelle loi, qui a pris effet le mois dernier, donne aux minorités ethniques le droit d'utiliser leur langue maternelle dans les affaires légales qui se déroulent dans les régions du pays où leur groupe communautaire représente plus de 20% de la population.

Mais la loi n'a pas été bien acceptée par le maire de Cluj, Gheorghe Funar, connu pour ses prises de position anti-hongroises, qui a tout simplement refusé d'appliquer le texte. La cérémonie a été interrompue juste après que le fiancé a prononcé le fatidique oui dans la mauvaise langue, avant même que sa fiancée ne prononce ses voeux.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	R serve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivi re Mistassini	0
Bas	R serve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 1

Total de la saison 381

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Mod r (Mod) : Le feu avance modérément vite
lev (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extr me (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Soci t de protection des for ts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:

Pluie intermittente. Frais.
Max.: 16. Min.: 9

MARDI:

Nuageux avec 60% de probabilité d'averses.

MERCREDI:

Ciel variable.
Max.: 18. Min.: 8

Lever: 5 h 59 Coucher: 19 h 32

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 2h25 (4m9)
Basse à 10h (0m5)
Haute 14h50 (4m4)
Basse 21h55 (0m8)
LA BAIE
Haute à 2h15 (5m4)
Basse à 8h45 (0m6)
Haute à 14h45 (4m9)
Basse à 20h45 (0m9)

Sommaire

Arts	15
Bandes dessinées	16
Détente	17
Décès	24
Finances	18
Horoscope	17
Petites annonces	19 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	16

le QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Les policiers confirment: le véhicule découvert est celui de Martin Dallaire

CHICOUTIMI (JSTP) - La sûreté du Québec a confirmé hier que le véhicule découvert sur les monts Valin samedi après-midi est bel et bien la Jetta grise 1987 de Martin Dallaire de Saint-Fulgence.

Quant au corps trouvé à l'intérieur de la voiture, tout porte à croire qu'il s'agit du jeune homme de 20 ans, disparu depuis le 12 octobre 2000. Toutefois, en raison de l'état de décomposition avancée du cadavre, le corps a été envoyé au Laboratoire des sciences judiciaires et de médecine légale pour fins d'identification officielle à l'aide des examens dentaires. Deux proches de la famille étaient sur les lieux hier matin mais il n'y a pas eu d'identification formelle. Une autopsie sera également pratiquée afin de déterminer la cause exacte de sa mort.



JOHANNE ST-PIERRE
jspierre@lequotidien.com

Le corps présentait une blessure par balle à la tête mais comme l'explique la porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, ce sont les expertises médicales qui permettront de déterminer si c'est cette blessure qui a entraîné la mort de la victime. De même, des analyses balistiques seront menées sur le fusil de chasse qui a été retrouvé dans la voiture afin de déterminer qui en est le propriétaire et si le projectile qui a causé la blessure provient ou non de cette arme à feu.

Hypothèses

Pour l'instant, toutes les hypothèses demeurent sur la table mais actuellement, celle de l'intervention d'une tierce personne reste peu plausible. «Jusqu'à maintenant, nous n'avons pas retrouvé d'éléments de preuve qui pourraient nous faire croire qu'il y avait une tierce personne avec lui, à moins que des éléments nouveaux ne soient révélés ou encore retrouvés par la suite à bord du véhicule», mentionne la porte-parole de la SQ.

Rappelons que c'est samedi après-midi qu'un pêcheur à la recherche d'un lac pour taquiner le poisson a découvert la voiture à demi enfoncée dans une calvette, dans le secteur du kilomètre 85.

L'endroit est situé dans une partie de territoire non organisé un peu plus haut que l'intersection menant au camp Sablon, au-delà des limites du territoire de la ZEC Martin-Valin.

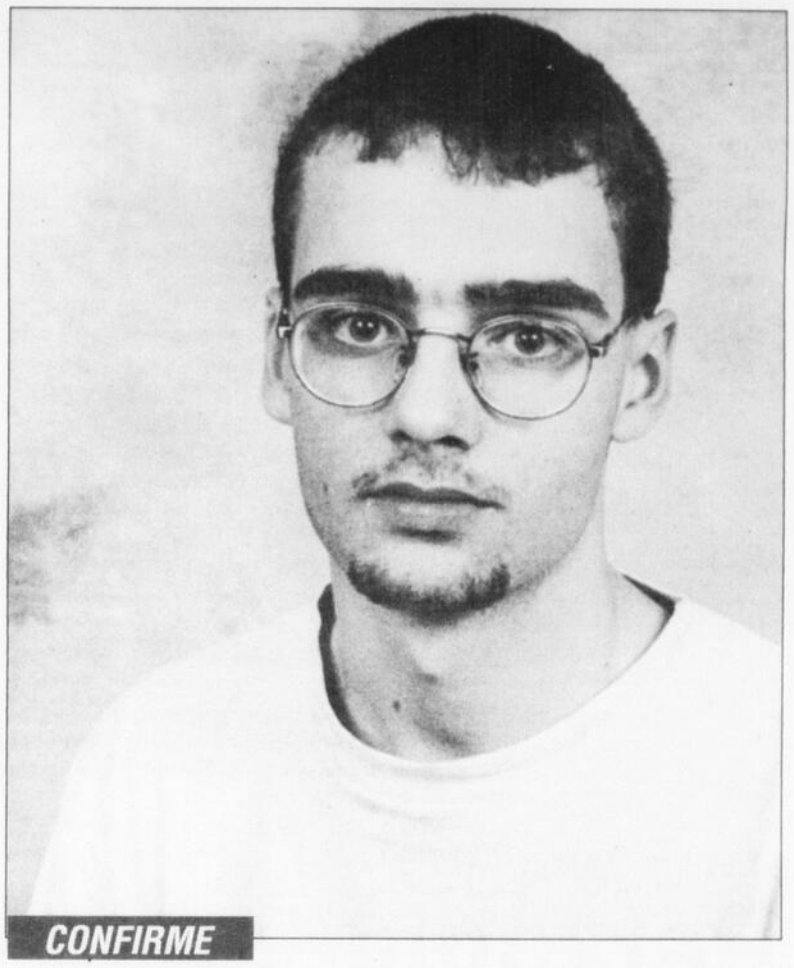
Selon Hélène Nepton, les pêcheurs ont bien réagi en ne touchant à rien sur les lieux et en contactant aussitôt les policiers.

«Ils n'ont rien touché de sorte que tous les éléments de preuve qu'il pouvait y avoir étaient intacts».

Ce n'est que tôt hier matin que les enquêteurs, dont le technicien en scènes de crimes Jacques Simard, ont examiné l'environnement immédiat du véhicule, puis procédé au retrait du corps et du véhicule dont l'inclinaison faisait en sorte que les roues arrières ne touchaient pas terre. Ils n'ont eu besoin d'abattre que quelques arbres pour pouvoir mieux examiner le véhicule et son contenu.

À l'intérieur, ils ont retrouvé les vêtements, les bagages et une partie des vivres entamés tels que les avaient décrit les parents du jeune homme.

L'enquête a été confié à l'agent Yves Gravel et le Dr Michel Miron agit comme coroner au dossier.



CONFIRME

Martin Dallaire, 20 ans, de Saint-Fulgence, était disparu depuis le 12 octobre 2000. Des pêcheurs ont retrouvé sa voiture tout à fait par hasard, récemment, en allant à la pêche.

(Photo Rocket Lavoie)

Découverte du véhicule

Des parents soulagés malgré tout

SAINT-FULGENCE (JSTP) - «C'est une joie dans la peine...» C'est ainsi que Danielle Tremblay, la mère de Martin Dallaire, résume les sentiments qui l'habitent après que la Sûreté du Québec ait confirmé que la voiture trouvée dans le secteur du kilomètre 85 était bien celle de son fils, lequel n'avait pas donné signe de vie depuis le 12 octobre 2000.

Hier, le stationnement de la résidence des Dallaire était occupé par une bonne dizaine de voitures, des parents et amis venus les supporter à l'occasion de cette nouvelle qui constitue à la fois une épreuve et un soulagement.

«C'est une joie dans la peine. C'est un précédent. Moi, je n'ai jamais vécu cela et je ne pense pas qu'il y ait grand monde autour de nous qui ait vécu cela», mentionne Mme Tremblay, qui convient qu'elle devra probablement vivre un deuxième deuil de son fils.

Évidemment, le fait que le secteur où la voiture a été découverte ait été sillonné sans qu'on la découvre suscite une certaine incompréhension chez les Tremblay-Dallaire.

D'autant plus que deux personnes qui ont participé aux recherches leur ont affirmé avoir marché dans ce secteur sans voir le véhicule. «C'est la partie mystère qui reste à éclaircir», admettent les parents du jeune homme.

Le couple Tremblay-Dallaire attend désormais les résultats des analyses qui viendront probablement confirmer qu'il s'agit du corps de Martin Dallaire. Pour eux, l'important dans cette affaire, c'était de retrouver le corps de leur fils.

Le casse-tête de son absence est terminé. «Ça fait huit mois qu'on fait des hypothèses et là, on a complètement arrêté d'en faire. On n'en fait plus, on l'a retrouvé».

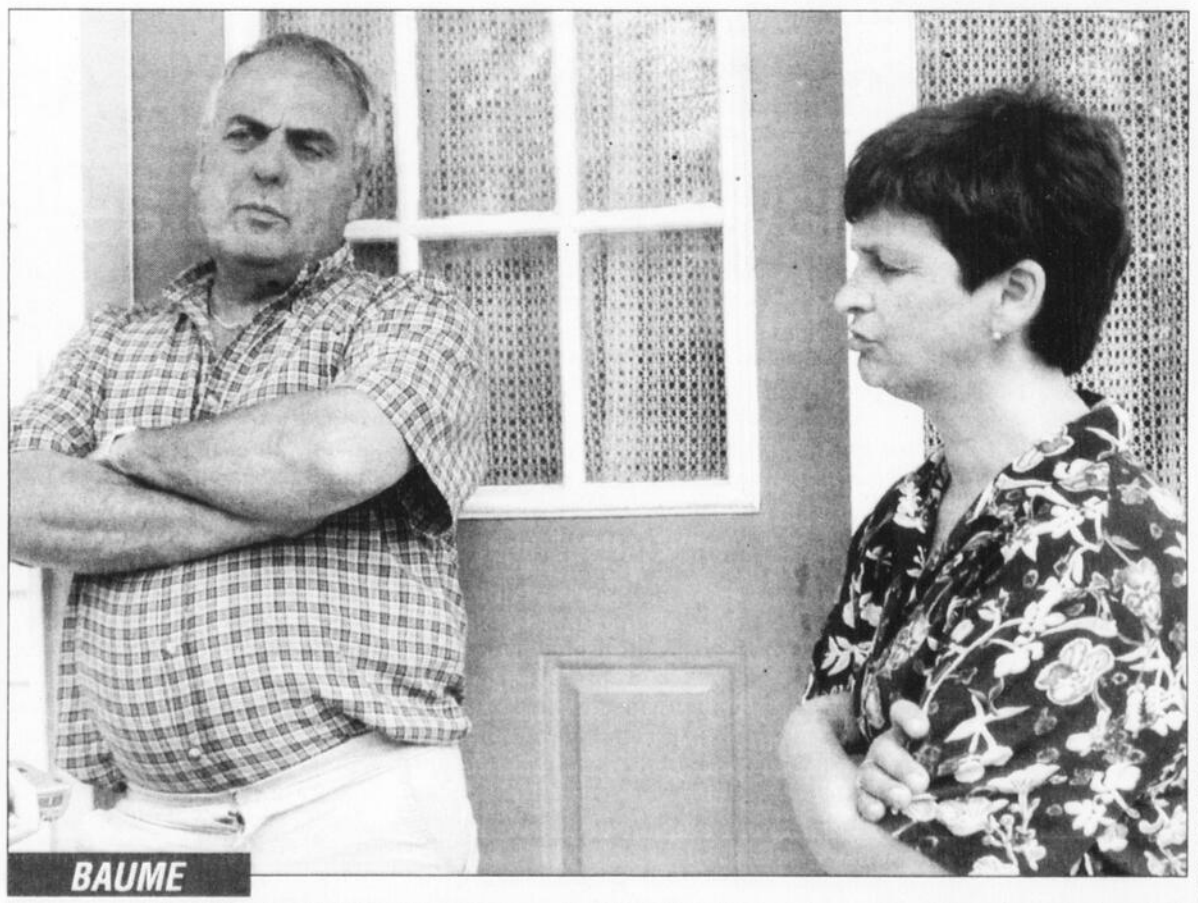
«Ce qu'on veut, c'est faire notre petit deuil à nous et continuer à vivre comme on peut avec ça, et retomber dans l'anonymat», conclut Mme Tremblay.



DÉCOUVERTE

La Jetta grise de Martin Dallaire était à demi enfoncée dans une calvette bordée par un secteur plutôt découvert. On se pose bien des questions maintenant. Comment ce véhicule est-il resté introuvable avec toutes les recherches?

(Photo Rocket Lavoie)



BAUME

Léon-Maurice Dallaire et son épouse, Danielle Tremblay, ont reçu un petit soulagement malgré leur peine, hier, avec la confirmation, par la police, que le véhicule découvert sur les monts Valin était celui de leur fils Martin.

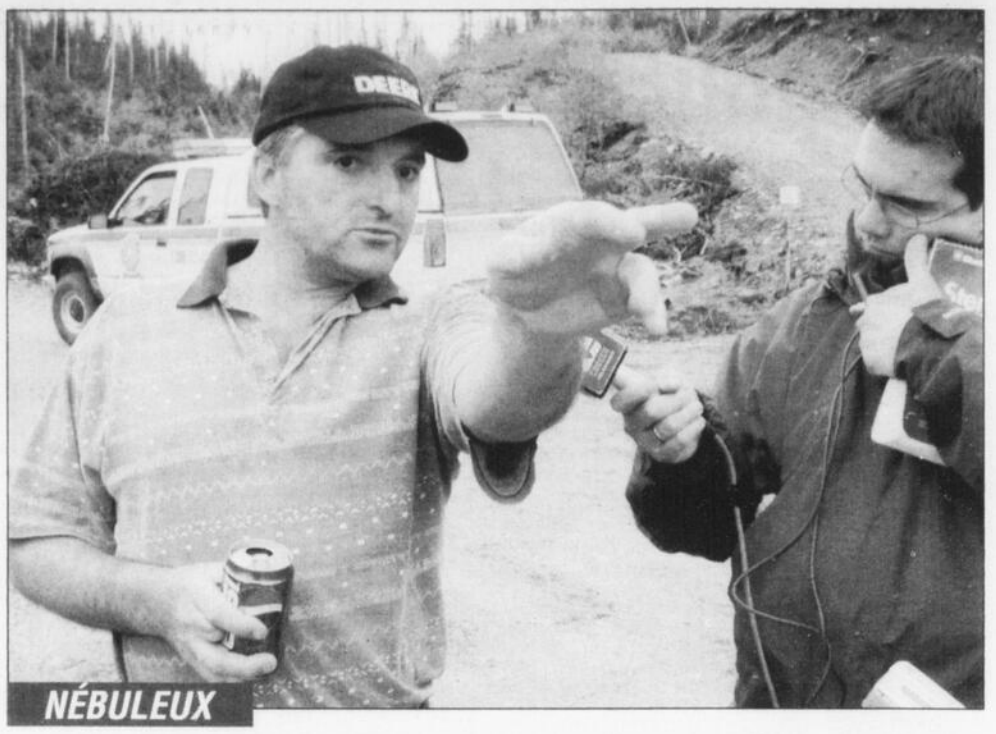
(Photo Rocket Lavoie)



EXPERTISE

La porte-parole de la Sûrteé du Québec, Hélène Nepton, a indiqué que des analyses balistiques seront effectuées sur le fusil de chasse retrouvé dans le véhicule afin de vérifier si la balle ayant causé une blessure à la tête du cadavre provient de cette arme à feu.

(Photo Rocket Lavoie)



NÉBULEUX

Langis Gaudreault pointe l'endroit où a été découvert le véhicule du Fulgençois, Martin Dallaire. Le Chicoutimien, qui connaît fort bien le secteur, s'explique mal que la voiture n'ait pus être retrouvée avant. Lui-même a sillonné le secteur sans jamais la voir.

(Photo Rocket Lavoie)

Véhicule introuvable

Personne ne peut donner des réponses

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - D'après la position de la voiture et l'espace plutôt dégagé tout autour, il est difficile de croire que personne n'ait remarqué le véhicule de Martin Dallaire au cours des nombreuses recherches aériennes et terrestres qui ont été effectuées dans le secteur dans les semaines qui ont suivi sa disparition.

À l'exception de sa couleur grise, qui pouvait l'effacer quelque peu dans un paysage d'automne, la Jetta 1987 aurait pourtant dû être visible lorsque le secteur a été quadrillé. Cet aspect de la question chiffonnait visiblement Langis Gaudreault, un Chicoutimien qui possède un chalet au lac Maria-Chapdelaine depuis cinq ans et qui connaît bien le secteur pour l'avoir sillonné autant en été qu'en hiver.

«Mon chalet est situé à quatre kilomètres en ligne droite au nord d'ici. C'est notre quartier habituel; on passe régulièrement par ici autant en été qu'en hiver. La dernière fin de semaine de chasse du 12 octobre, moi et mon frère, Lambert Gaudreault, avons été questionnés par les policiers pour connaître notre secteur de chasse. Nous avons tout fait ce secteur en quatre roues durant le temps de la chasse car il y avait justement un orignal dans ce secteur et on l'a couru. Je ne l'ai jamais vu (voiture de Dallaire)», raconte M. Gaudreault.

Ce dernier s'est dit «terriblement surpris» que les recherches n'aient pas permis de repérer le véhicule. «Ils ont 100 heures de vol. Un pilote d'hélicoptère m'a dit qu'à la hauteur qu'ils ont survolé (le secteur), ils étaient capables de voir un enjoliveur de roues en plein bois vert», poursuit M. Gaudreault.

Hélicoptères

«Les hélicoptères ont vraiment survolé ce secteur parce que nous étions ici et nous étions tannés de les voir passer. Ça nous dérangeait. Il y avait tellement de circulation ici la dernière fin de semaine de chasse.» Cet habitué du secteur ne s'expliquait vraiment pas comment le véhicule n'a pu être découvert avant samedi. Car d'après ce qu'il a vu, «il y a juste un côté du véhicule qui est caché par des feuilles mais il était visible.»

Par contre, il reconnaît qu'il aurait été impossible de le retrouver sous l'épaisse couche de neige qui est tombée durant l'hiver, environ 12 pieds selon lui. «C'est notre trail ici. On est passé là mais on ne l'a jamais vu.»

Selon lui, le jeune Dallaire n'était probablement pas familier avec ce secteur de chasse. Il reconnaît qu'il est facile de s'y perdre. «Il y a tellement de chemins par ici. Il y a des chemins qui ne débouchent pas, il y des calvettes, les forestiers font des chemins qu'ils laissent après, tu peux défoncer un moteur sur une roche», explique-t-il.

Secteur

Du côté policier, la porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, admet que la découverte du véhicule huit mois plus tard dans un secteur qui a été sillonné suscite des interrogations.

«On ne sait pas dans quelles conditions c'était à l'automne. Là, il (véhicule) semblait visible, mais l'était-il autant cet automne? Je n'ai pas de réponse», concède Mme Nepton.

Celle-ci rappelle, chiffres à l'appui, que les recherches effectuées se sont déroulées sur un vaste territoire. «Nous avons survolé 460 000 kilomètres carrés par avion et par hélicoptère. Il y a 10 400 kilomètres, -soit environ deux fois la distance Chicoutimi-Miami, qui ont été parcourus en véhicule, surtout des tout-terrain, et il y a 1300 kilomètres qui ont été marchés à pied dans ce territoire», note-t-elle.

Les recherches ont été axées dans un large rayon autour du kilomètre 60, lequel avait été ciblé comme étant son secteur de chasse. «Nous le retrouvons 25 kilomètres plus loin et c'est un secteur où il est facile de s'y perdre. Il n'était pas évident de le trouver parce que ce sont de petits chemins de chasse», signale Mme Nepton en mentionnant que le territoire compris entre le kilomètre 0, à partir de la barrière de la ZEC, et le kilomètre 96 a lui aussi été fouillé à pied.

Tous les secteurs survolés ont été inscrits sur les relevés des GPS et enregistrés sur ordinateur. «Ces données seront revues. S'il y a des corrections à faire dans nos méthodes de recherche (en vue d'une prochaine), on y verra. Mais il ne faut pas oublier que ce sont des humains qui font les recherches et qu'ils donnent le meilleur d'eux-mêmes. Tous les bénévoles et les policiers avaient le même but: le retrouver.»

Dolbeau-Mistassini

L'école Notre-Dame des Anges va intégrer le « Club des petits déjeuners »

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – L'école Notre-Dame des Anges de Mistassini intégrera le « Club des petits déjeuners » du Québec. Elle sera ainsi le premier établissement d'enseignement au Lac-St-Jean à en faire partie de ce réseau.

Organisme sans but lucratif, subventionné par l'entreprise privée, le « Club des petits déjeuners » s'adresse aux écoles ayant une clientèle particulièrement défavorisée. « Notre indice de défavorisation, si je puis dire, est élevé. Notre cote est de 8 et le Club accepte automatiquement les écoles ayant un indice de 9 et plus. Les responsables provinciaux nous ont dit récemment que notre école sera la prochaine dans la région à intégrer le « Club des petits déjeuners ». On nous a dit que même si nous n'avions pas toutes les ressources financières nécessaires nous serions admis à compter de février 2002 », précise Gisèle St-Hilaire, directrice de l'école Notre Dame des Anges. Une institution qui compte 450 élèves de maternelle, première, deuxième et troisième année.

Bénévoles

Cependant, les bénévoles responsables du projet à Dolbeau-Mistassini mettent les bouchées doubles pour accélérer le processus d'intégration au réseau provincial, qu'on souhaiterait idéalement réalisé à la rentrée scolaire de septembre. Le tournoi de golf bénéfice qu'ils devaient tenir à la mi-mai a été reporté à la fin de l'été, histoire de lui donner un maximum de retentissement dans le milieu. Le « Club des petits déjeuners » veut s'impliquer dans l'organisation et la publicité.

« Pour adhérer au Club, il nous faut environ 10 000 $ pour l'achat du matériel de base : réfrigérateurs, congélateurs, tables spéciales avec bancs ou sur roulettes qui se rangent en un tournemain. Il nous faut cela car les enfants prendront le petit déjeuner dans la grande salle de l'école, près des locaux de la garderie scolaire. Cette salle doit être libérée rapidement car elle est utilisée à d'autres fins », de souligner Mme St-Hilaire.

Tous les enfants, défavorisés ou non, pourront prendre le petit déjeuner à l'école pendant la semaine, pourvu que le transport scolaire les y amène à temps. Il leur en coûtera 30 cents pour avoir droit à un déjeuner complet et équilibré. Les menus sont établis par les diététistes du réseau provincial. Des camions livreront les aliments en gros à chaque semaine.

Un sondage mené auprès des parents de l'école Notre-Dame des Anges a permis de constater le grand intérêt de ces derniers pour le « Club des petits déjeuners ». Plus de la moitié se sont dit prêts à envoyer leur enfant déjeuner à l'école alors que les dirigeants provinciaux exigeaient au moins le tiers des parents. Ils demandaient aussi qu'au moins 25 d'entre eux participent bénévolement à l'organisation locale. Une quarantaine de parents ont accepté spontanément de le faire sur une base régulière.

Stationnement en milieu urbain

Un jeune Robervalois imagine un nouveau système

ROBERVAL (ChP) - En imaginant un tout nouveau système de paiement urbain, Yannick Jacques, 23 ans, de Roberval, a reçu les honneurs du milieu du design industriel québécois.

Il a récolté le seul prix remis parmi les 42 finissants de sa cohorte de l'Université de Montréal. Le prix consistait à un abonnement de deux ans à l'ADIQ (Association des designers industriels) et il sera jumelé sous peu à un designer senior pour parfaire sa discipline.

Yannick Jacques a aussi remporté le second prix, une bourse de 750 $, remise lors du gala de (IDM) l'Institut de design de Montréal.

L'étudiant, bachelier en design industriel, a travaillé un an pour imaginer, modéliser, créer et perfectionner la maquette qui lui a fait gagner tant de reconnaissance dans le milieu universitaire du design. La dernière année de ses études, il l'a consacrée en partie pour inventer ce nouveau produit qu'il a baptisé Ecco, pour faire référence au mot écho. «Le mot était à point pour expliquer mon projet. Tu envoies de l'information, elle rebondit sur quelque chose et cela revient», déclare Yannick Jacques qui a bénéficié de l'aide financière de la Compagnie Nortel Network d'Ottawa pour la création, en trois dimensions, de sa maquette.

L'idée

Comment décrire l'idée originale de Yannick Jacques? Ils'est d'abord posé une question. Comment modifier le système des parcomètres déjà présent dans les villes québécoises et l'améliorer sans occasionner de coûts trop élevés?

Il a pensé à installer un boîtier électronique sur l'extérieur de tous les poteaux de parcomètres qui contiendrait toutes les informations relatives au temps, à l'emplacement, aux restrictions relatives à l'endroit où l'automobiliste veut se stationner. Par exemple, un automobiliste veut se stationner sur la rue Racine à Chicoutimi et le nouveau système est implanté dans la Ville. Le conducteur a son mini-ordinateur qui est installé sur son pare-soleil dans sa voiture. L'unité dans la voiture a à peu près la forme d'un très petit téléphone cellulaire. Quand il arrive pour se stationner, un petit écran indique combien il doit payer à la minute, s'il peut se stationner, jusqu'à quelle heure il peut le faire etc. S'il y a restriction, l'unité dans la voiture l'indiquerait.

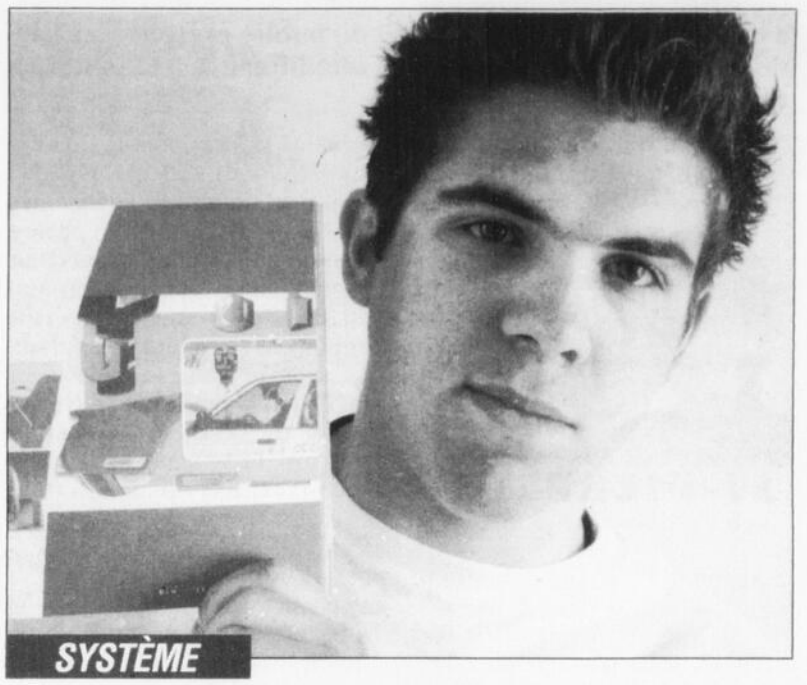
Après s'être immobilisé, l'automobiliste peut payer à distance grâce à une puce électronique installée dans l'unité de la voiture. Plus besoin d'avoir des pièces de monnaie en sa possession et songer à sortir de l'endroit où l'on est pour aller rajouter de l'argent dans le parcmètre.

De plus, le système est imaginé pour les personnes qui oublieraient de désactiver l'ordinateur quand elles seraient de retour dans la voiture. Après un certain temps, la machine se désactive d'elle-même pour ne pas que l'automobiliste reçoive un compte pour du temps de stationnement qu'il n'aurait pas utilisé.

Le système de facturation serait mensuel. Chaque conducteur recevrait un compte pour chaque ville et chaque emplacement de stationnement emprunté.

"Au monde, après toutes les intenses recherches que j'ai faites, aucun système de ce genre n'existe. L'État d'Israël a modifié ses parcomètres, mais ils ont dû enlever les infrastructures existantes, c'est-à-dire remplacer tous les poteaux qui étaient implantés sur le bord des chemins. C'est le seul projet qui peut s'apparenter au mien, sauf qu'eux n'ont pas songé à offrir le système traditionnel combiné à la technologie s'apparentant au téléphone cellulaire que j'ai imaginée. Pour voir le jour, le projet aurait besoin de davantage de développements techniques et informatiques. Il s'agit de technologies déjà existantes, il suffit qu'une compagnie s'y intéresse et tout est possible, mes expériences l'ont prouvé et ont été reconnues dans le milieu», explique Yannick Jacques.

Le projet de Yannick Jacques peut être vu sur le site www.din.umontreal.ca, secteur technologies.



Yannick Jacques, 23 ans, de Roberval, a reçu les honneurs du milieu du design industriel québécois qui a conçu un nouveau système de contrôle du stationnement en milieu urbain.
(Photo Steeve Tremblay)


Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.
Filiale en propriété exclusive de:
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: 1 (418) 541-8012
1-800-463-9830

004850J0

« toute garnie »



ford **focus**
se 2001 berline

- **Climatiseur**
- **Système audio avec lecteur CD**
- **Assistance dépannage 5 ans/100 000 km**
- **Garantie du groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km**
- Moteur 2 litres à injection
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Deux rétroviseurs à télécommande
- Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
- Banquette arrière divisée 60/40
- Siège conducteur réglable en hauteur
- Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
- Tapis

199 $/mois

Location 36 mois
Mise de fonds de 2 695 $
Transport inclus
Aussi disponible avec 0 $ de mise de fonds

AVANTAGES 36 mois LOCATION
Le plaisir de changer de véhicule aux trois ans
Option d'achat à valeur garantie
Minimisez votre obligation financière

5 ANS 100 000 km PROTECTION DU GROUPE MOTOPROPULSEUR

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

exigez **recevez**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

1 000 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Transport inclus. Mise de fonds, dépôt de sécurité et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Cette offre s'applique aux modèles en stock seulement. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Le programme Protection du groupe motopropulseur 5 ans/100 000 km offert sans frais s'applique à tous les modèles neufs de Focus 2001, ainsi qu'à tous les modèles neufs de Focus des années antérieures, en stock chez le concessionnaire. Pour être admissibles à ce programme, les véhicules doivent être livrés entre le 14 mai et le 30 septembre 2001. Cette offre s'adresse uniquement aux particuliers. Les parcs automobiles, les véhicules gouvernementaux et les véhicules loués par les agences de location ne sont pas admissibles. Pour plus de détails, communiquez avec votre concessionnaire Ford. 485066

En chantant au téléthon Opération Enfant Soleil

Stéphane Gagnon réalise son rêve

QUÉBEC (JSTP) - Stéphane Gagnon, 10 ans, de Laterrière, a eu droit à une ovation debout du public présent au PEPS de l'Université Laval, d'où était télédiffusé le téléthon Opération Enfant Soleil.



JOHANNE
ST-PIERRE
jspierre@lequotidien.com

Le petit Laterrois, fils de Roger Gagnon et de Guylaine Lajoie, semblait d'un calme olympien, en entrevue téléphonique, peu après son interprétation de la chanson d'Yves Duteuil, «Pour les enfants du monde».

Le jeune chanteur était fort satisfait de sa performance dans un contexte «quand même impressionnant», reconnaît-il. Pour Stéphane Gagnon, sa performance d'hier constitue la concrétisation d'une rêve qu'il caressait depuis trois ou quatre ans. Vers 18 h 45, ses espoirs sont devenus réalité. Et il espère bien être en mesure de répéter l'expérience l'an prochain si l'occasion lui est donnée.

«C'est quand même merveilleux de voir qu'un enfant réalise des rêves et qu'il a la santé en plus» a lancé en substance l'animateur Francis Reddy après sa prestation. Et effectivement, Stéphane Gagnon est conscient de sa chance d'avoir la santé et de réaliser son rêve. L'élève de l'école Notre-Dame de Laterrière s'est d'ailleurs dit touché par le vidéo sur une petite fille malade diffusé peu avant sa prestation.

Pendant la prestation de Stéphane Gagnon, on pouvait voir des larmes briller dans les yeux de Mario Pelchat qui a servi d'intermédiaire à la famille Gagnon pour permettre à Stéphane de chanter au téléthon. La prestation de Stéphane lui rappelait pleins de bons souvenirs. «Moi, je me vois en lui. Ces années ont passé trop vite», a indiqué Mario Pelchat qui a lui-même commencé à chanter à l'âge de 9 ans.

«Ce qui m'a jeté par terre, c'est la justesse de sa voix et le texte. Il y a du texte dans cette chanson. Ça en fait des paroles à retenir et il a défilé cela comme un grand», poursuit celui qui vient de faire un malheur à La Baie avec son interprétation de Quasimodo, le Bossu de Notre-Dame.

Le chanteur originaire de Dolbeau a expliqué que c'est justement dans le cadre de la présentation de Notre-Dame de Paris à La Baie l'an dernier qu'il a rencontré Roger Gagnon, le père de Stéphane. M. Gagnon, propriétaire d'Évasion Sport D.R., avait organisé l'excursion en motoneige des artistes de la troupe et Mario Pelchat avait gardé contact avec M. Gagnon depuis. Et il s'est empressé de répondre à la demande du Laterrois lorsqu'il lui a demandé d'intercéder auprès de la recherchiste du téléthon pour permettre à Stéphane de chanter. Puis, la vidéocassette de Stéphane a finalement convaincu l'organisation de lui donner sa chance.

Mentionnons enfin que la contribution des gens de la région au téléthon Enfant Soleil s'élève à 19 827,76 $.



ASSURANCE

Stéphane Gagnon a interprété avec calme et brio la chanson d'Yves Duteuil «Pour les enfants du monde» hier, à l'occasion du téléthon Enfant Soleil, diffusé sur les ondes de TVA en fin de semaine.

(Archives)



MARCHE

La marche de l'Espoir dont l'objectif est d'amasser des fonds pour lutter contre la sclérose en plaques s'est tenue hier dans les rues d'Alma. Le départ a été donné à 10h devant le centre sportif Mario Tremblay et plusieurs personnes ont participé malgré le temps maussade. Sur la photographie, on reconnaît les trois présidents d'honneur André, Louis et Richard Dubé.

(Photo Steeve Tremblay)



MERCI

Malgré le temps froid et morose, l'activité de sensibilisation et de financement du Groupe d'aide aux enfants tyrosinémiques du Québec a permis de recueillir un peu plus de 1000 $, à la grande satisfaction des organisateurs. L'événement s'inscrivait dans le cadre des activités de l'ouverture de la Véloroute des bleuets dans le secteur d'Isle-Maligne à Alma. Ci-haut, Samuel Harvey, dont les parents, Danielle Briand et Jean Harvey, faisaient partie des bénévoles qui ont mis la main à la pâte pour la vente de hot-dogs et de rafraîchissements.

(Photo Steeve Tremblay)

Faits divers

Menaces et séquestration

CHICOUTIMI (JSTP) - Un Chicoutimien de 29 ans a fait vivre des moments pénibles à son ex-conjointe, vendredi soir, en la menaçant et en la séquestrant dans son appartement.

L'individu, qui est détenu depuis hier après-midi à la sûreté municipale de Chicoutimi, aurait proféré des menaces de mort envers son ex, avant de l'embarrer dans une pièce de l'appartement, allant même jusqu'à bloquer la porte avec une chaise. La dame a réussi à s'échapper par une fenêtre au bout de trois heures. Il était alors minuit.

Mais ce n'est qu'hier après-midi que les policiers ont été informés des événements. L'homme a des antécédents en diverses matières. Il devrait comparaître aujourd'hui au palais de justice de Chicoutimi.

Fils endommagés

JONQUIÈRE (JSTP) - Une pelle mécanique qui effectuait des travaux dans le rang Saint-André de Jonquière a malencontreusement accroché des fils électriques, hier vers 19 h 30.

Par la même occasion, plusieurs résidants de ce secteur se sont retrouvés privés d'électricité pendant un certain temps, dont encore quelques-uns sur le coup de 22 h. De plus, les manoeuvres effectuées par les services électriques de la municipalité pour replacer le tout ont entraîné un ralentissement de la circulation dans ce secteur.

Délit de fuite

MONTREAL (PC)-Soupçonné de délit de fuite, le propriétaire du véhicule qui aurait happé à mort le cycliste Marselin Beaulac, 36 ans, samedi soir à Nicolet, a été arrêté dimanche après-midi.

L' homme âgé de 28 ans a été cueilli vers 13h20 par les policiers, alors qu'il se trouvait du côté passager à bord d'un autre véhicule, à l'intersection de la rue Principale et de l'autoroute 132 est, à Baie-du-Febvre, près de Nicolet.

Son véhicule avait été retrouvé abandonné à quelques centaines de mètres du 240, boulevard Marie-Victorin, où il aurait heurté à mort le cycliste, samedi soir.

Le conducteur, qui aurait pris la fuite à bord d'une autre voiture, en stop ou avec un ami, comparaîtra ce lundi au Palais de justice de Trois-Rivières.

La police ignore toujours si l'alcool est en cause dans cette affaire, mais elle n'écarte aucune hypothèse.

Cet accident mortel était par ailleurs le deuxième du genre à survenir au cours de la fin de semaine. Vendredi soir, un cycliste de 42 ans, Sylvain Gendron, de Sherbrooke, a été mortellement happé par un conducteur ivre, à Château-Richer, près de Québec.

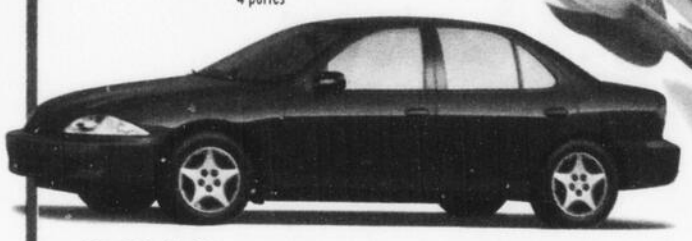
GRAND SPÉCIAL JAUNE

GM



Cavalier VL *2001*

4 portes



221 $/mois*
Transport et préparation inclus

0 $ COMPTANT

1,9 % à la location ou à l'achat•

14 198 $ à l'achat••

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	221 $
1 017 $	199 $
2 174 $	174 $

• Moteur 2,2 L L4 à ISC de 115 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Banquette arrière rabattable • Dispositif antivol PASSLock II

Obtenez le modèle VLX à :

234 $/mois*
Transport et préparation inclus

1,9 % à la location ou à l'achat•

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	281 $
1 017 $	259 $
2 174 $	234 $

Climatiseur gratuit

• Lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Volant inclinable • Essuie-glaces à balayage intermittent • Groupe d'instrumentation • Boîte automatique 4 vitesses

Alero GX *2001*

4 portes



258 $/mois*
Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat•

20 838 $ à l'achat••

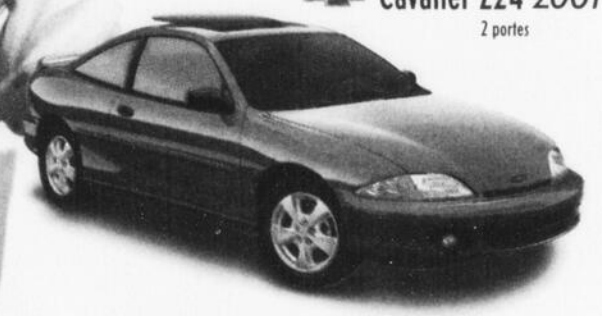
Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	333 $
1 588 $	298 $
3 403 $	258 $

Toit ouvrant électrique gratuit sur les Alero coupé GL et GLS‡

• Puissant moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Portes et coffre à commandes électriques • Régulateur de vitesse avec commande sur le volant • Siège du conducteur avec réglage électrique en hauteur

Cavalier Z24 *2001*

2 portes



238 $/mois*
Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat•

21 298 $ à l'achat••

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	299 $
1 527 $	268 $
2 915 $	238 $

• Moteur L4 Twin Cam 2,4 L à ISC de 150 HP • Boîte manuelle Getrag 5 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Vitres et rétroviseurs à commandes électriques • Aileron arrière

Toit ouvrant électrique gratuit‡

Garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001.

1,9 % de financement•

Malibu *2001*



268 $/mois*
Transport et préparation inclus

1,9 % à l'achat•

21 998 $ à l'achat••

Location 48 mois	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	339 $
1 861 $	298 $
3 222 $	268 $

• Puissant moteur V6 3,1 L à ISC de 170 HP alliant performance et économie d'essence • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système de freinage antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Portes et coffre à commandes électriques

Pour 43 $/mois de plus, obtenez le modèle LS Édition Spéciale avec :

• Toit ouvrant électrique • Téléverrouillage des portes • Régulateur de vitesse • Radiocassette et lecteur de disques compacts • Aileron arrière • Roues en aluminium de 15 po • Sièges en cuir

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL
Bleue

gmcanada.com

PREMIÈRE VOITURE NEUVE
www.premierevoitureneuve.com

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000+

GM La Carte GM

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ‡Sur les Cavalier Z24 et les Alero coupé GL et GLS en stock équipées du toit ouvrant électrique installé en usine. •Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ••À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 730 $, Alero et Malibu : 795 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. •Taux de financement à la location de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour Alero et Malibu et jusqu'à 48 mois pour Cavalier. Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 36 mois pour Alero, jusqu'à 48 mois pour Malibu et jusqu'à 60 mois pour Cavalier. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemples de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 1) 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts de 443,28 $, coût total de 15 443,28 $; 2) 48 versements de 324,77 $, coût en intérêts de 588,96 $, coût total de 15 588,96 $; 3) 60 versements de 262,26 $, coût en intérêts de 735,60 $, coût total de 15 735,60 $. ‡Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

0048437

ÉDITEUR: Jean Simard jsimard@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Députés : un salaire et des compétences

Depuis un peu plus d'une semaine, le salaire des députés est au centre, dans les médias, d'un autre débat routinier. Il faut dire que la question relative aux émoluments qui doivent être versés aux élus revient de façon récurrente dans l'actualité et que le public, qui commence à en avoir l'habitude, a tendance à faire preuve d'une certaine indifférence.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

L'opinion générale, qui prévaut toujours au sein de l'opinion publique, veut que les représentants du peuple siégeant aux Communes — le constat peut aussi s'appliquer aux membres de l'Assemblée nationale — ne méritent pas l'argent qu'on leur verse en retour de leur travail. Si, dans certains cas, ce jugement péremptoire trouve malheureusement sa justification, le fait est, également, qu'il y a encore des députés qui méritent largement leur salaire et même une augmentation !

L'électorat doit assumer ses choix... Il est bien évident qu'un Albertain ayant voté pour un candidat de l'Alliance canadienne à la dernière élection, ou un Québécois ayant opté pour le Bloc, ne peut s'attendre à autre chose de son représentant qu'il soit en réaction constante relativement à son environnement politique, plutôt que pro-actif, notamment dans les divers programmes d'aide au développement économique. Ce serait faire preuve d'une bien grande naïveté de croire qu'un gouvernement en exercice fera des pieds et des mains pour favoriser un membre de l'Opposition dans son comté. Cet élu n'en mérite pas moins son salaire, même si celui-ci doit être fixé prochainement à 135 000 $ par année.

À l'opposé, un député dont le parti forme la majorité aura plus de facilité à trouver son chemin dans le labyrinthe des officines gouvernementales. Il sera ainsi davantage en mesure de répondre aux attentes de son électorat en faisant ce pour quoi on le paye, c'est-à-dire livrer la marchandise. Cet élu n'a pas le choix de réaliser de brillantes performances puisqu'il représente le pouvoir; à chaque jour, il doit rendre des comptes à son électorat

Ce sont les tire-au-flanc qui doivent être dénoncés pour l'argent qu'ils gagnent en faisant en sorte de ne pas trop se faire remarquer. Ces députés d'arrière-banc qui, une fois élus grâce à la popularité de leur chef ou de la cause qu'ils défendent, s'empressent de se fondre dans le paysage et d'encaisser leur chèque de paye en espérant que la chance leur sourira encore à l'issue de la prochaine élection...

Le débat qui vient de reprendre sur la nécessité d'accorder une importante augmentation de salaire aux députés fédéraux — le tour de leurs collègues des provinces reviendra bientôt lui aussi à n'en pas douter au premier plan de l'actualité — devrait permettre de sensibiliser l'électorat à une importante réalité. À savoir que la politique ne peut plus tellement s'autoriser le luxe de recruter des individus qui cherchent avant-tout à se procurer un gagne-pain ou à se sauver d'une faillite personnelle plutôt que de servir la collectivité.

Le fait d'accorder à un élu fédéral ou provincial un salaire correspondant aux responsabilités qu'il assume et pouvant supporter la comparaison avec certains secteurs de l'entreprise privée devrait permettre, enfin, de recruter de nouvelles compétences en motivant davantage les candidats éventuels.

La politique attire encore trop d'aventuriers et d'amateurs. Parce qu'elle nourrit plus ou moins bien (au sens propre du terme) ses gens, elle est devenue un refuge pour trop d'individus à la parole facile, incapables de faire la différence entre un passif et un actif.

Clin d'œil

Été de calamités

Frais, vous dites ? Et dire que, dans notre grande naïveté, on se croyait déjà arrivés à l'été et aux canicules !

Quel pays que celui-là... Où les saisons sont inversées et les déceptions aussi nombreuses que les averses.

De vagues de fraîcheur aussi impromptues qu'inconsidérées et de nuages en ruissellements, nous finirons bien par arriver à l'été. Le vrai. Enfin, c'est à espérer.

C. Néron

Trois gros coqs dans une basse-cour fusionnée!



Au fil du temps

Le charisme de Mario...et courriel troublant!

Je n'en revenais tout simplement pas, il y a quelques semaines, d'assister à la scène qui se déroulait devant mes yeux, dans une salle de réception de la Brasserie Mario Tremblay à Alma.



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Invité à une fête en l'honneur de mon camarade de travail et ami Claude Côté, qui fêtait ses 60 ans, j'ai aperçu une bonne partie des convives se lancer littéralement vers Mario Tremblay lorsque ce dernier a fait son entrée dans la salle afin de souhaiter un bon anniversaire au héros du jour.

Des femmes et des hommes de tous les âges tenaient à serrer la main au «Bleuet bionique» et plusieurs ont sollicité l'honneur de se faire photographier en sa compagnie.

Sympathique et affable comme toujours, Mario Tremblay, le sourire aux lèvres, ne s'est pas fait prier pour demeurer sur les lieux de longues minutes afin de satisfaire «ses fans» tout en ayant un mot gentil pour chacun.

Même s'il ne joue plus pour les Glorieux depuis de nombreuses années et qu'il n'est plus à l'emploi de la Sainte-Flanelle, l'entraîneur adjoint des Wild du Minnesota ne passe jamais inaperçu lorsqu'il revient dans son patelin.

Mario, qui fêtera ses 45 ans le 2 septembre prochain, n'a jamais caché sa fierté d'appartenir à notre région et de plus, il n'hésite jamais à aider les bonnes causes. Il vient récemment d'accepter la présidence d'honneur du tournoi de golf du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan.

Bravo à cet athlète almatois pour sa grande simplicité et sa grande disponibilité. C'est sûrement la raison pour laquelle les gens l'aiment, l'adulent et ne l'oublient pas.

Dans la vie...on récolte ce que l'on sème.

Village mondial

L'ami Marcel Martel me faisait récemment parvenir un courriel, d'auteur inconnu, qui nous porte à réfléchir.

On peut y lire que si la population du monde était réduite à une proportion de seulement 100 personnes tout en maintenant les proportions de tous les peuples de la terre, on y retrouverait 57 Asiatiques, 21 Européens, 14 Américains (centre, nord et sud) et 8 Africains.

Sur ces 100 personnes il y aurait: 52 femmes, 48 hommes, 30 blancs, 70 non blancs, 30 chrétiens, 70 non chrétiens, 89 hétérosexuels, 11 homosexuels, 6 personnes posséderaient 59% des richesses totales et tous les 6 seraient originaires des USA, 80 vivraient dans de mauvaises maisons, 70 seraient analphabètes, 50 souffriraient de malnutrition, un serait en train de mourir, un naîtrait, un posséderait un ordinateur et un seul aurait un diplôme universitaire.

Par ailleurs n'oubliez pas ceci:

-si vous êtes en santé considérez vous plus chanceux que le million de personnes qui ne verront pas la semaine prochaine.

-si vous n'êtes pas en danger de guerre, emprisonné, torturé, agonisant...vous êtes mieux que 500 millions d'humains;

-si vous avez de la nourriture dans le frigo, des habits et un toit vous êtes plus riches que 75% des gens;

-si vos parents sont vivants et toujours mariés c'est un exploit;

-si vous avez de l'argent à la banque vous faites partie de 8% des plus privilégiés du monde;

-si vous pouvez lire ce message soyez heureux car vous ne faites pas partie des deux milliards de personnes qui ne savent pas lire.

Et dire que nous trouvons parfois encore le temps de nous plaindre, malgré tout ce que nous possédons.

Voilà de quoi nous faire réfléchir.

Et sur ce, bonne semaine.

Polémique autour de la cuisson des frites

Recours collectif contre les retaurants McDonald's

MONTREAL (PC) - Les frites de McDonald's sont cuites dans du gras de boeuf alors que la chaîne de restauration prétend se servir d'huile entièrement végétale, affirme un avocat américain qui a déposé il y a 10 jours une poursuite en recours collectif contre les Restaurants McDonald du Canada, moins d'un mois après l'avoir fait contre son pendant américain, McDonald's Corporation.

«Les frites sont précuites dans du suif avant d'être congelées et envoyées à toutes les franchises McDonald's à travers les Etats-Unis et le Canada, a dit Me Harish Bharti, joint par téléphone par le quotidien montréalais Le Devoir à son bureau de Seattle. Ce qui est le plus choquant, c'est que les employés qui travaillent dans les franchises ne sont pas au courant. Alors, quand les clients leur demandent si leurs frites sont entièrement végétariennes, ils répondent que si.»

Parce que la chaîne de restauration rapide a «dupé» les végétariens et fait vivre des remords aux membres de la communauté hindoue pour qui la vache est un animal sacré, Harish Bharti l'accuse de «supercherie» et la poursuit au nom de 16 millions d'Américains (un million d'hindous et 15 millions de végétariens) ainsi que des millions de Canadiens (le chiffre demeure encore inconnu). Il estime que le montant du dédommagement pourrait atteindre le milliard de dollars.

La direction des Restaurants McDonald du Canada reconnaît que ses frites sont cuites dans un mélange de gras de boeuf et d'huile végétale, mais dément avoir soutenu utiliser uniquement de l'huile végétale dans la préparation de ses pommes de terre, contrairement à ce que prétend l'avocat américain.

McDonald's a changé sa méthode de cuisson en 1990, lorsque de plus en plus de gens ont manifesté des inquiétudes quant au cholestérol élevé que contient le gras animal. Me Bharti dit détenir des communiqués de presse vieux de 11 ans dans lesquels la compagnie clame qu'elle n'utilisera dorénavant que l'huile végétale pour cuire ses frites. L'avocat s'appuie également sur un courriel d'une employée du Home Office Customer Satisfaction Department des Etats-Unis qui, répondant à un hindou inquiet habitant Los Angeles, lui confirme que les fournisseurs de «McDo» ajoutent une «quantité infime» d'un produit à saveur de boeuf aux pommes de terre crues afin de rehausser leur saveur.

La nouvelle a eu des échos à Montréal. Uma Srivastava, directeur de la Maison Bharat Bhavan, confirme que certains membres de la communauté hindoue ont mal réagi à la découverte de l'ajout de produits à base de boeuf dans les frites.

«Les plus fanatiques vont sûrement arrêter d'aller au McDonald's, prévoit-il. Mais moi, je crois que ce n'est pas ce qu'on mange qui fait de nous de mauvaises personnes. Ce sont plutôt nos actions.»

Si le professeur retraité en nutrition de l'Université de Montréal croit que McDonald's est dans l'erreur, il estime qu'elle n'est pas la seule à ne pas tout dévoiler. «Si j'avais à parler à M. Bharti, je lui dirais d'aller voir sur les étalages des épiceries: on mange bien des choses alors qu'on ne sait pas toujours tout ce qu'elles contiennent.»

L'éducation au coeur des préoccupations

MONTREAL (PC) - Si toutes les écoles atteignent les cibles qu'elles se sont fixées dans leur plan de réussite, le taux de redoublement au primaire passera de 23 à 12 pour cent d'ici trois ans. Quant au taux de décrochage au secondaire, il tombera de 32 à 12 pour cent.

«C'est ce que j'appelle des objectifs ambitieux, mais réalistes puisque ce sont les vôtres», a déclaré dimanche le ministre de l'Education et de la Jeunesse, François Legault, qui prononçait une allocution devant la Fédération des commissions scolaires du Québec réunie en congrès à Montréal.

M. Legault a indiqué qu'à ce jour, environ 80 pour cent des écoles avaient déjà remis leur plan de réussite, et que les retardataires devraient suivre dans les prochaines semaines.

Le ministre a évoqué trois pistes de solution au décrochage scolaire axées sur l'ajout de ressources financières, surtout dans les écoles regroupant un nombre important d'enfants provenant de milieux défavorisés, là où le taux de décrochage atteint en moyenne 43,5 pour cent. Mais il a insisté pour dire que l'apport supplémentaire ne devait pas seulement servir aux aspects pédagogiques, mais aussi à d'autres causes du décrochage comme les problèmes de détresse et de toxicomanie, très présents dans les milieux à faibles revenus.

Le ministre dévoilera d'ailleurs, le 11 juin, un projet pilote auprès de six écoles secondaires, démarche visant à réduire le taux de décrochage en milieux défavorisés.

La présente réforme de l'éducation, qui veut que les élèves passent plus de temps dans les matières de base comme les mathématiques, l'histoire ou le français, devra passer par un enseignement plus «concret». Le ministre donne l'exemple des garçons qui expriment souvent le besoin de savoir à quoi servent les cours de science.



La Malibu est moins chère et mieux équipée qu'une japonaise.

CARACTÉRISTIQUES	MALIBU	CAMRY CE	ACCORD LX	ALTIMA GXE
PDSF	22 650 $	25 565 $	23 800 $	23 798 $
Moteur	3,1 litres V6	2,2 DACT L4	2,3 SACT L4	2,4 DACT L4
Puissance	170 HP	136 HP	150 HP	155 HP
Consommation de carburant par 100 km : ville / route	11,5 / 7,6	10,1 / 6,8	10,4 / 7,2	10,9 / 7,6
Transmission automatique à 4 vitesses	✓	✓	✓	✓
Système de freinage antiblocage aux 4 roues	✓	n/d	opt.	opt.
Dispositif antivol PASSLock II	✓	opt.	antidémarreur	antidémarreur
Climatiseur	✓	✓	✓	✓
Chauffe-bloc	✓	opt.	opt.	✓
Protection antidécharge de la batterie	✓	n/d	n/d	✓
Système d'échappement en acier inoxydable	✓	✓	✓	n/d
Portes à verrouillage électrique	✓	✓	✓	✓
Lecteur DC	✓	✓	✓	✓
Volume du coffre : pi³/L	17,3 / 490	14,1 / 399	14,1 / 399	13,8 / 391
Banquette arrière divisée 60/40 rabattable	✓	✓	Banquette complète	✓
Assistance routière	✓	✓	opt.	✓

268 $ /mois*

2,9 % LOCATION 48 MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

21 998 $**

1,9 % à l'achat***

SON PUISSANT MOTEUR V6 DE SÉRIE AFFICHE L'ÉCONOMIE D'ESSENCE D'UN MOTEUR 4 CYLINDRES.

Pour en savoir plus et participer au concours Le jeu des comparaisons Malibu, consultez le site www.malibu.gmcanada.com

MALIBU CHEVROLET

La route. *Sans le doute.*

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux Malibu neuves sélectionnées 2001 en stock, telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 222 $. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 325 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***Taux de financement de 1,9 % à l'achat disponible jusqu'à 48 mois ou à la location disponible jusqu'à 36 mois. Exemple de financement de 15 000 $ à 1,9 % : 36 versements de 428,98 $, coûts en intérêts de 443,28 $, coût total de 15 443,28 $. **À l'achat, préparation incluse, transport (795 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. §Selon Transport Canada. ††††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis.

Pour obtenir plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

00484978

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

Bleue

Modifications à l'Assurance-Emploi

Les élus demandent aux chômeurs d'attendre un an

Les membres du Parlement trouveront le temps de se voter une augmentation de salaire de 20 % avant de se mettre en vacances, dix jours plus tôt que prévu, et pour plus de trois mois! Mais ils n'auront pas le temps de voter les modifications au régime d'Assurance-Emploi que tous les partis réclament, unanimes. Ne cherchez pas l'erreur. C'est la triste réalité d'une institution complètement discréditée...



MICHEL VASTEL

On peut être d'accord ou non sur l'augmentation de salaire de plus de 20 % que s'accordent les Parlementaires, députés et sénateurs. «Ils travaillent fort», a expliqué le premier ministre qui, en passant, se donne quant à lui une augmentation de 42 %. Ce n'est sûrement pas par leur présence à Ottawa qu'il faut mesurer leur charge de travail.

Depuis leur élection en effet, le 27 novembre de l'an 2000, les députés auront siégé 75 jours au moment de se mettre en vacances. 75 jours sur 215, cela donne une moyenne de deux jours et demi par semaine!

Quant aux sénateurs, qui auront droit à la même augmentation, ce sont 45 jours de session qu'ils se seront tapé d'ici vendredi, à peu près un jour et demi par semaine...

On dira qu'il y a aussi le travail des comités parlementaires. Justement, parlons-en! La preuve vient d'être faite, par l'absurde, qu'ils ne servent à rien. Si, comme tous les travailleurs canadiens, les Parlementaires étaient rémunérés selon des critères de performance, c'est une réduction de salaire qu'on aurait du leur imposer. Au moins pourrait-on leur faire payer une amende pour chaque jour d'absence.

Le Comité permanent du développement des ressources humaines s'est penché sur la réforme de l'Assurance-Emploi. Le réexamen de la loi C-2, adoptée le mois dernier, était une promesse électorale, des ministres Alfonso Gagliano et Denis Coderre en particulier. Pendant la dernière campagne en effet, la FTQ-Construction menaçait de perturber les assemblées électorales du député de Saint-Maurice, un certain Jean Chrétien. Et un peu partout, le Bloc québécois menaçait les candidats libéraux. Les organisateurs «rouges» promirent donc la tenue de cette commission. Tout le monde comprit qu'elle serait écoutée sinon, à quoi cela sert-il de voter?

Dans une rare unanimité, les députés des cinq partis ont recommandé une douzaine de modifications dont certaines touchent les travailleurs saisonniers. Ceux-là, comme les travailleurs autonomes, comme ceux qui quittent temporairement leur emploi pour s'enrôler dans des programmes de formation attendront une autre année. L'augmentation de salaire des députés est urgente, pas la pitance des chômeurs.

Avec une révoltante insensibilité, la ministre du Développement des ressources humaines, Jane «Sainte-Nitouche» Stewart, a dit qu'elle prendra le temps, «comme d'habitude, de lire attentivement le rapport et répondra en temps et lieu». Cela veut dire, en langage parlementaire, 150 jours!

«Je suis heureux que les membres du comité aient réussi à s'entendre sur tant d'aspects de la Loi sur l'Assurance-Emploi», triomphait le président libéral, Peter Adams. Son collègue du Bloc québécois, Paul Crête, qui mène la lutte depuis quatre ans, réclamait des changements immédiats. D'ailleurs, Bloquistes, Conservateurs et Néo-Démocrates étaient prêts à recourir à la procédure d'urgence pour adopter au moins quelques changements avant l'ajournement d'une session qui devait normalement se terminer le 22 juin. Le gouvernement, qui empile six milliards de dollars de trop-perçus chaque année, ne peut invoquer la prudence.

Les députés sont-ils gênés de passer à la caisse tout en demandant aux chômeurs d'attendre un an de plus? Oui et non. «Je pense que les députés méritent une augmentation, admet Paul Crête, mais on a aussi le temps de passer les amendements à la Loi de l'Assurance-Emploi.» Il suffirait par exemple que les quatre partis d'opposition refusent leur consentement pour voter l'augmentation de salaire - rétroactive! - de Jean Chrétien et de ses ministres.

Mais le chef du gouvernement a procédé un odieux chantage, menaçant ses députés de les priver de leur augmentation, s'ils votaient contre.

Ne comptons pas non plus sur les moyens de pression des syndicats de la construction ou de la forêt: leur travail est tellement «saisonnier» qu'ils ne peuvent se priver de leurs maigres revenus. Sans compter qu'ils perdraient... leurs indemnités de chômage!

Le comportement des députés n'est pas seulement immoral. Il traduit aussi l'absence d'influence des 36 élus du Québec, dont huit ministres et un premier ministre.

Après avoir été incapables de faire moduler la Loi sur les jeunes contrevenants en fonction des revendications particulières du Québec - vous souvenez-vous de la motion solennelle des Communes sur la «société distincte» adoptée au lendemain du Référendum d'octobre 1995? - ils renient leur promesse électorale aux leaders syndicaux du Québec.

Cette augmentation de salaire des députés passerait mieux si on pouvait se convaincre qu'ils servent à quelque chose, en particulier lorsque l'intérêt des plus démunis est en jeu. Dans les années 80, le ministre conservateur, Roch LaSalle, avait traité les 74 députés libéraux du Québec de «nouilles».

Dans les années 90, Jean Chrétien déplorait qu' «après neuf années de règne conservateur, les citoyens n'aient jamais été aussi désabusés par (...) la classe politique et la chose publique.»

Quel chef de parti osera, cette semaine, se lever pour traiter les députés et les ministres libéraux de «sans coeur»?

FFQ

Vivian Barbot à la présidence

MONTREAL (PC) - La Fédération des femmes du Québec a une nouvelle présidente.

Il s'agit de Vivian Barbot, qui était vice-présidente de l'organisme depuis deux ans.

D'origine haitienne, Mme Barbot a aussi longtemps milité au sein du syndicat des enseignants du cégep de Victoriaville.

Elle remplace Françoise David, qui quitte la Fédération après sept ans de leadership.



Si la situation actuelle de votre existence, même passagèrement, pertube vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide:

Magella POTVIN

- **Conseiller spirituel** Ph.D. Théologie pratique
- **Psychologue** M.Ps. Psychologie
- **Éthicien** M.A. Éthique (Philosophie)

543-1996

00484973

loto-québec *résultats*

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-06-02

05 06 11 17 29 37

Numéro complémentaire: 32

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 000 000,00 $
5/6+	14	36 070,90 $
5/6	411	982,90 $
4/6	17 003	45,50 $
3/6	276 247	10,00 $

Ventes totales: 13 620 200 $
Prochain Gros lot: 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-06-02

13 16 17 27 48 49

Numéro complémentaire: 26

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	12	500,00 $
4/6	1 006	50,00 $
3/6	20 541	5,00 $

Ventes totales: 594 896,00 $

Promotion Double Jeu* — Tirage du 2001-06-02

06 32 44 45

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS 33 — LOT 303,03 $

Banco — Tirage du 2001-06-03

09 15 17 22 23 27 32 37 38 39
40 47 49 52 53 54 56 59 62 70

La Quotidienne — Tirage du 2001-06-03: 3 527 — 4 0430

Extra — Tirage du 2001-06-03: NUMÉRO: 799260

Extra — Tirage du 2001-06-02: NUMÉRO: 867703

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

InContournable Montérégie

Pour les vacances, nous, c'est en Montérégie qu'on va... Élémentaire !

Yvon Deschamps



Les Trouvailles d'Yvon n'étaient pas dans votre boîte aux lettres ou sur votre poignée de porte ?



Visitez notre site pour les commander et courir la chance de gagner l'un des quatre forfaits vacances en Montérégie

1-866-469-0069

www.tourisme-monteregie.qc.ca

Québec

Tourisme Montérégie

Conception graphique : Spin design

00485085

Moratoire sur la souveraineté

Les adéquistes pensent à des élections hâtives

DRUMMONDVILLE (PC) - Disant compter sur un million de sympathisants à travers le Québec, l'Action démocratique de Mario Dumont se dit prête à faire face à des élections générales.

«On part avec du solide», a déclaré dimanche le chef et seul représentant de l'ADQ à l'Assemblée nationale, Mario Dumont, à l'issue d'une réunion des 200 membres du conseil général du parti, à Drummondville.

L'Action démocratique s'estime capable de soutenir «des luttes à trois» dans un grand nombre de circonscriptions électorales, a soutenu M. Dumont. Il croit que le candidat adéquiste pourrait alors s'infiltrer entre les candidats du Parti libéral et du Parti québécois pour arracher la victoire.

Prévoyant le déclenchement d'élections hâtives, l'ADQ a créé un comité pré-électoral, sous la présidence de Marc Snyder, et a annoncé le début de ses assemblées d'investiture.

Le parti compterait actuellement 10 000 «membres et sympathisants» mais Mario Dumont a été incapable de préciser combien d'électeurs sont officiellement membres en règle du parti.

Pour arriver au chiffre d'un million de sympathisants, M. Dumont a cité des récents sondages qui lui donnent jusqu'à 20 pour cent dans les intentions de vote parmi les cinq millions d'électeurs québécois.

Le leader adéquiste n'a pas élaboré non plus sur la situation financière de l'ADQ, au sujet de laquelle le dernier rapport financier annuel, rendu public il y a une semaine par le Directeur des élections, signalait un déficit de l'actif net de 78 200 $.

Pauvre en moyens, l'Action démocratique est cependant riche en idées, croit M. Dumont. Le parti s'est doté en fin de semaine d'un programme constitutionnel intitulé «Faire enfin gagner le Québec».

«Nous proposons des solutions pendant que libéraux et péquistes se sont embourbés face à notre avenir collectif», a déclaré M. Dumont.

Le parti édicte aussi un moratoire d'une durée indéterminée sur la tenue d'un référendum sur la souveraineté.

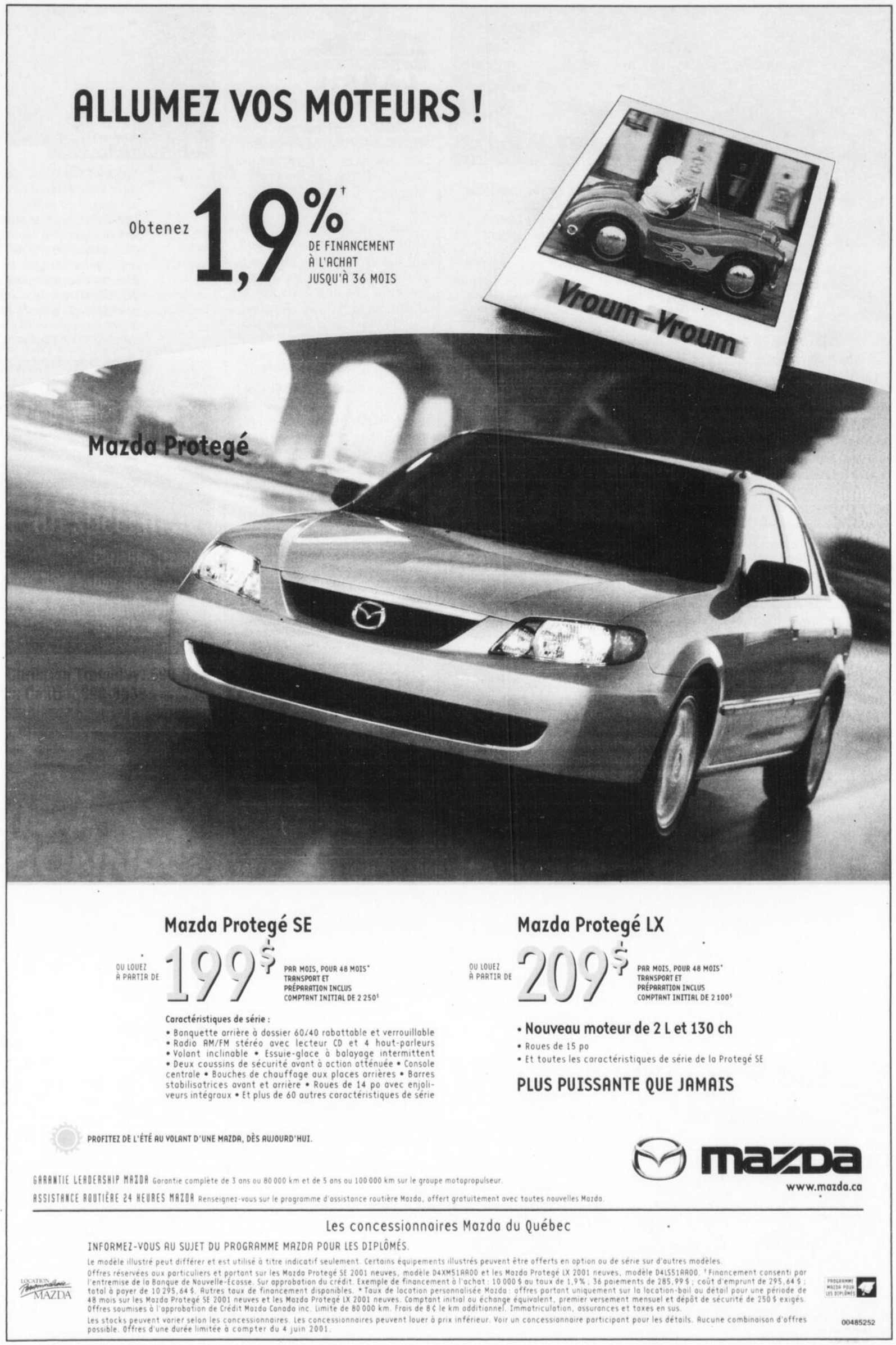
«Il n'y aura pas d'ambiguïté: un vote pour l'ADQ signifie qu'il n'y aura pas de référendum», a expliqué M. Dumont. Il croit que les Québécois souffrent d'une «écoeurite aiguë» dans le dossier constitutionnel et veulent passer à autre chose.

Cette prise de position a cependant valu le départ d'une des cinq vice-présidentes du parti, Lysane O'Sullivan. Candidate dans la circonscription de Blainville au scrutin de 1998, Mme O'Sullivan réfléchit à son avenir au sein de l'ADQ. Elle a expliqué qu'il «fallait cesser d'être frileux et se cacher derrière un moratoire pour ne pas prendre position sur l'avenir du Québec».

Enfin, les 200 adéquistes réunis en fin de semaine ont adopté une douzaine de résolutions pour raffiner leur programme électoral. L'une d'elle suggère des modifications au Code du travail pour imposer aux syndicats le scrutin secret lors d'un vote de grève.

Une autre prône l'instauration de cours obligatoires de réanimation cardio-respiratoire pour ceux qui obtiennent un permis de conduire.

Mais l'ADQ a mis sur la glace deux propositions très contestées. L'une d'elles aurait créé un site Internet gouvernemental pour la délation, en toute confidentialité, des situations de gaspillage de fonds publics. Une autre proposait l'élection des sénateurs québécois siégeant à Ottawa.



Mazda Protegé SE

OU LOUEZ À PARTIR DE 199 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 250 $

Caractéristiques de série :
• Banquette arrière à dossier 60/40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et plus de 60 autres caractéristiques de série

Mazda Protegé LX

OU LOUEZ À PARTIR DE 209 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $

• Nouveau moteur de 2 L et 130 ch
• Roues de 15 po
• Et toutes les caractéristiques de série de la Protegé SE

PLUS PUISSANTE QUE JAMAIS

PROFITEZ DE L'ÉTÉ AU VOLANT D'UNE MAZDA, DÈS AUJOURD'HUI.

mazda
www.mazda.ca

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.
Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle D4XM51AA00 et les Mazda Protegé LX 2001 neuves, modèle D4LS51AA00. †Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 1,9 % ; 36 paiements de 285,99 $; coût d'emprunt de 295,64 $; total à payer de 10 295,64 $. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2001 neuves et les Mazda Protegé LX 2001 neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250 $ exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 4 juin 2001.

LOCATION Beaumaison MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

00485252

Fourre-tout



PRIX

Le Club Lions de Chicoutimi a honoré un de ses membres lors de son dernier congrès. On a souligné l'excellent travail de Gilles Maltais qui a reçu la récompense Melvin Jones. M. Maltais est ici en compagnie de son épouse Ginette Pellerin.

Comme dans un rêve



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Lorsque j'étais adolescente, les chansons du groupe U2 faisaient (et font toujours!) fureur. «Where the streets have no name», «Sunday bloody Sunday», «One», étaient toutes des «tounes» à la mode. J'en ai passé des soirées à danser sur ces succès du groupe irlandais, qui alliaient rythme, musique et textes profonds.

Mais ma préférence allait sans contredit à la chanson «With or without you». Je me souviens que je l'avais enregistrée des deux côtés d'une cassette 90 minutes que je repassais inlassablement. À la moindre petite déception, à la moindre petite chicane, je me précipitais dans ma chambre et je faisais jouer cette chanson, au grand dam de ma soeur qui occupait la chambre en dessous de la mienne et qui n'en pouvait plus d'entendre toujours le même air. Elle cognait dans le plafond en me criant de changer de musique.

Il y a de ces chansons qui nous marquent pour la vie. Encore aujourd'hui, j'ai un faible pour «With or without you». Lorsqu'elle tourne à la radio, j'ai encore le réflexe de monter le volume pour pouvoir la chanter à mon goût.

Si j'en parle aujourd'hui, c'est que j'ai eu récemment le bonheur d'assister à une interprétation en direct de cette chanson par le vrai groupe U2, qui était de passage à Montréal. Bono l'a chantée en rappel alors que je commençais à désespérer de l'entendre. Lorsque le spectacle s'est terminé, j'étais restée un peu sur mon appétit. Mais en entendant les premières mesures, je suis restée figée sur le bout de mon banc, incapable de bouger, me remplissant les yeux et les oreilles de cet instant magique.

C'était comme dans un rêve.



RÉCOMPENSES

L'hôtel Tadoussac a accueilli le 20 mai dernier le 48ième Gala du président de la Société des chefs, cuisiniers et pâtissiers du Québec. Le chapitre hôte, celui du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a profité de cet événement pour récompenser ses lauréats régionaux. On reconnaît sur le cliché du haut Diane Tremblay, du restaurant chicoutimien Le Privilège, qui a été nommée Chef cuisinière de l'année 2001. Elle est accompagnée de Daniel Pachon de l'Auberge villa du même nom de Jonquière. Sur la photo du bas, la récipiendaire du prix de la pâtissière de l'année, Martine Bouchard du restaurant Le Bordelais d'Alma, est en compagnie du chef Yves Davignon.



En potinant

Spectacle à Saint-Gédéon

La Maison des jeunes de Saint-Gédéon présentera le 9 juin prochain son spectacle annuel de variétés, dans lequel les jeunes mettent à profit leurs talents d'organisateurs culturels. Au cours de cette soirée, 10 à 15 jeunes se produiront sur scène dans des numéros variés, avec du chant, de la danse, des monologues, de l'humour, du théâtre.

Cet événement, qui aura lieu à 20 h à la salle municipale de Saint-Gédéon, au coût de 5 $, est rendu possible grâce au support du Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean (RLS) et du ministère de la Culture et des Communications.

Pour plus d'informations: Marjolaine Girard au 418-345-8744.

À la Polyvalente Jean-Dolbeau

Les étudiants en musique de la polyvalente Jean-Dolbeau présenteront leur spectacle annuel jeudi le 7 juin à 19h à la salle Thérèse-Plante.

Le spectacle, qui regroupe environ 140 élèves de deuxième jusqu'en cinquième secondaire, se déroulera en trois parties. Premièrement, les spectateurs pourront entendre l'Harmonie Jean-Dolbeau, composée d'une cinquantaine de musiciens qui interpréteront des pièces variées. Puis, 90 flûtistes de deuxième secondaire montreront leurs talents en jouant des pièces adaptées à cet instrument. Enfin, des musiciens plus avancés se lanceront dans un répertoire composé de jazz, de latin et de populaire.

Les billets, au coût de 2 $, sont disponibles auprès des musiciens, au secrétariat de la polyvalente, de même qu'à l'entrée le soir du spectacle.

Bénévoles pour Leucan

Chaque année, depuis plus de 15 ans, Leucan, une association qui oeuvre auprès des enfants atteints de cancer, installe sur le site de son camp une clinique médicale afin de permettre aux enfants atteints de cancer et à leurs familles de passer quelques jours de vacances.

Cette année, le camp, situé à la colonie des Grèves Contrecoeur, se déroule sous le thème de Disney World et on a besoin d'infirmiers et d'infirmières bénévoles pour permettre aux enfants de vivre ce rêve plein de fantaisie, de clowns et de manèges!

Si vous êtes disponible pour donner du temps entre le 4 et le 17 août prochain, vous êtes invité à téléphoner à Leucan au 1-800-361-9643.

Marche des aîné(e)s

Les responsables du Club de marche des aîné(e)s vous invite à prendre part à leurs activités pour vous remettre en forme. Celles-ci se déroulent le lundi, mercredi et vendredi, de 8h30 à 9h30, au Parc central Saint-Jacques.

Pour plus d'informations: Rachel Rousseau au 548-2508.



GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac Saint-Jean

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com

00483799

Défense nationale

Eggleton réalise une première à Moscou

OTTAWA (PC) - Le ministre canadien de la Défense, Art Eggleton, a amorcé une visite de deux jours à Moscou, en vue d'une importante réunion de l'OTAN, jeudi et vendredi à Bruxelles.

M. Eggleton, qui devient ainsi le premier ministre de la Défense canadien à visiter Moscou, a entamé aujourd'hui des discussions avec son homologue russe, Sergeï Ivanov, et avec le chef du Conseil de sécurité de la Russie, Vladimir Rushailo.

L'agenda public est plutôt vague en ce qui concerne les sujets qui seront discutés, outre les grandes lignes d'intérêts mutuels entre les deux pays. On discutera notamment des relations OTAN-Russie, de la sécurité dans les Balkans, des engagements internationaux des Forces armées canadiennes et des relations russo-canadiennes en matière de défense. Néanmoins, la question délicate des missiles balistiques va sûrement faire surface.

Selon un porte-parole du cabinet du ministre Eggleton, cette question pourrait être soulevée, même si aucune des deux parties n'a mentionné le sujet de façon explicite.

Selon le directeur exécutif de l'Institut canadien des études stratégiques, David Rudd, des discussions sur les missiles de défense vont inévitablement surgir. «Les Russes seront intéressés de nous parler de ces missiles de défense. Ils vont paver la voie à M. Eggleton dans cette direction», a-t-il expliqué.

M. Rudd pense que les Russes vont demander une aide du Canada afin de convaincre le gouvernement américain de faire marche arrière dans son programme de bouclier limité contre les missiles balistiques.

«Le ministre Eggleton devrait prêter une oreille sympathique aux enjeux légitimes de la Russie. La deuxième chose qu'il devrait faire est de rappeler à ses homologues russes qu'ils ont eux aussi des responsabilités, c'est-à-dire réduire les risques des missiles balistiques et des armes de destruction massive», a-t-il soutenu.



Art Eggleton est le ministre canadien de la Défense nationale.

(Photo PC)

Moyens de pression à l'Aide juridique

MONTREAL (PC) - Les 300 avocats de l'aide juridique entameront aujourd'hui des moyens de pression pour forcer le gouvernement à répondre positivement à leurs demandes salariales.

Sans convention collective depuis le 30 juin 1998, ils exigent d'obtenir la parité avec les procureurs de la Couronne.

Ainsi, le huit juin, les avocats de l'aide juridique tiendront une journée d'étude et une manifestation à Québec.

De plus, dès demain matin, il y aura des lignes de piquetage face aux Palais de justice.

La grève générale n'est pas écartée éventuellement.

La foudre tue en Italie

MILAN (AP) - La foudre est tombée dimanche sur un arbre d'un parc de loisirs de la banlieue milanaise, faisant un mort et 20 blessés, rapporte l'agence de presse italienne ANSA.

Selon des témoins, un orage bref mais particulièrement violent a éclaté à l'heure du déjeuner au-dessus du parc de loisirs «Idroscalo», un endroit très fréquenté situé au bord d'un lac artificiel près de l'aéroport de Linate. La foudre est tombée sur un arbre, qui a éclaté, projetant aux alentours branches et débris. Une jeune fille de 17 ans a été tuée.

DENTUROLOGISTE

Votre sourire est sans contredit, ce qui améliore le plus votre apparence.



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

8H

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

00479766

AVIS

M. Gaétan Tremblay désire aviser la clientèle du centre financier Global que ses bureaux sont déménagés au
58, Racine Ouest, bureau #1
à Chicoutimi

De plus, afin de mieux répondre à vos besoins, M. Tremblay a satisfait les exigences de «l'Institut québécois de planification financière» et a obtenu le diplôme de planificateur financier.



Vous pouvez rejoindre **M. Gaétan Tremblay** en composant le **690-8984** ou le
1-866-690-8984
www.cfglobal.qc.ca

00484198

DO RÉ MI FA SOL STRATIFIÉ!

ON «CLIC» AVEC e motion®

Plancher flottant donnant l'effet de bois désiré

Découvrez le revêtement de sol stratifié avec le système «CLIC» SANS COLLE.
Confortable et pratique, facile et simple à installer.
Choix de couleurs.

1 99$ p. carré



OUVERT LE DIMANCHE de 9 h à 14 h

chez...
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

«Quincaillier, c'est notre métier»
1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

00485321

La 300M, une alternative sérieuse aux berlines sports

Raynald Côté/CAA-Québec/Collaboration spéciale

QUÉBEC - La 300M utilise la structure de l'Intrepid mais avec 15 cm de moins en longueur tandis que les autres dimensions demeurent les mêmes.

Cette traction est mue par un V6 de 3,5 litres qui doit permettre à cette Chrysler de se frotter à ses concurrentes que DaimlerChrysler identifie comme étant Acura, Audi, BMW, Infiniti, Lexus et Mercedes. De plus cette voiture a été créée pour faire revivre la légendaire série 300 alphabétique.

Il va de soi que cette grande berline possède un habitacle très spacieux qui peut accueillir cinq adultes mais celui ou celle assis au centre à l'arrière souhaitera que le voyage soit court . Pour les autres occupants, le périple peut s'éterniser sans problème sauf à l'arrière s'ils sont de grande taille à cause du dégagement limité pour la tête. Donc des baquets particulièrement confortables à l'avant qui permettent même de ne pas craindre l'hiver malgré leur recouvrement en cuir puisqu'ils sont chauffants. Cependant le conducteur devra composer avec le puits d'aile qui ne lui permet pas d'étirer confortablement la jambe gauche.

À l'arrière la banquette s'avère à la fois confortable et polyvalente puisque son dossier peut être rabattu en deux sections, 60/40, afin d'augmenter la capacité du coffre.

Ce dernier est déjà très vaste mais il est mal servi par un seuil un peu élevé et une ouverture étroite qui limite considérablement la taille des objets qu'on pourrait transporter. De plus il faut faire attention pour ne pas se cogner sur le loquet du couvercle.

Commodités et sécurité

Afin de permettre à la 300M de constituer une alternative sérieuse aux berlines sport européennes et asiatiques, Chrysler devra améliorer l'assemblage et la finition qui, même s'ils sont en progrès constants, ne rejoignent pas encore ceux des concurrents. De même, l'insonorisation, principalement pour les bruits de route, devra être plus efficace surtout avec l'option du groupe sport qui fait grimper le niveau sonore de quelques décibels. Par ailleurs, l'habitacle possède de nombreux espaces de rangement.

Les concepteurs ont voulu faire un clin d'œil au passé avec des cadrans au contour chromé et à la lumière vert pâle le soir. D'ailleurs, dans ces circonstances, on aimerait que les commandes du régulateur de vitesse soient éclairées comme le sont de belle façon les autres commandes.

D'autre part, la radio devrait être placée au-dessus du climatiseur automatique qui fonctionne très efficacement avec une soufflerie qui est parfois un peu bruyante. Enfin, notons que le cendrier complique la vie des fumeurs avec sa petite ouverture et son emplacement juste devant le levier de vitesses.

Pour ce qui est de la sécurité, la 300M compte sur deux coussins gonflables, des freins ABS, des appuie-tête verrouillables, mais pas assez hauts pour les personnes de grande taille, et des phares assez puissants.

Par contre les essuie-glace n'ont pas de position MIST et la visibilité de 3/4 arrière et vers l'arrière laisse à désirer. En effet, les formes de la carrosserie, élégance oblige, font que le pilier arrière crée un immense angle mort tandis que la hauteur de la tablette arrière et du couvercle du coffre décourage toute tentative de stationnement en marche arrière. De plus le miroir intérieur nuit à la visibilité des personnes de grande taille lorsque vient le temps de regarder en oblique vers la droite. Enfin notons qu'il y a un immense reflet du dessus du tableau de bord dans le pare-brise.



LÉGENDAIRE

Cette traction est mue par un V6 de 3,5 litres et la voiture a été créée pour faire revivre la légendaire série 300 alphabétique de Chrysler.

(Photo Le Soleil)

Moteur: en avant la cavalerie !

QUÉBEC - Pour animer cette berline sport, Chrysler fait appel au V6 de 3,5 litres qui développe 250 chevaux et 250 lb-pi de couple. Toute cette cavalerie permet à la 300M des accélérations et des reprises vives, progressives et très bien senties. En forte accélération le son du moteur est nettement perceptible mais pas désagréable à entendre.

Le moteur est bien appuyé par une transmission automatique dont le fonctionnement pratiquement sans reproche. Les conducteurs sportifs peuvent changer eux-mêmes les vitesses grâce au système AutoStick.

Chrysler devra veiller à corriger la grille de sélection puisque la position de certaines vitesses ne correspond pas avec celle du levier.

La suspension indépendante standard de la 300M lui permet de combiner une excellente douceur de roulement et une tenue de route assez sportive pour une voiture de ce gabarit. Les inégalités peuvent parvenir à provoquer des réactions un peu fermes à l'occasion mais sans plus. En virage la voiture s'accroche avec une belle ténacité et surprend agréablement par son agilité. Avec l'option appelée «Ensemble tenue de route», la suspension est plus ferme ce qui se traduit par une portée moins conciliante sur les inégalités et par une tenue de route plus tenace. Il est toutefois dommage que la suspension ne nous donne une pleine impression de solidité, même s'il y a amélioration à ce niveau, comme plusieurs de ses concurrentes le font.

Et cette absence de sensation on la retrouve malheureusement avec la servodirection qui nous isole trop de la route. Par ailleurs, elle s'avère précise, stable et rapide. Avec l'Ensemble tenue de route, la servodirection est désagréablement lourde à basse vitesse et lente à revenir au centre, toujours à basse vitesse. Les freins se sont montrés puissants et d'endurance moyenne. En effet, après quelques freinages d'urgence la pédale devient spongieuse.

En inspectant la 300M au Centre de vérification technique de CAA-Québec, on se rend compte que la voiture est bien construite sauf pour quelques éléments. Ainsi les freins avant ne disposent pas de plateau de protection, alors qu'il y en a à l'arrière ! Certains joints sous la voiture ne sont pas scellés tandis que la centrale pour le système ABS est exposée aux projections.

Conclusion

La 300M est une voiture très intéressante en raison de son habitabilité, de son comportement routier, de ses performances, de son équipement assez complet et de son prix. Cependant elle ne nous donne pas l'impression d'être aussi solide et substantielle que des voitures plus chères mais également que des voitures moins chères. Il est dommage, vraiment dommage, que le niveau sonore élevé, surtout avec la suspension optionnelle, vienne gâcher un bilan somme toute positif.

FICHE TECHNIQUE

CHRYSLER 300M 2001

- **Moteur:** V6, 3.5 litres, 24 soupapes
- **Puissance:** 250 ch. à 6 400 tr/mn
- **Couple:** 250 lb-pi à 3 900 tr/mn
- **Transmission:** automatique 4 vitesses
- **Suspension:** indépendante/indépendante
- **Freins:** disques/disques
- **Longueur:** 502,4 cm
- **Largeur:** 189 cm
- **Hauteur:** 142,2 cm
- **Empattement:** 287 cm
- **Poids:** 1 645 kg
- **Pneus:** P225/55R17
- **Capacité de remorquage:** 907 kg
- **Coussins gonflables:** standards. Latéraux en option.
- **Consommation de carburant**
  - Selon Transports Canada:
  ville: 13,4 L/100 km (22 mi/gal)
  route: 8,4 L/100 km (34 mi/gal)
  - Pendant l'essai:
  12,5 L/100 km (23 mi/gal)
- **Capacité du réservoir:** 65 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 8,1 secondes
  60-100 km/h: 5,2 secondes
- **Concurrents:** Acura 3.2 TL, Audi A6, Cadillac Catera, Infiniti I30, Lexus ES 300, Lincoln LS, Oldsmobile Aurora, Saab 9-5, Volvo S60
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 3 mois/5 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 184 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Principales composantes:
  5 ans/100 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/160 000km
  - Antipollution:3 ans/60 000 km sur tout. 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique.
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 710 $
  Disque de freins avant: 70 $
  Plaquettes de freins: 155 $
  Silencieux: 260 $
  Aile avant: 309 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance**, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier: 686 $ à 1 171 $
- **Prix des différentes versions**
  40 900 $
- **Principales options:**
  Roues chromées: 470 $
  Groupe de luxe: 750 $
  Ensemble tenue de route: 315 $
  Coussins gonflables latéraux : 390 $
- **Prix du véhicule essayé:**
  43 060 $
- **Frais de transport/préparation:**
  925 $
- **Nombre de concessionnaires:**
  Québec: 159
  Canada: 597

AIR DESIGN
Sortez de l'ordin'air!
697-1414
www.airdesign.qc.ca
00480913

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »
Centre de prévention du suicide 02
Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868
00483816

$ $ $ $ $ $ $ $
Prêt personnel • Consolidation • Marge de crédit à faible mensualité
(418) 693-4690 ÉTUDE DE DOSSIER SANS FRAIS
Prêt hypothécaire jusqu'à 100 % de la valeur de votre résidence
UN APPEL SUFFIT! SERVICE RAPIDE
$ $ $ $ $ $ $ $
BAIE-COMEAU • SEPT-ÎLES • LAC-ST-JEAN • CHIBOUGAMAU • SAGUENAY
00482625

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition «Élévation, là où s'enchevêtrent les chimères» oeuvres de Nathalie Grimard. Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 8 juin.

À la Bibliothèque publique d'Alma (500, rue collard ouest), exposition des oeuvre Liette Claveau. Pour informations: 418- 669-5140. Jusqu'au 15 juin.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition temporaire sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Girardville

À la Bibliothèque publique de Girardville, exposition «Les Racines» de Sonia Maltais. Pour informations Francine Lambert au 258-3308. Jusqu'au 30 septembre.

Hébertville

À la bibliothèque publique d'Hébertville, exposition «Oeuvres peintes» de la collection Gaston d'Auteuil. Pour information: Guylaine Côté au 344-4421. Jusqu'au 30 septembre.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Normandin

À la Bibliothèque municipale de Normandin (1156, rue Valois), exposition des oeuvres des élèves de Carmélienne Painchaud, aquarelliste. Heure d'ouverture: de 13 h à 16 h 30 le mardi. De 9 h 30 à 11 h 30, de 13 h à 16 h 30 et de 18 h à 20 h les mercredi et jeudi. Pour informations Bruno Forget, au 418-274-2241. Jusqu'au 28 juin.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi 9 h à 16 h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour informations 418 -374-2177.

Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition « Roberval à travers l'objectif» présentée par la maison des jeunes. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 8 juin.

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition «Laisser parler l'imaginaire» de Hélène Boivin. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 30 juin.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno, exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour information, Denise Martel, 343-3488. Jusqu'au 30 août.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saint-Prime

À la Bibliothèque municipale de Saint-Prime, exposition «-Chants de bataille». Pour information: Gisèle Poulin au 251-5036. Jusqu'au 30 septembre.

SAGUENAY

Chicoutimi

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des nouvelles oeuvres de Raymonde Duchesne, Bruno Côté, Guylaine Saucier, Léo Tremblay, Ann Saint-Gelais et Andrée Vézina et exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017. Jusqu'au 21 juin.

À la galerie Espace Virtuel, 534, rue Jacques-Cartier est, exposition «Citoyen (ne) Consommateur (trice) MM1» de Julie Bacon. Heures d'ouverture, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du mardi au vendredi. Pour informations 698-3873. Jusqu'au 22 juin.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d' Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 à 17 du lundi au mercredi; de 8 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des oeuvres des artistes membres. Heures d'ouverture: 13 h à 17 h le dimanche. Pour informations: 418-548-0597

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 ha à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), salle Alcan, exposition «D'où venons-nous ?, Que sommes-nous ? Où allons-nous ?» oeuvre monumentale de Jacques Benoît. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 10 juin.

À la galerie d'art de l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition «Tout en lumière» oeuvres de Johanne Thériault Morin . Pour informations 548-3124. Jusqu'au 30 juin.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «La langage des fleurs», oeuvres de dix-sept artistes de la région. Exposition du Musée Louis-Hémon de Péribonka. Corno, marraine d'honneur. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 5 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'abécédaire des robots» de Jacques Thisdel. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 26 août.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Générations en jeu. Le travail et après...». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 31 mai.

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition des oeuvre de Louise Potvin.

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition des oeuvre de Daniel Labelle, lauréat du symposium 2000 et de celui de l'Anse Saint-Jean. Et exposition permanente des oeuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671. Jusqu'au 31 juillet. Débute le 11 juin.

Shipshaw

À la bibliothèque publique de Shipshaw, secteur du Rivage, exposition «Nos moulins à vent». Pour information Micheline Dufour au 542-9919. Jusqu'au 31 août.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et 00485065
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FERIÉS

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 1er JUIN AU JEUDI 7 JUIN
À TOUTE VITESSE
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253
00484861



L'artiste-peintre **Raynald Simard** ainsi que le président de l'Association de L'Acidose Lactique, **Pierre Lavoie**, tiennent à remercier très sincèrement tous les commanditaires qui ont largement contribué à la tenue de l'événement «Encan de toiles pour l'Association de L'Acidose Lactique» qui s'est tenu le jeudi 3 mai dernier au Vio Rest-O-Rang.

Par la même occasion, ils en profitent pour souligner l'implication du **Dr Charles Morin**, pédiatre, pour son grand dévouement à venir en aide aux enfants atteints de cette maladie génétique sans oublier le très sympathique encanteur, **Mario Vézina**, qui a su orchestrer le tout avec brio. **Merci!**

Nous vous rappelons que la lithographie «Raphaël et Laurie est en vente au montant de 25 $. Elle est disponible chez Omer DeSerres au 549-5547 ou au 544-9471.

Merci pout tout!

COMMANDITAIRES: 00485407
Omer DeSerres Matériel artistique
ABITIBI CONSOLIDATED AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Chicoutimi L.T.
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE INNOVATION
Desjardins Caisses populaires Desjardins du Saguenay
CFIX ROCK détente 96.9 FM
DE VINCI

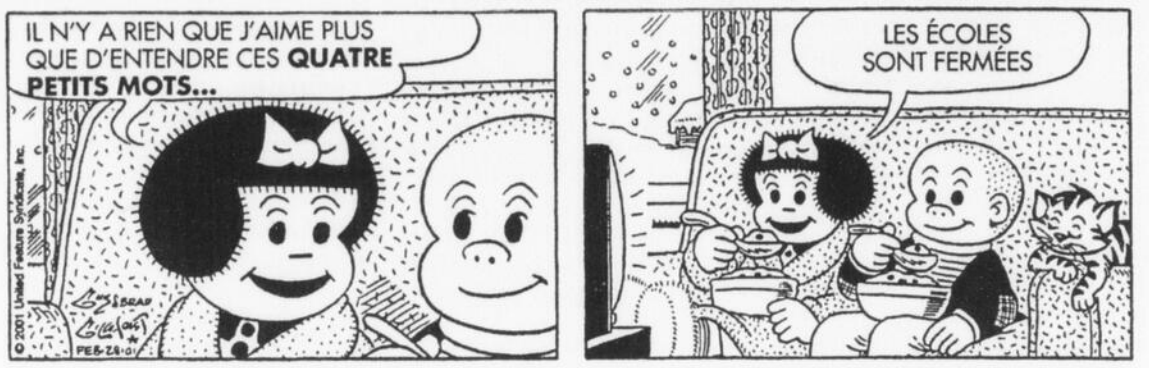
Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Pierre Marcotte		C'est simple comme bonjour / Bernard Verville			Les Détecteurs...	Le Midi	Tam Tam	Cinéma / LA FILLE DE NEPTUNE (5) avec Esther Williams, Red Skelton				Si j'avais les ailes...	Timon & Pumbaa		Les Débrouillards	Watatatow	Lingo / Début
TQS	Vision... (7h30)	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Cardio, Tae Boxe	Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / LA PROMOTION DE '65 (5) avec Dermot Mulroney, Rick Schroder				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston et...	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)		Maman Dion	Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / Les jeunes heureux...		Top Modèles	Sunset Beach
TQc		Simba, le roi lion	Castillo	Introduction à la gérontologie		Information internationale		Alix	Le National d'impro Juste pour rire		Pignon sur rue	J'aime / Le Bleu		Bons Baisers...	Documentaires / Uemashtan, le grand portage		Teletubbies	Crash Zone	Alix	Légende... île au trésor

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 4 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam	Catherine	Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Devils - Avalanche					Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LE BILLET DE 20$ (4) (23h55)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Carmen Campagne	Partis pour l'été / Maxime Martin	Catastrophes	Jardinons avec Albert	Cinéma / LE MOUTON NOIR (6) avec Chris Farley, David Spade			Le Grand Journal	Flash / Carmen Campagne	Partis pour l'été / Maxime Martin	Cinéma / HAIR (3) avec John Savage, Treat Williams	
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / Serge Thériault	Le Déco Show	Un monde de fous	Ally McBeal		Michel Jasmin / Diane Dufresne		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Andrée Lachapelle		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (23h59)
TQc	Spirou	Cultivé et bien élevé	La Route des arts	1045, rue des Parlementaires	Téléscience / Planète Mer		Cinéma / UN SAC DE BILLES (3) avec Richard Constantini, Paul-Eric Schulmann			Cinéma / L'AFFAIRE MATTEI (2) avec Gian Maria Volonte, Luigi Squarzina (22h43)			
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Ce qui fait débat / La politique autrement			TV5 Infos (21h20)	L'Hebdo / Les Coulisses du Vatican		Bibliotheca	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal
CANAL D	Contact Animal / Les Nourrissons de la mer		Mer et Monde / Recherche et Sauvetage		Les Colères de la terre / Tremblements de terre		Biographies / Isaac Newton - La Gravité d'un génie		Drôles de dames		Science surnaturelle / L'Atlantide retrouvée?		Cinéma / ANGÉLIQUE...
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Israël au banc des accusés		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		1-888 Oiseaux	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Entre les lignes	Magazine des Expos	Miss America, en forme	La Coupe de billard professionnel			Sports 30 Mag		Combats d'arts martiaux mixtes		Boxe
S.E.	Le Kid (17h40)		Cercle fermé (19h10)				Les Traces de l'ange			Requins (22h35)			L'Étranger (0h15)
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Hot Forme	Maigrir aujourd'hui	Quelques secondes...	Médecine d'enquête	Jeux de société		Salut beauté!	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / UNE FILLE À PAPAS (4)
SERIES+	Brigade des mers		Direction: Sud		Rex		Haute Finance		La Loi & l'Ordre		McCallum		
Z	Tekwar		La Revanche des nerdz	Mission: pompier	Zone extrême		Babylone 5		Au-delà du réel		Total Recall 2070		Destination: Lune
HISTORIA	Hist. maritime / Marine royale		L'Histoire à la une		Shogun		Cinéma / L'AFFAIRE CICÉRON (3) avec James Mason, Danielle Darrieux					Tournants... Aviation	L'Histoire à la une
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Europuzzle	À votre santé	Escapades Nature	SOS Vacances		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Les Coulisses de l'hôtel
CBJET	CBC News: Canada Now		World of Discovery		Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Devils - Avalanche						The National		Omerta III
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	The King of Queens	Yes, Dear	Ally McBeal		Third Watch		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Devils - Avalanche						News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		The Weakest Link		Third Watch			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Franco-Americans: We Remember			Dean Martin That's Amore!		BBC World News	Charlie Rose		
FOX	Sabrina (17h00)	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Boston Public		Ally McBeal		Popstars	Home Improvement	Star Trek: Voyager		
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	Boxing / Stevie Johnston - James Crayton			WWF Raw is War			Sportsdesk			WWF Raw is War
SPNET	Sportscentral Playoff Gamenight		NHL Cool Shots	The Hockey News	Soccer / Confederation Cup: Cameroun - Canada				Sportscentral Playoff Edition			NHLPA's be a Player	Sportscentral Playoff Edition
DISC.	Crocodile Hunter / Greatest Crocodile Captures		@discovery.ca		Wild Discovery / Conflicts in a River		High Risk / Blastproof		Frontiers of Construction / Skymakers	@discovery.ca			Crocodile Hunter
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Mysterious Island	Entertainment Tonight	Boston Public		3rd Rock from the Sun		That's Life	Prime Business		Global Sports	Arrest & Trial (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1056

CÉDER DEUX FOIS LA MAIN

Je vous ai parlé dernièrement du nouveau site sur le bride : e-bridge.com. Je vous le recommande à nouveau fortement. Vous y trouverez beaucoup de matériel sur le bridge : un Vuegraph, pour voir jouer les grands tournois internationnaux. Une salle de jeu, des conseils pour les bridgeurs de tous niveaux et une foule d'autres choses intéressantes. À noter toutefois que les activités du site sont maintenant payantes.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ 10 6 5
♥ D 2
♦ R D 9 7 2
♣ A V 8

SUD
♠ A R 9
♥ R 10 6 4
♦ 5
♣ R D 9 6 3

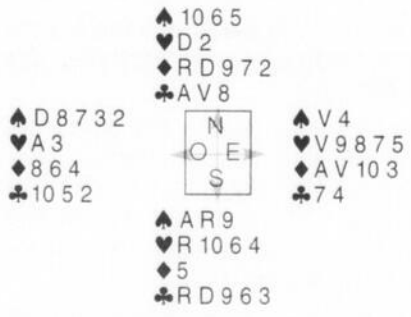
Ouest	Nord	Est	Sud
			1 ♣
Passe	1 ♦	Passe	1 ♥
Passe	1 ♠*	Passe	2 S-A**
Passe	3 S-A	Tous passent.	

* 4e couleur impérative un tour. Ne promet pas les piques.

** Montre un surplus de jeu : 16 et plus.

Ouest entame du trois de pique pour le Valet d'Est. Quel est votre plan de jeu ?

Sud compte sept levées certaines : deux piques et cinq trèfles. Il pourra facilement faire la promotion d'une levée dans chacune des couleurs rouges, mais pour cela il devra céder deux fois la main aux défenseurs. Si Est prend la main avec un As rouge et retourne pique, il existe un véritable danger qu'Ouest puisse établir sa couleur et prendre ensuite la main avec l'As restant pour ainsi faire chuter le contrat. Faut-il que Sud devine quel As rouge il doit déloger en premier ? Non ! S'il prend une petite précaution, il devrait gagner quel que soit la couleur qu'il décide de travailler. Il suffit simplement de monter au mort à trèfle et de jouer petit cœur vers sa main. Si Est monte de l'As, il établit deux levées de cœur. S'il duque, il ne reste qu'à faire sauter l'As de carreau. Si enfin Ouest gagne de l'As de cœur, il n'a pas de retour dangereux, votre neuf de pique protège tout retour dans cette couleur venant du flanc gauche.



De la façon dont les cartes sont placées, ceux qui ont joué cœur vers la Dame ont gagné, alors que si vous avez joué vers Roi-Dame de carreau, vous avez perdu. Pourquoi prendre un risque ?

Téléromans

LUNDI 4 JUIN

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **28704** NETTOYAGE À SEC avec Patrick Thomas, Suzanne Champagne et Benoît Dagenais. - Julien, jaloux de l'amitié entre Ariane et Squeegee, leur impose sa présence. Suzie et Paul-André usent de leur autorité parentale pour ramener les enfants à l'ordre. Séverine convoque Vincent et clarifie la situation: pour elle, l'amour entre eux est impossible.

19h30

CKTV — CATHERINE **63365** LA DETTE avec Sylvie Moreau, Dominique Michel et Brigitte Poupart. - Préférant se payer des folies plutôt que le loyer, Catherine se retrouve à court d'argent. Rachel l'aide à mettre de l'ordre dans ses finances.

20h30

CF — RADIO ENFER **586605** Sur fond de campagne de vaccination contre la grippe, la bande, de retour de vacances, pense reprendre la routine quotidienne. Or, la nouvelle relation entre Camille et Léo provoque une chicane entre Camille et Carl.

Mot mystère

NO 3815

6 LETTRES — DÉNUEMENT

alarme	débine	guère	néant	prix
appel	démuni		noir	
appui	disette	impôt		répit
		indigence	obligé	revenu
besoin	égaré	indigent	obole	riche
bilan	embarras			
blême	énervé	limité	paille	seul
brave	évalué		payer	sort
brimé		meurt	perdre	
	fin	misère	perdu	tendu
charité	fric	moins	perte	trop
coût		modeste	piastre	
crise	galetas		privation	valeur
			privé	vide

Solution du problème précédent: technétium

L	I	M	I	T	E	E	N	P	R	E	P	I	T	C
P	S	N	N	E	G	E	I	I	E	A	E	O	H	R
E	A	A	D	A	G	P	O	R	T	M	P	A	R	I
C	E	I	R	I	L	N	S	D	E	M	R	P	U	S
N	V	E	L	R	G	I	E	L	I	I	I	A	E	E
E	O	B	R	L	A	E	B	R	T	S	V	A	L	L
G	O	I	U	T	E	B	N	E	E	U	E	O	A	A
I	A	E	T	P	S	V	M	T	V	U	B	T	V	E
D	S	L	E	A	P	A	Y	E	R	O	G	R	T	D
N	U	R	E	E	V	M	I	S	E	R	E	S	E	E
I	D	N	T	T	O	I	P	P	N	M	E	B	V	M
U	N	R	E	I	A	F	R	C	E	D	I	A	A	U
P	E	I	N	V	R	S	I	P	O	N	L	R	R	N
P	T	S	F	I	E	E	X	M	E	U	R	T	B	I
A	R	I	C	H	E	R	D	R	E	P	T	R	O	S

Mots croisés

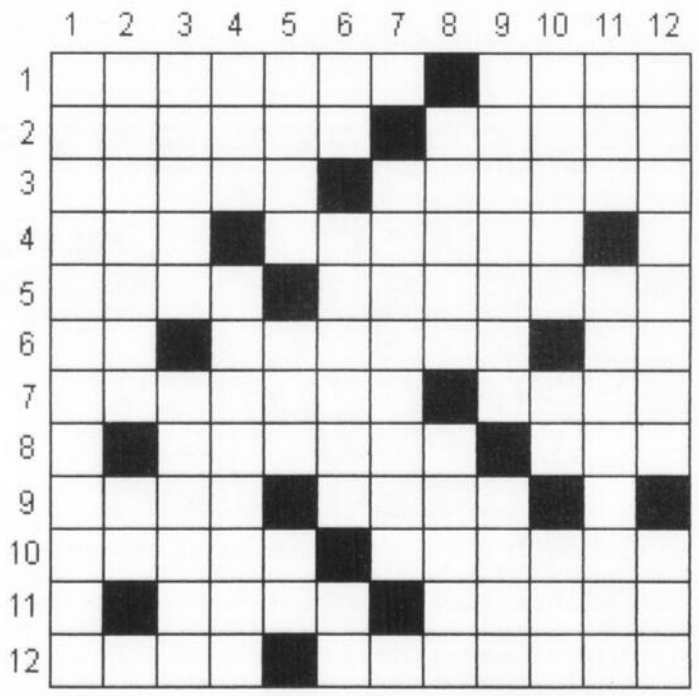
NO 1235

HORIZONTALEMENT

1 - Qui ne produit pas de graines - Gnon.
2 - Goutte qui pend au nez - Languissant.
3 - Ville italienne - Chapka.
4 - Mot latin - Épée.
5 - Korriganes - Frayée.
6 - Indium - Marathon - Marque l'alternative.
7 - Effronté, audacieux - Plébiscités.
8 - Ingambe - Atman.
9 - Gaine - Individu.
10 - Petit rongeur - Période de l'ère tertiaire.
11 - Fils d'Isaac - Tuyau destiné à assurer la circulation de liquides entre les organes d'un moteur à explosion.
12 - Dieu des Vents - Nattée.

VERTICALEMENT

1 - Affectée, factice.
2 - Supporté - Tellure.
3 - Préparation culinaire faite avec des légumes cuits à l'eau et écrasés - ... et Hardy.
4 - Cloison mobile - Déviation latérale de la colonne vertébrale.
5 - Estrade pour des combats de boxe - Enlève - Tantale.
6 - Pron. pers. - Carnivore mustélidé aquatique - Do.
7 - Épingle à fermoir pour les cheveux.
8 - Indique une infériorité de quantité - Rongé lentement.
9 - Invitée - Boucliers des hommes d'armes au Moyen Âge.
10 - Parée - Note - Lentille.
11 - La première page d'un journal - Bucarest est sa capitale.
12 - Du rocher de l'os temporal (f.) - Après le printemps.



SOLUTION DU PROBLÈME 1234

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	E	N	D	E	L	L	E	■	C	R	U
2	E	P	E	R	D	U	E	■	F	I	E	R
3	R	I	T	U	E	L	■	G	R	A	D	E
4	M	E	T	S	■	U	R	I	■	N	O	M
5	E	R	E	■	A	■	E	B	L	O	U	I
6	■	■	S	A	R	I	G	U	E	■	T	E
7	O	C	■	L	A	C	U	S	T	R	E	■
8	T	O	P	O	■	I	L	■	A	I	R	E
9	A	R	I	S	A	■	I	U	L	E	■	F
10	■	D	E	E	S	S	E	S	■	N	E	F
11	L	O	T	■	T	A	R	E	T	■	C	E
12	U	N	A	N	I	M	E	■	C	O	U	T

Ciné-télé

LUNDI 4 JUIN

9h00

CANAL VIE — UNE FILLE À PAPAS **6718839** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — LE DRAGUEUR **8971926** (5) (The Pick-Up Artist). É.-U. 1987. Comédie sentimentale de J. Toback avec Robert Downey, Molly Ringwald et Dennis Hopper. - Épris d'une belle rousse, un incorrigible coureur de jupons tente de lui venir en aide lorsque celle-ci a des ennuis avec un gangster. (1h30)

13h00

CKTV — LA FILLE DE NEPTUNE **38926** (5) (Neptune's Daughter). É.-U. 1949. Comédie musicale de E. Buzzell avec Esther Williams, Red Skelton et Ricardo Montalban. - À la suite d'une méprise, une fabricante de maillots de bain s'éprend d'un joueur de polo. (2h)

CANAL VIE — UNE FILLE À PAPAS **6712655** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LA PROMOTION DE '65 **41742** (5) (There Goes My Baby). É.-U. 1992. Comédie de moeurs de F. Mutrux avec Dermot Mulroney, Rick Schroder et Kelli Williams. - En 1965, un restaurant sert de point de rencontre à un groupe d'amis qui terminent leurs études au high-school. (2h)

CANAL D — HANS CHRISTIAN ANDERSEN **2772758** (4) É.-U. 1952. Comédie musicale de C. Vidor avec Danny Kaye, Zizi Jeanmaire et Farley Granger. - Un cordonnier de village doublé d'un conteur populaire vient en aide à une ballerine qu'il croit malheureuse. (2h)

20h30

TQS — LE MOUTON NOIR **650162** (6) (Black Sheep). É.-U. 1995. Comédie de P. Spheeris avec Chris Farley, David Spade et Tim Matheson. - Les frasques d'un énergumène bête et maladroit nuisent à la carrière de son frère politicien. (1h30)

21h00

TQc-CIVV — UN SAC DE BILLES **6753617** (3) Fr. 1977. Comédie dramatique de J. Doillon avec Richard Constantini, Paul-Eric Schulmann et Joseph Goldenberg. - Sous l'Occupation, les mésaventures de deux petits Juifs qui cherchent à échapper à la déportation. (1h43)

22h43

TQc-CIVV — L'AFFAIRE MATTEI **74034810** (2) It. 1972. Drame biographique de F. Rosi avec Gian Maria Volonte, Luigi Squarzina et Peter Baldwin. - Rappel des principales étapes de la carrière de l'industriel italien Enrico Mattei, mort accidentellement le 27 octobre 1962. (2h07)

23h30

TQS — HAIR **569907** (3) É.-U. 1979. Comédie musicale de M. Forman avec John Savage, Treat Williams et Beverly D'Angelo. - Juste avant de partir faire son service militaire, un jeune homme lie amitié avec un groupe de hippies. (2h30)

00h00

CANAL D — ANGÉLIQUE, MARQUISE DES ANGES **1054921** (5) Fr. 1964. Aventures de B. Borderie avec Michèle Mercier, Robert Hossein et Jean Rochefort. - Un gentilhomme laid et riche, marié à une jeune noble ruinée, est arrêté pour sorcellerie. (2h)

CANAL VIE — UNE FILLE À PAPAS **5787178** (4) Fr. 1996. Comédie de moeurs de P. Joassin avec Christophe Malavoy, Christian Charmetant et Julie Voisin. - Un cadre supérieur à la vie rangée se retrouve avec la garde d'une adolescente turbulente. (2h)

00h03

CKTV — LE BILLET DE 20$ **43757211** (4) (Twenty Bucks). É.-U. 1994. Comédie dramatique de K. Rosenfeld avec Linda Hunt, Brendan Fraser et Elisabeth Shue.

Horoscope

Lundi, le 4 juin 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Faites attention de ne pas vous enliser dans vos habitudes. Que ce soit au travail ou dans vos loisirs recherchez plutôt la qualité que la facilité. Cela pourrait vous jouer un mauvais tour à la longue et vous causer un complexe d'infériorité. Agissez dès maintenant, car vous avez beaucoup de potentiel.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre intuition sera d'une aide exceptionnelle pour connaître la réalité des choses. Les illusions seront peu nombreuses et les chances que l'on vous trompe seront très minces. Si vous voulez épargner beaucoup de temps, pensez à ceux qui sont là pour vous conseiller et n'hésitez pas à demander des avis auprès de vos amis en qui vous avez confiance.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Aujourd'hui, ce sera l'éparpillement général, l'attitude du papillon gai et léger mais qui ne semble pas savoir où se diriger. Vous serez porté vers la musique douce, les bons plats et les divertissements culturels. Votre santé semble être au plus haut point. Sentimentalement, dans votre légèreté il peut vous arriver de commettre la pire gaffe de l'année.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Les astres annoncent un ciel harmonieux où régneront le calme, la paix, la détente et la joie de vivre. Cependant, ne poussez pas votre altruisme à outrance. Les gens qui oeuvrent dans le domaine des arts et du théâtre sont largement favorisés pour atteindre leurs buts. Les contacts seront nombreux et votre personnalité dynamique vous permettra d'impressionner plusieurs personnes.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Les astres planétaires annoncent une période de renouveau. Sur le plan du commerce, cette phase est favorable à toutes formes de transactions, de changements d'emploi, au déménagement, à l'acquisition de toutes choses pratiques, terrains, maisons, articles ménagers. Vos amours remplies de lucidité vous permettent de faire la part des choses et de juger votre conjoint avec la plus grande sérénité.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Au travail, les rapports seront nombreux et faciles. Les travailleurs de bureau peuvent s'attendre à des bouleversements très marqués dans leur environnement sans que leur emploi soit directement touché. Sur le plan amoureux, vous serez très attiré par le sexe opposé, ce qui influencera vos dépenses dans l'achat de vêtements ou tout ce qui touche votre apparence.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Les influences astrales seront très bénéfiques sur le plan du travail. La sécurité financière s'annonce si vous persistez dans les démarches que vous avez entreprises afin d'atteindre vos objectifs. La santé semble très bonne, mais il y a toutefois des recommandations de prudence à prendre pour ceux qui souffrent de problèmes de dos. Evitez de soulever ou de déplacer des objets lourds si vous ne désirez pas aggraver votre cas.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Vos rentrées financières s'annoncent assez bonnes et tout indique que vous allez mieux respirer dans le prochain avenir. Sur le plan de l'amour, votre partenaire se montrera très compréhensif et vous pardonnera vos retards et vos absences fréquentes à la maison en raison de votre travail.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous aurez plutôt tendance au laisser-aller général au début de la journée mais vous reprendrez vite votre attitude habituelle pour bien la finir. Votre manque d'énergie pourrait être causé par une insomnie et des abus des derniers temps. Prenez bien soin d'éviter les soirées tardives et de surveillez votre alimentation afin de prévenir un problème de santé beaucoup plus grave.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier La journée sera facile à passer, car les influences planétaires vous protégeront contre les débordements affectifs et émotifs qui portent souvent les natifs de ce signe à boire, à s'amuser, à dépenser follement leur argent sans se préoccuper du lendemain. Sur le plan professionnel, vous ferez preuve de sagesse et de savoir faire face à vos supérieurs qui apprécient de plus en plus votre compétence.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Si vous devez avoir accès à un poste important, à une promotion ou à remplacer quelqu'un quittant son emploi, cela pourrait survenir cette semaine. Accordez une importance particulière à votre tenue vestimentaire en adoptant plutôt un style sobre de manière à plaire à tous les employeurs qui pourraient vous convoquer à passer une entrevue.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Aujourd'hui de fâcheux incidents risquent de bouleverser certains projets que vous aviez pris la peine de planifier minutieusement. Si vous agissez avec calme et discrétion, vous éviterez de transformer en drame ces imprévus qui ne font que retarder sans vraiment nuire à la réalisation et au succès de vos projets.

Des investisseurs contestent l'entente Chapters-Indigo

TORONTO (PC) -Un groupe d'investisseurs se présentera devant le Tribunal de la concurrence, cette semaine, pour contester l'entente que les deux plus grosses chaînes de librairies au pays, Chapters et Indigo, ont conclue afin d'obtenir le feu vert des autorités réglementaires fédérales pour leur projet de fusion.

Ces investisseurs, qui souhaitent se lancer dans le domaine de la vente de livres au détail, avancent que le nombre de librairies qui seront vendues en vertu de l'entente de Chapters et Indigo avec le Bureau de la concurrence est insuffisant pour créer un concurrent viable à la chaîne de librairies, une fois la fusion réalisée.

Le tribunal, aux pouvoirs quasi-judiciaires, entamera demain, à Ottawa, les audiences au terme desquelles il approuvera ou rejettera l'entente avec le Bureau de la concurrence, un organisme fédéral mis sur pied pour protéger les consommateurs contre la concentration excessive au sein de l'économie canadienne. Si le tribunal rejette l'entente, le bureau pourrait interjeter appel devant les tribunaux. «Nous croyons (...) que les magasins qu'ils veulent vendre seraient les moins susceptibles d'être économiquement viables», à cause de l'endroit où ils sont situés, affirme Bruce Barr, un cadre torontois qui fait partie du groupe d'investisseurs, principalement canadiens, intéressés à se lancer dans le secteur de la vente de livres.

L'entente qu'Indigo Books et Chapters, propriété de Heather Reisman, fondatrice d'Indigo et maintenant p.-d.g. de Chapters, ont conclue avec le Bureau de la concurrence prévoit la vente de 13 librairies grande surface, 10 magasins en centre commercial, un centre de distribution, l'actif Internet d'Indigo et trois marques de commerce. De plus, la compagnie résultant de la fusion a accepté de respecter un code de conduite.

«Les investisseurs ont raison: il n'y a pas une masse critique suffisante», avec seulement 13 grandes surfaces, estime Richard Talbot, analyste du secteur de la vente au détail.

Le Bureau de la concurrence, lui, n'est pas d'accord. Il estime que les conditions posées à la fusion répondent aux exigences de la préservation d'une saine concurrence, déclare Robert Lancop, sous-commissaire adjoint de la concurrence.

Mme Reisman et son mari, le p.-d.g. d'Onex, Gerry Schwartz, ont pris le contrôle de Chapters en février après une dure bataille avec la direction précédente.

Si l'entente est approuvée sans modification, M. Barr a indiqué que son groupe n'achètera aucun des magasins mis en vente.

La liste des 23 magasins devant être vendus par Chapters-Indigo pour respecter les conditions d'approbation de la fusion inclut quatre établissements au Québec: la librairie Chapters du centre commercial Rockland, à Montréal, ainsi que trois librairies Smithbooks à Montréal (Place Ville-Marie), Laval et Pointe-Claire.

Chapters compte quelque 77 magasins, et Indigo en possède 15.

Jusqu'à présent, aucun autre groupe n'a manifesté publiquement d'intérêt pour les magasins mis en vente. En revanche, selon M. Lancop, il y aurait «plusieurs autres» acheteurs potentiels.

Prix du gaz

CALGARY (PC) - Une baisse radicale du prix du gaz naturel permet aux consommateurs de respirer plus à l'aise quant à la stabilité du prix de ce combustible de chauffage au cours de l'hiver prochain.

À moins que survienne une canicule qui ferait travailler les climatiseurs plus fort que prévu au cours des prochains mois, les réserves de gaz naturel en stock devraient atteindre un niveau normal en prévision de l'hiver, analysent les observateurs. Cela signifie que la pénurie de gaz qui avait fait augmenter les prix du combustible à des niveaux records, l'hiver dernier, ne devrait pas se répéter cette année.

En Alberta, le prix du gaz avoisine actuellement les 5 $ pour 1000 pieds cubes de combustible, soit une fraction des 13 $ par 1000 pieds cubes qu'on avait enregistré dans la période de décembre-janvier.



REMERCIEMENTS

BUSINESS CAFÉ

Les Chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie remercient les 300 personnes qui se sont déplacées pour son Business Café du 9 mai dernier, où monsieur Michel Boudreault, surintendant approvisionnement, nous a entretenus sur les procédures actuelles et futures en matière d'approvisionnement.

NOUS REMERCIONS

ABITIBI CONSOLIDATED

M. Michel Boudreault, surintendant approvisionnement

NOS PARTENAIRES

Développement économique Canada
Canada
Canada Economic Development
Québec
Industrie et Commerce

00485442

Service externe de main-d'œuvre du Saguenay

Les personnes handicapées, une ressource humaine disponible au marché du travail

Y a-t-il de l'emploi pour les personnes handicapées en l'an 2001?

Beaucoup de personnes handicapées souhaitent avoir un emploi et il est clair qu'elles voudraient trouver du travail rémunéré. Peu importe le chercheur d'emploi, l'important est la volonté, le désir de travailler, le goût de contribuer à la société, le besoin de se réaliser, l'espoir d'améliorer sa qualité de vie.

Tout individu qui aspire à ce projet de vie se doit de s'y préparer pour être en mesure de faire face à la concurrence. Les personnes, peu importe leurs différences, doivent franchir des étapes qui s'inscrivent à l'intérieur du processus général pour intégrer le marché du travail. Toutefois, le chercheur d'emploi ayant un HANDICAP, doit surmonter des obstacles supplémentaires liés à son état.

Avez-vous informé votre entourage immédiat, votre réseau social, de votre intérêt pour l'emploi? Êtes-vous allés chercher tous les outils et moyens nécessaires auprès de ressources spécialisées de main-d'oeuvre?

OUI, il y a une place sur le marché de l'emploi pour tout individu désirant contribuer à la société et ce, AVEC leur différence!

Dois-je parler de mon handicap à mon futur employeur?

Certaines incapacités très visibles peuvent masquer le véritable potentiel et les aptitudes des personnes handicapées. Par conséquent, les gens risquent de porter des jugements inappropriés sur des personnes en raison de leur apparence ou leur façon de s'exprimer. On suppose encore trop souvent que les personnes handicapées sont incapables de travailler, ce qui est complètement faux.

Donc, il est toujours d'actualité et impératif de faire de la sensibilisation et de l'enseignement afin de faire valoir ses capacités. Il est primordial de mieux faire connaître notre réalité et ainsi être en mesure de mettre en valeur le maximum de notre potentiel et de nos compétences. C'est pourquoi, la communication joue un rôle essentiel. Connaissant globalement l'impact négatif de taire la différence, la personne la mieux placée pour faire connaître sa réalité est celle qui s'adapte quotidiennement, souvent depuis toujours, à ses limitations fonctionnelles. De plus, la reconnaissance d'une limite entraîne la précision des moyens disponibles pour compenser celle-ci.

L'important: mettre en valeur les moyens pour pallier un handicap. Pour l'employeur, les limitations deviennent secondaires. Il faut lui démontrer que vous êtes en mesure d'accomplir le travail.

J'ai obtenu un emploi, mais en ayant du matériel adapté à ma condition, je pourrais augmenter mon efficacité. Existe-t-il des moyens pour répondre à mes besoins?

L'un des facteurs non négligeables à la réussite des personnes handicapées à intégrer ou à maintenir un emploi dépend de leur besoin d'adapter le milieu de travail. Ces adaptations sont parfois physiques (main courante, rampe d'accès, clavier d'ordinateur adapté, amplificateur de son...), parfois liées au mode de communication ou au mode d'apprentissage des tâches.

Certains programmes de subvention sont disponibles à cet effet. Votre service spécialisé de main-d'œuvre peut vous renseigner à ce sujet. Ainsi, les adaptations mises en place réduisent l'impact financier pour l'employeur et, l'employé, pour sa part, a réponse à ses besoins: il a la possibilité d'augmenter sa performance au travail, et ce, grâce aux modifications effectuées dans le milieu environnant.

Pour en savoir plus, communiquez avec un(e) conseiller(ère) en emploi du

Service externe de main-d'œuvre du Saguenay

Jonquière
2655, boul. du Royaume
Bureau 600, Faubourg Sagamie
Tél.: 548-3906

Chicoutimi
31, Racine O., bureau 206
Édifice Vidéotron
Tél.: 543-3990

La Baie, 544-3378 (Lise Tremblay)

sems@videotron.ca

Employons-nous ensemble à l'avenir

Québec
Emploi-Québec

00485813

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la premi.re parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

BÂTIMENT (type roulotte), 20X60', isolé, air climatisé. Tél.:480-2534, 669-1202.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

JONQUIÈRE, bâtisse commerciale, 5 logements, 50,000$ sous l'évaluation. À voir! André Bilodeau La Capitale. Tél.: 695-1240.

102 Blocs appartements

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

CHICOUTIMI-NORD immeuble 4 logements, 4x5.1/2, coin tranquille, près des services, construction 1989, évaluation municipale 173,000$, prix demandé 149,000$. Tél.:672-2837.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca. porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

ATELIER ou garage à louer, 25x35, $250/mois, Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél.:543-2349 Yves.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

CHICOUTIMI, centre-ville, 2,800 pieds.carrés, 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, local de pratique pour musique. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI-NORD 2,000 pieds.carrés, chauffé si besoin, cell:690-6340, 543-3376.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

JONQUIERE: limite Chicoutimi, commercial, 990$/mois, chauffé. Tél:699-7766 Gervais.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin. Tél.: 544-7833, 544-1851.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

109 Locaux à louer

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX de 5000 pi.ca. et 2500 pi.ca. Séparés ou ensemble. Commercial ou entreposage, pour location temporaire. Quai de chargement. Libres début juin. Tél.:549-9200 #115, cellulaire: 690-9590.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

4978 CHEMIN ST-ÉLOI, chalet 3 saisons, grand terrain, hangar à bateau, grand quai, sans voisin. Tél.:696-1097 (après 18h), 695-6232, 540-7442 (cellulaire).

A VENDRE ou échanger. 86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A VOIR, Lac Gémini, zec Martin-Valin, bois rond, avec hangar à chaloupe double, 42,000$. Tel.549-3233

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

BORDURE de la Rivière Valin, 15,000$ négociable, 177 rang Ste-Anne, St-Fulgence.

CAMPING JONQUIÈRE: beau petit chalet, vue sur le lac, 12,000$, négociable.Tél.:542-8023.

FALARDEAU, Lac Brochet #130, terrain 170X280, chalet en construction 30'x30'. Tél.:545-7633, 543-2093.

LAC des Petits Pins: zec Onatchiway, meublé, idéal pour chasse et pêche, 26X28. Tél:543-0584.

LAC GOTH, St-Félix d'Otis, maison de campagne, construction 1991, 2 étages 24X32, 3 chambres, à voir. Tel.544-8592, 544-2270

LAC ONATSHIWAY, 24'x24', 2 étages, 3 chambres, isolé, villégiature, chasse et pêche, 22,000$. Tél.:543-1122.

LAC-LAMOTHE, 15 minutes de Falardeau: luxueux chalet suisse, 2 étages, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, une salle d'eau avec douche, fini bois naturel, installations propane, combustion lente, terrain aménagé avec étang artificiel. Acheteur sérieux, 40,000$. Tél.:592-8336.

LAC-SAINT-JEAN chalet 4 saisons, terrain 52,400 pi.ca. avec bateau «Thendercraft» 1993. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-SÉBASTIEN, 3 chambres, salle de bain, grande pièce moustiquaire, très beau site. Tél.:549-2566.

203 Chalet à vendre

LAC-ST-JEAN: Grand Largue, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

MONT-VALIN: lac Doumic, 20'X24', meublé, très beau site. Tél.:672-6659.

PETIT chalet, camping Jonquière, entièrement meublé, libre immédiatement, 15,500$. André Bilodeau La Capitale. Tél.:695-1240.



A LAC BOUCHETTE, au lac Maggie, chemin accesible 10 mois, villégiature, chasse et pêche. Fosse septique réglementaire, 40,000 pi.ca. Possibilité d'achat terrain. 34,500$, négociable. Tél.:542-9781.

RIVIÈRE Ciriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

ST-AMBROISE chalet d'été style suisse, un étage et demie, rénové à neuf, fenêtres à manivelles, très grand terrain aménagé avec remise, chauffage électrique et combustion lente. Tél.:672-6165.

TERRAIN avec petit chalet au Petit Lac Munger, Falardeau. Tél.:549-0109.

204 Chalet à louer

AU BORD de l'eau, Métabetchouan, Belle-Rivière, petit chalet à louer, beau, rénové, disponible immédiatement. 400$/semaine, 1500$/mois. Tél.:345-3333.

BORD DU LAC-SAINT-JEAN, près du golf et piste cyclabe, 2 chambres, canot, pédalo, plage privée, juin seulement. Tél.:668-4880 après 18h

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

LA-BAIE, chemin des Battures, 3 chambres, tout équipé, vue sur le Fjord, 350$/semaine, libre à compter du 6 août. Tél.:1-819-568-6960.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, à la journée 75$, ou à la semaine 450$. Personne sérieuse seulement. Tél.:543-7009 laissez message.

MAISON-CHALET bord de l'eau, lac Kénogami, meublée, tout inclus, une chambre, juillet et août ou saison estivale, 1800$/mois. Tél.:547-7055, 540-9793.

RANG-DES-ILES, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sécheuse. 12 juin au 1er juillet et 26 août à la fin septembre. Tél.:662-9297.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement. $180/mois.Tél:690–0080.

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. 215$/mois. Tél.:668-9195.

205 Chambres à louer

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CÉGEP DE CHICOUTIMI câble Vidéotron, internet, services de buanderie, Centre sportif, etc. pour étudiant du secondaire, du collégial, de l'université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée)

CHICOUTIMI à la semaine, non fumeurs(euses), près Université, cuisine commune. Tél.:543-1415.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, câble, buanderie, 200$/mois. Tél.:690-5308, 696-2940.

CHICOUTIMI Melançon-Chabanel, 2 chambres, tous services inclus, tranquillité, confort, prix compétitif. Tél.:549-4215.

CHICOUTIMI près hôpital, spacieuses chambres, tous services inclus, libres. Tél.:540-9804.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: près Cégep, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, non fumeur(euse).Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: Saint-Joachim, laveuse, sécheuse, micro-ondes, entrée indépendante, très propre. Tél.:545-7041.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurée. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE pour travailleur(se) seulement, tout inclus, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

JONQUIÈRE près du Cégep, 3 chambres, cuisine, salle de lavage, câble, 210$/mois, libres immédiatement. Tél.:547-4055.

PRES UQAC, étudiant(e), tout compris, non fumeur(euse), 200$/mois. Tél:549-2213, 480-5681.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4.1/2, vue sur les Monts-Valin, arrière Place du Royaume. Cell.:820-6112.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

CHICOUTIMI, 1950 des Roitelets, grand condo 3.1/2, libre 1er juin, semi-meublé, idéal pour couple sans enfants ou personne seule, entrée contrôlée, piscine, gym, sauna, non chauffé, non éclairé, 600$/mois. Tél.:690-1140.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée**, porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Grand 3.1/2,** semi-meublé ou non, entrée laveuse sécheuse, 330$/mois, libre juin juillet. **Grand 4.1/2,** premier plancher, 425$/mois, libre immédiatement, juillet. **Grand 5.1/2,** premier plancher, entièrement rénové, 465$/mois, libre immédiatement, juillet. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

4.1/2, St-Jérôme et Salaberry (Jonquière), De Lasalle (Arvida), 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 rue Dechamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

ALMA 3.1/2, sous-sol, quartier ST-Jude, chauffé, éclairé, déneigé, 360$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:662-2535.

ALMA 4.1/2, demi sous-sol, meublé, clair, déneigé, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 425$/mois. Tél.:487-0252.

ALMA grand 4.1/2, neuf, n'ayant jamais été habité, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 565$/mois. Tél:668-8619 laisser message.

ARVIDA 3.1/2, haut de maison, éclairé, chauffé, tout meublé, 400$/mois. Tél.:548-3306.

ARVIDA 3 1/2, semi-meublé, laveuse, sécheuse, entrée indépendante, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5386, paget:592-6349.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 41/2, non chauffé, non éclairé, 2e étage, libre 1er juillet. Tél.:548-6629.

ARVIDA rue de la Salle, haut de maison, 4.1/2, entrée indépendante, frais peint, libre immédiatement. Tél.:548-8689.

ARVIDA rue Langelier, dans immeuble, 4.1/2, chauffé, éclairé, entrée contrôlée, 425$/mois (un mois gratuit). Libre 1er juillet. Tél.:548-4065.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA, St-Patrick, 2.1/2, demi sous-sol, chauffé éclairé, 275$/mois. Tél.:547-3809, 542-9382.

208 Logements à louer

ARVIDA: 2.1/2 (320$/mois), 3.1/2 (355$/mois) semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417.

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 1er plancher, semi meublé ou non, très propre, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION "CHICOUTIMI", 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Cégep, Université. Tél.:545-3332.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI centre-ville, 3.1/2, idéal pour personne seule, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-8378.

CHICOUTIMI à sous-louer, recherche colocataire pour 1er juillet, personne autonome, respectueuse, distinguée, 55$/semaine. Avis aux intéressé(e)s seulement. Pick-up F-150, 302, 1990, 9,200$ non négociable, parfaite condition. Tél.:543-2938 (M. Péladeau).

CHICOUTIMI (centre-ville) 2.1/2, 3.1/2, 350$/mois, 385$/mois, meublés, stationnement, 1er juillet, 470 Lafontaine. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI (NORD): rue des Remparts, non chauffés, non éclairés: grands 4.1/2, 390$/,mois; 450$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-8311, 543-4272.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 2-3.1/2, semi-meublés ou non, chauffés, éclairés, près Deauville. 682 Talbot. Tél:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 2.1/2, 85 des Oblats, chauffé, éclairé, libre 1er août. 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 4.1/2, 75 des Oblats. Les trois près de l'école Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 3.1/2, Crécerelles, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 400$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi sous-sol, arrière Place Royaume, non meublé. Tél.:549-9866 après 16 h.

CHICOUTIMI 3.1/2, secteur Polyclinique, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er juillet. 425$/mois. Tel:545-3081.

CHICOUTIMI 3 1/2 (325$/mois), 4 1/2 (340$/mois), près Cégep, propres, non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-0216.

CHICOUTIMI 3 1/2, 28 des Marguerites (entre Laterrière et Chicoutimi, boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:(418)862-7322.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI 4 1/2 (2), 783-787 rue St-Jean, 320$/mois, non chauffés, non éclairés. Remise et stationnement déneigé. Libres immédiatement. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI 480 St-Augustin, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre immédiatement, repeint à neuf, très propre. Tél.:418-690-2557.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, neuf, 518 Morin, 450$/mois, 538 Joliet, 375$/mois, 131 Vézina sur 2 étages, 475$/mois, 1er juillet. Tel. 549-3233.

CHICOUTIMI 5 1/2, boul. Saguenay Ouest, sur deux étages, luxueux, avec vue sur Saguenay. 520$/mois, non chauffés, non éclairés. Endroit paisible. Libres présentement. Tél.:545-0481.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI boul. Talbot, près Club Price, 5.1/2, 1er étage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 475$/mois. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI centre-ville (haut rue Racine), beau grand loft, planchers bois, 375$/mois, chauffé, éclairé, libre juillet. Tél.:690-9143, 820-3022.

CHICOUTIMI
DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, 300$/350$/mois, libre immédiatement, juillet. **DERNIER 5.1/2**, 67 Jauffret, **vue sur Monts-Valin**, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Libre juin juillet. 500$/mois. Tél. **549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI duplex 4.1/2, bord de l'eau, rang St-Pierre, 425$/mois, libre 1er juin, 1 mois gratuit. Cell:690-6130, rés:696-1705

CHICOUTIMI grand 4.1/2, ensoleillé, voisin des centres d'achats, libre immédiatement, idéal personne seule ou couple retraité, non fumeur(euse). Tél.:549-8822 et répondeur.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé. 435$/mois. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI J.R. Théberge 4.1/2 rez-de-chaussée, 420$/mois, 4.1/2, 1er étage, 425$/mois, 4.1/2, demi sous-sol, 360$/mois, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.:690-3044, 591-6719.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
2.1/2 rue Bossé,
3.1/2 face à l'Université
777 des Hospitalières,
4.1/2 Jacques-Cartier, près du cégep,
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2.1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:549-0776.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI rue St-Nicolas, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, avec vue sur la ville, 550$/mois. Libre 1er juin. Tél:698-6091, 540-4773.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées, 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude founie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2 près cegep, semi meublé, idéal pour étudiants. Tél.:690-2496.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, meublé, 400$/mois, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2 ($420), 1.1/2 ($340), chauffés, éclairés, meublés. Libres immédiatement. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beaux grands logements modernes, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, libre, 515$/mois. 4.1/2, juillet et août, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2 chauffé, 550$. Libre 1er juillet. Cellulaire.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin 5.1/2, vue panoramique sur le Saguenay, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 465$/mois. Tél:549-8418, 545-3989.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 3.1/2 libre 1er juillet, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Sydenham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI, très beau 7.1/2, secteur Barrette, style condo, insonorisé, rez-de-chaussée, déneigé, 660$/mois. Tél.:693-1977.

CHICOUTIMI-NOR 4.1/2, 114 St-Ephrem, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 rue Beloeil, eau chaude fournie, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-8631, 543-9753.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, vue exceptionnelle sur Saguenay, 400$/mois, chauffé, libre. Tél.:693-9445.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, genre condo, 1868 Roussel. Remises intérieure et extérieure. 435$/mois, non chauffés, non éclairés. Libres présentement et juillet. Tél.:543-8536.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 style condo, 28'X38', 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:690-0929.

CHICOUTIMI-NORD
PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2,** style condo, entrée indépendante, endroit tranquille. Libres juin, juillet, août. **DERNIER BEAU 4 1/2**, semi-meublé ou non, 181 St-Ephrem, chauffé, idéal pour personne seule, 375$/mois, libre juin, juillet. **DERNIER GRAND 5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 400$/mois, libre juillet. **BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres juillet. Tél. **549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD rue Orléans, 4.1/2 demi sous-sol, 335$/mois, libre présentement. Tél.:673-3600, 540-9037, 545-0775.

CHICOUTIMI-NORD rue Pinel, 5 1/2, près école Charles-Gravel, coin tranquille, 500$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD Saint-Luc, 3.1/2, 355$/mois, chauffé, personne sérieuse, libre immédiatement. Tél.:696-5904, 820-3546 cellulaire, 549-6218 travail (Luc).

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, remise intérieure extérieure, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, Monseigneur Martel, 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:673-3600, 540-9037, 545-0775.

CHICOUTIMI-NORD: 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, premier plancher. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: secteur Nord, 632 Cabot #2, grand 51/2, demi sous-sol, très éclairé, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 421$/mois, très propre. Tél.:543-5500, 592-6219 paget.

CHICOUTIMII, 737 Alma (face Université), 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, 1er juillet, 400$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

FALARDEAU 4.1/2 avec salon d'été, non chauffé, non éclairé, 340$/mois. Tél.:673-7900.

JONQUIERE 4.1/2, 1er étage avec sous-sol, rue Mgr Bégin, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:547-3103, 693-9808.

JONQUIERE 4.1/2, 365$/mois, 2 balcons, remise. Tél:695-8789, 547-4036.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraichement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personne sérieuse seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE centre-ville, 4.1/2, neuf, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-7279 (après 18h00).

JONQUIERE rue St-Hubert, grand 4.1/2, chauffé, climatiseur fournie, non éclairé, 460$/mois, libre 1er juin. Tél:542-2463.

JONQUIERE, 3.1/2, bien éclairé, non chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Petite France. Libre 1er juillet. 330$. Tél.:693-1750.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3692 Ste-Ursule, non chauffé, non éclairé, stationnement, 345$/mois, libre 1er juillet. 4.1/2 rue St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. 5.1/2, 4505 Châteauguay, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre 1er juillet, 390$/mois. Tél.:547-8913.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, Fatima, studio tout neuf, chauffé, éclairé, meublé, 320$/mois. Non-fumeur(euse). Libre. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 3779, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, deuxième étage, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:547-3965.

JONQUIERE: 4.1/2, neuf, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

JONQUIERE 6.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Ste-Cécile. Tél.:549-5520.

JONQUIERE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIERE boulevard du Royaume, non meublés, non chauffés, non éclairés, très propres, deux 3.1/2, 320$/mois et 350$/mois et un 3.1/2 + sous-sol fini, 380$/mois, libres 1er juillet. Tél.:693-9304.

JONQUIERE centre-ville, beau 3.1/2, meublé, très fonctionnel, laveuse, sécheuse, tapis, prélart, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, stationnement avec prise de courant, déneigement, pour quelqu'un qui aime la tranquillité, libre immédiatement. Tél.:547-1454.

JONQUIERE quartier Chateauguay, près arrêt autobus, deux logements 3 1/2, meublés ou non, non chauffés, non éclairés,stationnement, libres 1er juillet. Tél.:695-1028, 667-9647.

JONQUIERE très grand 5.1/2, demi sous-sol, près Cégep, services, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Paget:541-5829, cellulaire:592-8618.

JONQUIERE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés. Aussi Jonquière, 2.1/2, près Cegep, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois$. Libres 1er juillet. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4.1/2, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-3950.

KENOGAMI 4.1/2, 5.1/2, dans coopérative d'habitation, entre 430$ et 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Info:542-7089.

KENOGAMI grand 4.1/2, neuf, sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél:542-0757.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: À voir absolument. 4.1/2 au sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1262, 547-2742.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3527 du Roi-Georges, 3.1/2, éclairé, chauffé, meublé avec laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:542-6665.

KÉNOGAMI 4.1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

LA BAIE 2072, chemin du Plateau, #5, 375$/mois, chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:677-1473, 677-1493.

LA BAIE 4 1/2, 1403 St-Pierre, près hôpital, sous-sol, 275$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-6018, 541-0271 (cellulaire).

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Egalement, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA-BAIE 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement. Tél:272-4040.

LA-BAIE 4.1/2, très propre, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-3589.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIERE 4.1/2, 435$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367.

LATERRIERE: village, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:678-9161.

LATERRIÈRE, près de Chicoutimi, 7 1/2 plus partie de sous-sol. Possibilité chauffage au bois. Tél.:545-0464.

RIVIERE-DU-MOULIN nouveau prix, 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, stationnement, très propre. Tél.:549-3065.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3.1/2, 904 boulevard Saguenay Est, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:673-4552.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, très propre, porte patio, 2e étage, stationnement, beaucoup de rangement, 355$/mois. Tél.:543-8395, 543-7158.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:545-0089.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 310$/mois, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

A FALARDEAU, maison de campagne, grande superficie de terrain, 650,000 pi.ca. Tél.:673-1977.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI 504 Chabanel, 1506 pieds carrés à l'étage, planchers bois, sous-sol fini, 5 chambres, 2 salles de bain, patio grillagé, système sécurité, proximité écoles, Cégep et Université. Tél.:549-2225

CHICOUTIMI quartier des Écrivains, près des services, 590 Balzac, maison unifamiliale, 5 chambres, 2 salles de bain, planchers de bois et céramique, très bien éclairée, extérieur en stucco, patios et remise, aménagement paysager, prix intéressant. Tél.:545-3412.

CHICOUTIMI rue des Roitelets, plain-pied en briques, 26'X38', piscine, face parc Rivière-du-Moulin. Tél.:543-8341.

CHICOUTIMI, 1540-42 Hemingway, (Quartier Ecrivains), grand terrain, remise. Tél.:540-8345, 548-2295.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.



DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE St-Prime rang 3, en campagne, bungalow tout brique, 32x34, abri d'auto, 10 pièces, 2 salles de bain, 3 chambres, sous-sol fini, bien entretenue, garage 17x20, asphalté, fosse septique, terrain 100x142. Tél.:251-2274, 679-3329 Louise.

DU PROPRIETAIRE: condo haut de gamme 1996, Chicoutimi -Nord, aire ouverte, beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sans voisin arrière, libre, à vendre ou à louer. Tél.:693-0696, 592-4061.

JONQUIERE, maison 25x40, terrain aménagé, piscine, près Cégep, quartier Petite-France. Prix raisonnable. Tél.:547-2985.

JONQUIÈRE secteur St-Georges, maison à paliers (deux 4.1/2 pièces), revêtement clapboard vinyle, rénovée en 1998. Tél.:697-1000

JONQUIÈRE, du propriétaire, 2 logements à l'étage, grand rez-de-chaussée, sous-sol, terrain 65X135', garage 33X22' (porte 12X12' électrique), 146,900$ négociable. Tél.:542-6458.

KÉNOGAMI 2 logements, avec grand garage. 79,000$. Tél.:668-5338, 487-0900 (cellulaire).

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

MAISON campagne, bord d'un lac, environ 15 kilomètres Jonquière, entièrement rénovée, grand terrain avec piscine. Tél.:672-6811

RIVIÈRE-DU-MOULIN, brique, 34x26, toit cathédrale, abri d'auto. Vue panoramique. Tél.:696-4095.

SECTEUR KÉNOGAMI, résidence idéale pour personnes handicapé(e)s, personnes âgées, foyer ou garderie, peut aussi servir de 2 logements, finition impeccable, vendue sous l'évaluation, libre immédiatement. André Bilodeau La Capitale, 695-1240.

STE-MONIQUE: rang 10, petit domaine avec 2 lots à bois, lac à truites ensemencé, 2 garages, 5 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-4150.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI rang St-Martin, maison de campagne, sur 2 étages, rénovée à neuf, tapis, remise, entretien hiver été, (pas de chien). Personne sérieuse seulement. Libre 1er juillet. 640$/mois. Tél:549-8327.

CHICOUTIMI, 2 remises et garage, 600$/mois. Tél.:698-2145.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou à louer, jumelé, 236, Marco, 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol, non chauffé, non éclairé, 650$/mois, libre 1er juin. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

JONQUIERE: 2097 De L'orée, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél:542-5206.

LA-BAIE: maison à louer, secteur Port-Alfred. Libre 1er juin ou juillet, non chauffée, non éclairée. Tél:544-9427.

LATERRIÈRE, 3 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

URGENT: recherche maison ou chalet, 4.1/2, 5.1/2, à louer avec option d'achat, secteur Laterrière pour le 1er juillet. Gens sérieux. Tél:678-3474 Sylvie.

211 Maisons mobiles à vendre

A LOUER ou à vendre, La Baie, avec option d'achat. M. Bergeron 543-8470.

213 Terrains à vendre

4 TERRAINS avec services pour maison mobile, différentes grandeurs, La Baie. Tél.:543-8470, M. Bergeron.

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

BORD de l'eau, Péribonka, terrain de 280'X75', vue magnifique sur rivière Péribonka et Lac-St-Jean avec roulotte de 33.5', (avec annexe), remises, quai de 75', puits à eau. Tél.:276-1944, 374-2650.

213 Terrains à vendre

BORD du lac Kénogami, secteur Portage-des-Roches Nord (Laterrière), accessible à l'année, prêt à construire. À partir de 35,000$. Tél.:678-9765 (Demandez Jacques).

GRAND terrain, lac Édouard 260' facade sur le lac, idéal pour villégiature. Tél.:819-523-7314.

LAC-KÉNOGAMI, bord de l'eau ou non, boisé ou non, financement possible, de 5,000$ à 12,000$. Tél.:542-2391, paget:541-9491.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LATERRIERE Chemin St-Rock, 100x100 avec installation septique conforme et entrée d'eau. Prêt à construire. À deux kilomètres de la Base de Bagotville. Tél.:678-9977, 541-5426.

LIMITES Shipshaw, terrains bord de rivière, 20,000 pieds.carrés, 7,500$ à 16,500$. Tél.:542-5015.

LOT à bois, secteur St-Bruno, dix minutes d'Alma, 35,000$. Tél.:662-5408 après 16 h.

SAINTE-ROSE-DU-NORD, 500' profonteur x321' largeur, près du Grand Lac, 8,000$. Tél.:545-0571 (Michel).

TERRAIN avec petit chalet au Petit Lac Munger, Falardeau. Tél.:549-0109.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 MERCURY Sable automatique, 115,000 kilomètres, 4 portes, moteur refait, 3900$. Tél.:548-2421.

1998.5 Escort SE sport, 4 portes, automatique, équipement électrique 25,000 kilomètres, 12,995$ spécial 11,995$. **1998, Chevrolet Cavalier,** 4 portes, automatique, climatiseur, régulateur vitesses, barrures, 80,000 kilomètres, 10,995$ spécial 9995$. **1998 Toyota Tercel,** 4 portes, automatique, 65,000 kilomètres, balance garantie Toyota, 11,995$ spécial 10,995$. **1997 Dodge Stratus**, 4 portes, automatique, équipement électrique, 89,000 kilomètres, balance garantie, 10,595$ spécial 9995$. **1997 Suzuki Swift**, 2 portes, automatique, 70,000 kilomètres, 8495$ spécial 7995$. **1996 Ford Escort LX**, 2 portes, manuelle, 86,000 kilomètres, aileron, mags, très belle auto, 7995$ spécial 7595$. **1996 Intrépid 4 portes**, automatique, équipement électrique, 70,000 kilomètres, un vrai bijou 10,595$ spécial 9995$. **1996 Intrépid** seulement 29,000 kilomètres, équipement électrique complet: Une perle, spécial 10,795$. **1995 Ford Aspire,** 4 portes, manuelle 107,000 kilomètres, 5995$ spécial 4995$. **1995 Cavalier**, 2 portes, manuelle 95,000 kilomètres, très très propre, 5995$. **1995 Cavalier** 2 portes, automatique, 70,000 kilomètres: à voir, spécial 7495$. **1995 Honda Civic EX,** 2 portes, manuelle, rouge, excellente petite voiture, 8995$ spécial 8495$. **1994 Mazda MX3**, modèle RS 107,000 kilomètres, 7995$ spécial 7500$. **1992 Honda Accord LX**, 2 portes, manuelle, climatiseur, régulateur vitesse, 89,000 kilomètres, 8495$ spécial 7495$. **Camions**. **1994 Mazda B4000**, king cab, manuelle, 2x4, inspection mécanique complète, excellent état, 9995$ spécial 8495$. **1994 Plymouth Voyager Sport,** 7 passagers, climatiseur, V6, 3.0 litres, spécial 7495$. **1993 Dodge Dakota KC**, 4x4, moteur V8, très bonne condition mécanique, 9995$ spécial 8495$. **1991, Voyager** V6, 3.0 litres, 7 passagers, excellente condition, 4995$ spécial 4495$. **1988 Cherokee**, 4 portes, automatique, moteur 4.0 litres, 3795$ spécial 3295$.

(418) 690-9693
Bien vous servir,
nous fera énormément plaisir.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACURA Intégra RS, 1991, manuelle, 195,000 kilomètres, 5,750$. Tél.:690-3516 (travail) de 13h à 17h30.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1988 COROLLA SR5, aut, 87,000 kilomètres, seulement, rouge, très propre. **Vendue.**
1989 CADILLAC SEDAN de ville.
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1991 ESCORT, 2 portes, aut,. très propre.
1992 CIVIC EXV 4 portes automatique
1992 DODGE DAKOTA 4x4, 6 cyl, manuelle
1992 ACURA VIGOR, aut. tout équipée
1993 DAKOTA, Sport, 2X4, king cab, 8 cylindres, automatique, 100,000 km. Faites votre offre
1993 ACCORD LX, automatique, 130,000 km
1994, ELANTRA GLS, 100,000 km automatique
1994 FORD TAURUS, tout équipée
1994 ACURA INTEGRA 4 portes aut.
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 DODGE CARAVAN 113,000 kilomètres.
1996 BUICK REGAL, tout équipée

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience. Spécialiste des retouches ou au complet. Je répare aussi les planchers. tél:699-5069.

BUICK Le Sable 1988, moteur 3.8, V6, automatique, climatiseur, équipé + sièges électriques, 161,000 kilomètres, 2,900$. Tél.:544-3670.

BUICK Régal 1992, 90,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 4800$. Tél.:487-0582

CAMARO Z-28, 1992, 25e anniversaire, 98,000 kilomètres, 305, automatique, t-top, sièges en cuir, tout équipée, très propre, 9,500$. Tél.:1-418-770-7764.

CAVALIER Z-24 1991, 2 portes, automatique, moteur refait à neuf, très propre. 2,900$. Tél.:349-8451 (soir), 591-9032 (paget).

CHEVROLET «Cavalier» 1994, 4 cylindres, 4 portes, automatique, air climatisé, 121,000 kilomètres, 4,995$. Aubomobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET «Malibu LS» 1998, 52,000 kilomètres, Jamais roulée sur la neige, 14,800$; Plymouth «Sundance» 1991, 138,000 kilomètres, très propre, parfaite condition, 1,150$. Tél.:549-3373.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DEMANDE à acheter autos, camions. Payons comptant. En bon ou mauvais état. Tél.:549-0136.

DODGE STRATUS 1997, 4 portes, 4 cylindres, 2 litres, manuelle, 5 vitesses, très bien entretenue, très économique, propriétaire féminin, + 4 pneus d'hiver, seulement 4,700$. Tél.:540-9196.

HONDA Accord LX 1989, manuelle, blanche, 2100$. Tél.:695-1898.

JETTA 1989, peinture neuve, plusieurs pièces neuves, 4,000$ négociable. Tél:672-4552.

MAZDA 323 1992, bleue, 139,000 kilomètres, 4,500$. Tél.:678-2295, 591-2771 (paget).

MAZDA Protégée, SE, 1997 automatique, air climatisée. Propriétaire féminin. Impeccable, 115,000 kilomètres, 9,000$, ferme. Tél:344-4646.

OLDSMOBILE Cutlass suprême 1990, 4 portes, très propre, blanc, bonne condition, 4 pneus d'hiver, 2500$. Tél.:818-2110, 547-7804.

PONTIAC «Sunfire» 1996, deux portes, manuelle, couleur verte, très propre, quatre pneus d'hiver neufs, très bonne condition. Démarreur distance et lecteur CD inclus, 6,700$. Tél.:662-5581.

SATURN 1994, automatique, 4 portes, pneus neufs, à voir, faut vendre. Tél.:696-0746.

VOLKSWAGEN Golf 1993, turbo diesel, très bonne condition. Prix de cotation 5,900$, laissé 5,500$. Tél.:820-1657.

VOLKSWAGEN Jetta GL 1997, turbo diesel, excellent état, 4 pneus d'hiver, 11,500$. Tél.:349-2037.

303 Avions à vendre

FLOTTES pour avion ultra-léger, Zénair 1150 livres, 1,200$. Tél.:662-2535.

TAYLORCRAFT-BC12D, 1946, T.T.A.F. 3212, T.T.S.M. 476, hélice «McCauley-CM» 7142, flotte EDO 1320, 35,000$. Tél.:543-1122. jgbouchard@sympatico.ca

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! Glastron 1974, 22', moteur 350hp, incluant remorque double essieux, 4500$. Tél.:251-2173, 540-4039.

BATEAU 17' fibre verre, moteur «inbord» 120hp Mercruiser, 3,000$ négociable. Tél.:373-2478 ou laisser message.

BAYLINER Cierra 1994, acheté neuf en 1996. Très peu utilisé. Équipé. État neuf. 34,900$. Tél.:543-6048.

CANOT «Coleman», 17 pieds, un an d'utilisation. Valeur 550$, laissé 350$. Tél.:678-1400.

CHALOUPE 16', fibre verre, double fond, vivier, sonar, moteur 4 temps Honda 35 forces, avec remorque. 5800$. Tél.:347-5491.

CHALOUPE d'aluminium 16' Jumbo, moteur 35 forces, remorque. 2,500$. Moteur 2 forces. Aussi remorque de chaloupe galvanisée et pompe à eau à gaz. Tél:547-8914, 557-0439.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO, avec remorque ou sans remorque. Tél.:543-9878, 543-6940.

CORSICA 198, 19', 1986, 8 cylindres, 5 litres, remorque. Tout équipé, 13,000$. Tél.:669-2140.

DÉRIVEUR MISTRAL 470, très bon état, trapèze, remorque, 1200$/l'ensemble. Tél.:679-4614, 256-3319

GLASTRON Turbo Sport, repeint à neuf, 16', Chevrolet 351, 2 places, 5,000$. Tél.:547-1993.

MOTEUR Johnson, 50HP, 1997, état neuf. Tél:662-4448, 668-7388.

PETERBOROUGH, 20', 1987, cuddy cabine, toilette chimique, profondimètre, toile campeur et rapide, radio VHF, système de son, ancre électrique, remorque tandem, trim-tab électronique, équipé complet. Mercruiser 205, (refait, 30 heures d'utilisation). Tel.698-1941

PLANCHE À VOILE Mistral, 85 litres, voile North Prisma, 6.5 mètres, neuve. Tél.:668-0068

PONTON 24X8', fabrication maison neuf, flotteur en fibre de verre. Tél:695-8779 Patricia Bouchard

RENKEN ÉLITE 1989, (open deck), 20 pieds, moteur Mercruiser 4 cylindres in-bord 190 HP, refroidi à l'antigel, radio, toit campeur, remorque, peinture neuve. Tél.:696-3647.

THUNDERCRAFT 24,5' moteur 305, remonté à neuf, très bonne condition, pied TRS, prix de débarras 7,000$ négociable. tél.:668-0741, 669-8337.

YAMAHA 4hp, presque neuf, parfaite condition. Tél.:549-2810.

305 Camions à vendre

PICK-UP Chevrolet, 1994, king-cab automatique, moteur 4.3, 94,000 kilomètres, très propre, comme neuf, 8,900$. Tél:672-4308 Gériette Autos.

306 Camions 4 X 4

1994 CHEVROLET C-1500 Z71, 4x4, king cab, automatique, climatiseur, moteur 6.5 turbo diesel, bas kilométrage, garantie. Auto Ghislain Leroux inc. Tél.:696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.

CHEVROLET Blazer S-10 Tahoe 1991, 4X4, 4 portes, air climatisé, 210,000 kilomètres, 3950$. Paget:698-9250, 547-6557

DODGE RAM 1500 1996, cabine régulière, 5.2 litres, 83,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:373-2093.

DODGE Ram 1990, 2500 «cumming» turbo diesel, 328,000 kilomètres, très bonne condition. Tél.:349-2249.

FORD 1993, 4X4, cabine allongée, moteur neuf, très bonne condition, 10,000$ négociable. Tél.:678-2502.

FORD Bronco II, 4x4, 1987, noir, automatique, bon état, démarreur distance, 1500$. Tél.:548-2110, 547-7804.

FORD Ranger 1987, 4X4, 4 passagers, 155,000 kilomètres, boite fibre de verre, 5,000$. Tél;543-5774.

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2500, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

TOYOTA 4 Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR DODGE, 24', classe C, 1979, moteur 360 à gaz, automatique, 6 places, équipement complet, air climatisé, 15,000$. Tél.:679-8474 (jour), 679-8016 (soir)

CAMPEUR MOTORISÉ classe A, 31', Baseman, 1989, parfaite condition, 32,000$. Tél.:543-4940

CAMPEUR plate-forme, «Unique», très propre, 3,800$. Tél.:662-2424.

CHERCHE campeur à louer classe A, environ 30', du 20 au 27 juillet. Demandez Raynald 693-3743.

FORD Citation 1992, classe C, 24 pieds, très propre. Tél.:279-5553, 279-5805.

MOTORISE Glendale classe C, 22 pieds, excellente condition, impeccable, équipement complet, 6 places, 15,450$. Tél.:542-6147.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan SE, 1995, 130,000 kilomètres, avec air, 7 passagers, blanche, 3 litres, A-1, spécial: 7,995$. Tél.:549-4495.

DODGE Ram-van, 318, 2500, 1995, 118,000 kilomètres, radiateur à transmission, climatiseur, vitres électriques, 10,000$. Paget:545-1438.

309 Machinerie

DEBUSQUEUSE Timber Jack 240 1978, moteur 1,200 heures, prêt à travailler, prix à discuter. Tél.:349-3374 Dany.

ENROBEUSE 30" à balles rondes Kvermeland 2000, tout équipé. Presse à balles rondes New Holland, modèle 648, spécial "sillage" 1999, servi un été. Tél.:668-2876, 662-2674

ENSEMENCEUR à gazon S/M, 500 gallons, moteur 11 forces, boyau 200', 1", monté sur camion 1 tonne, 7,800$. Prendrais pick-up en échange. Tél.:542-6458.

GMC 1981, double roues, 3 essieux, charge conforme 7 tonnes, treuil hydraulique 4 tonnes, dompeur 7 tonnes, inspecté 2000, 3,750$ négociable. Tél.:544-3659, 544-3760.

MACHINERIE AGRICOLE
Deux wagons d'ensilage Dion tandem à vendre. Tél.:673-4420.

PRESSE à foin «Massey Ferguson 244, rateau «Fanneur New Idea», faucheuse-conditionneuse «New Holland 489». Parfaite condition. Tél.:349-2981.

Presse à foin, New-Holland, #316, bon état, 3,000$. Tracteur Ford 4610 avec cabine, très bon état. Tél.:548-6496.

TRACTEUR Oliver 1370, 7,500$. Fourragère Hesston 7155 1990, 6,000$. 2 voitures à ensillage Dion 16 pieds, 4,500$ chacune. Faucheuse-conditionneuse Hesston 1150, 12 pieds, 1,500$. Presse à foin John Deere 336, 500$. 4 voitures à lance-balles 20 pieds Treflex, 2,000$ chacune. Herse rotative Lely, 1,000$. Souffleur à neige (2 ans) 3,500$. Epandeur semi-liquide Gehl 315, 10,000$. Laveuse à pression neuve, 2,000$. Génératrice 25,000, 2,500$. Le tout en très bonne condition. Tél.:347-5243.

Transporteur Timberjack 1710, 5,900 heures, différentiel et tamdem refaits à neuf à 4,000 heures, excellent état, tél.:678-9469, 592-8895.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO, 5 places, 110 forces, impeccable, 1997 avec toit Bimini. Tel.547-4121.

SEA-DOO 3 places, GT 1990, Tél.:543-9878, 543-6940.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HARLEY-DAVIDSON Sporter 1200 Custom, 16,000 kilomètres, achetée hiver 1997 neuve, Low Profile, double réservoir, pare-brise, valises, dossier, 6,000$ d'équipement et chrome, comme neuve, 15,000$. Tél.:347-2259, 349-5001.

HONDA «CM 450» 1982, bleue (2 tons), 16,000 kilomètres, 2 pneus neufs. Impeccable! À voir absolument. 1,350$. Tél.:544-6361.

HONDA CR 250 1993, remontée à neuf. Prix 2,600$. Tél.:343-3847.

HONDA Goldwing, 1980, 1100cc, 1,800$. Remorque double roues, 5X12'. tél:662-2943

HONDA Shadow 1998, 1100cc, environ 9,000 kilomètres, pare-brise, sacoche, 8,300$. Tél.:(418)818-0086.

KAWASAKI ZX6R 1997, excellente condition, seulement 14,000 kilomètres, 6,000$. Tél:668-5302, 818-5299.

MOTOCROSS SUZUKI RM-125, 2000, 1 mois d'usure, plusieurs pièces de rechange, 4650$ non négociable. Tél.:678-1541, 677-2209

SCOOTER 1985, 150cc, très bon état, 38,000 kilomètres, 1500$ négociable. Tél.:542-5900

YAMAHA 2000, V-Star, 1100 cc, 4000 kilomètres, noire, sacoches, 3 lumières, vitres, dossier, toile, 11,250$ une taxe. Tél.:672-6085

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES, Kawasaki, 1991, 300CC, 4X4, bonne condition, 3,900$ négociable. Tél.:542-0893.

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. enr. Tél.:549-0136.

HONDA 300 1991, 2x4, avec support à chaloupe, 3,000$ non négociable, comme neuf. Tél.:545-9390 après 17 h.

POLARIS 4X4 1996, 4 temps, parfaite condition, :4000$. Tél.:481-2025.

POLARIS Scramble 2001, comme neuf, 7,000$ négociable. Tél:695-5664 jour, 542-6024 soir, cell:540-6431.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

BOÎTE DE camion fermée en aluminium, 12', pour camion 1.1/2 tonne, Tél.:543-9878, 543-6940.

GRAND Am 1989, Corsica, Sunbird, Cavalier, pick up F10, Blazer. Tél.:540-7668.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. enr. Tél.: 548-9580.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

AIMEZ-VOUS la mode, la beauté, la santé? Compagnie recherche 5 à 10 consultant(e)s pour vendre leurs produits par catalogue ou présentation à domicile. Équipement et entraînement gratuits. Pour entrevue: 545-7337.

CENTRALARME recherche agent(e) de promotion. Aucune expérience nécessaire. Tél:696-4343.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

PARTYLITE
— Avancement assuré.
— Possibilité de carrière à temps plein ou partiel.
—Travailleur(euse) autonome incluant les avantages s'y rattachant.

Partylite, une entreprise de vente en direct, est en pleine expansion au Québec.

Contacter:
Hectorine Hébert au 1-866-712-2500
Hélène Marcoux au 1-877-332-3131

PRODUITS MAISON SAGUENAY

Afin de bien satisfaire la clientèle, Produits Maison Saguenay est à la recherche d'un **distributeur, région du Saguenay avec territoire protégé et ventes garanties**. Pour informations, communiquez avec Mathieu Tremblay au 418-591-3598, du lundi au vendredi, de 8h à 17h.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, environ 30h/semaine. Disponible immédiatement. Tél.:677-1443 avant 14h.

SERVEUSE(EUR) pour salle à manger et barmaid(man), avec expérience. Tél.:696-4242.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

Investisseur(euse) recherché(e)
Marché internet mondial
Produits santé pouvant rapporter 1,000 fois votre mise.
Investissement minimum 600$ U.S.
Soirées d'information
(418) 690-1380

INVESTISSEURS recherchés pour financement hypothécaire, moins de 15,000$, valeur sûre, personnes honnêtes, urgent! Tél.:672-6042 (Diane)

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite"**).

VENTE de fond de commerce, idéal pour se partir en affaires, fleurs séchées et soie, boîtes à cadeaux, rubans, etc. Peut se vendre en lots ou en totalité. Venez faire votre offre. Pour rendez-vous, tél.:542-4624.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, pavé imbriqué, pose de blocs de ciment, murets. Travaux de réfractaire. **Murs de soutènement**. Crépis. Blocs de remblais. Pose de nova brique. **Aménagement paysager. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).**

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MODIFICATION ou changement pour une économie d'huile et d'électricité. Meilleur purificateur de l'air électrostatique, fumigène, poussière, odeur, déshumidificateur, chaleur constante et un meilleur confort dans votre maison. Financement disponible. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure. Visualiser en 3D par ordinateur. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:544-1761.

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323, 540-5064.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE, PLANCHERS FLOTTANTS, salle de bain complète, menuiserie de tous genres, avec licence RBQ:8230-2795-09. Tél.:549-4748.

POSE de céramique et finition de plancher de béton. RBQ.8267-9762-16. Tél;545-4224, paget:541-4747.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

AVEC douceur et exclusivité. Bienvenue. A gentle touch, exclusively. Welcome. Tél.:693-0041.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542-6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Engageons. Tél.:547-7949.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290
00483900

603 Massage

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

Pour une belle rencontre de très belle apparence, masseur masculin pour homme. Tél.:698-4210.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPéRIENCE, détente, discrétion assurée. 7 jours, dès 9 h. Ann, Christina, Valérie ou Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DÉMÉNAGEMENTS, travaux de peinture et d'entretien, ménages, prix abordables. Tél.:545-9692.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

604 Offres de services

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

TRAVAUX de construction en tout genre. Prix compétitif. Tél:550-0463.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5$). Tél.:543-1526.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Je suis une maman de deux enfants et j'ouvre bientôt une garderie. Vous pourrez me confier vos petits chéris du lundi au vendredi, pour la journée ou pour le dîner. La garderie sera située dans le quartier des Peintres, sur la rue Marc-Aurèle, à Jonquière. Je fournirai des reçus. Encore des places disponibles.
Pour réservation: 542-9066, Elizabeth

700 MARCHANDISES ET SERVICES

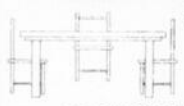
703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

GASTON TREMBLAY

DÉCAPAGE, VERNIS OU TEINTURE AU CHOIX.
AMEUBLEMENT DE TOUT GENRE.
325, DU CRAN, CHICOUTIMI
549-3906
0048436O

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839



00484374

703 Ameublement

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, couleur blancs. Tél.:557-0406 après-midi.

DEUX mobiliers salon (neuf: 1,400$; usagé: 600$). Tél.:542-8204 après 13h.

ENSEMBLE 3 pièces: table, vaisselier, bahut, mélamine blanche stratifiée, état neuf, 600$. Tél.:690-0903, 541-6446 paget.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, ensemble poêle et réfrigérateur 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS orthopédique "king", 1.1/2 an d'utilisation, 500$ négociable. Tél.:693-8232

MEUBLES et appareils ménagers à vendre. Tél.:548-4316.

RÉFRIGÉRATEUR Inglis, blanc, 17.8 pi.cu., 9 ans d'usure, 450$. Tél.:690-3605.

704 Animaux

1 SEUL CENTRE DE DRESSAGE avec les **MAITRES CHIENS ENR.** La seule école reconnue dans ce domaine. Cours de dressage privés. Pension-dressage. A vendre: Magnifiques Berger Allemand, Labrador, Fox Terrier, Caniches Royales, Caniches miniatures enregistrés, tatoués, dressés ou non. **Tél.:668-5037 ou www.maitre-chiens.com. La meilleure école pour votre chien. Plus de 30 ans d'expérience à votre service.**

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

JEUNES serins, mâles, 50$; femelles, 30$. Tél.:542-3329.

UNE POULICHE 1 an Quaterhorse, 1 poulain Quaterhorse enregistré, 2 poulains poney. Tél.:668-5037

705 Antiquités

MOBILIER chambre, 5 morceaux (avec base 54"), chêne, 450$. Tél.:549-7542.

POÊLE À BOIS Bélanger Royal, 1905, pièce de collection, valeur 8000$ laissé 4000$. Tél.:344-4162

SCRIBAN (notaire). Harmonium. Armoire de pin. Chaise en chêne et cuir. Coffre ancien 36". Tél:690-7275.

706 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE tremble à couper soi-même. Pas cher! Tél.:672-6042

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

707 Coin du bébé

CHAISE-HAUTE, 20$. Poussette Peg Perego, 60$. Parc Graco, 50$. Tél.:678-2698

708 Demandé

DÉSIRE acheter lot à bois. Secteur Saguenay Lac St-Jean pour exécuter travaux sylvicole. Tél:548-1894.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux et traîneaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

BALANÇOIRE et ensemble de patio en cèdre. Aussi bois 2x4, 2x5, 8' cèdre et 2x6, 8', 12' et 2x8, 12' épinette. Tél.:673-4729.

COFFRE et divers outils Snap-On. Tél.:349-8469.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

709 Divers

FENÊTRES idéales pour chalet. Poussette double. Ordinateur Pentium 150. Tél.:693-9144, 545-5011 poste 2302.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

«Jen-Air» 50$. Four encastré 100$. Lavabo de cuisine double 25$. Lave-vaisselle 50$. Tél.:548-2442.

ÉLECTROMÉNAGERS (four encastré, plaque de cuisson et ventilateur intégré). Tél.:690-2047 (après 18 h).

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

TERRE noire tamisée, pour jardin et embellissement. Livraison camion et remorque. Tél.:672-2277, cellulaire: 540-3186.

UNE PORTE de garage en acier avec quincaillerie, 200$/chacune. Tél.:547-6813.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement de restaurant, bar usagé. Tél.:591-3371, 541-2637.

APPAREIL d'électrolyse, excellent état, prix abordable. Tél.:(418)275-6953.

EQUIPEMENT pour la réparation et le nettoyage de radiateur (automobile et industriel). Tél.:1-800-265-7105 Jacques André.Fortin.

712 Esotérisme

TAROT, cartes d'Indiens, Le Normand ou de médecine, pendule, etc. Interprétation des gouttes d'encre. Pour rendez-vous: 673-7444.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Taboussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

719 Ventes de garage

FERMETURE DE MAISON au 3825-A rue St-Félix, Jonquière: ameublement, lingerie, vaisselles et autres.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

PIANO Classic, état neuf, 2,500$. Tél.:549-1316 (répondeur).

RECHERCHE pédales pour clavier électronique. Tél.:542-6721.

806 Ordinateurs et jeux

1-Nouveau service internet
PRIORITAIRE + RAPIDE
Trois fois plus rapide par téléphone
40% moins cher
2-Internet Gratuit disponible
Frais d'installation seulement
678-2999

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLAITON puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

OVALE, 15X24, équipement, toile solaire + hiver, deck 8X10, pierre blanche, excellente condition. Tel.549-5683.

PISCINE Trevi 27 pieds, aluminium, équipement complet, glissade, très bonne condition, 1,650$. Tél.:674-9187, 820-7294 (cellulaire).

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi reparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AUVENT avec équerres ajustables pour roulotte 27 pieds. Tél.:820-7393.

BONAIR 1990, 36 pieds, trois annexes, air climatisé, porte patio, chambres séparées, très propre. 18,000$, négociable. Tél.:544-8691, 591-7918 (paget).

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BÂTIMENT (type roulotte), 20X60', isolé, air climatisé. Tél.:480-2534, 669-1202.

FIFTHWEEL, 25.5', Prowler, 1996, très luxueuse, 8 places, couchettes superposées, impeccable, tous les extras. Prix intéressant! Paget: 541-3558, Tél.:1-514-971-1649

FIFTHWHEEL année 2000, Couguar Keystone, 27' fibre verre, annexe double, servie 2 mois, 27,700$. tel.547-7055

FIFTHWHEEL CONQUEST 1998, 27.5 pieds, extension double, attache incluse, 23,800$. Tél.:(418)671-9181.

ROULOTTE Château 1993, 17', double roues, équipement complet, état neuf. Tél.:544-9863

ROULOTTE GLENDALE 18', 1977, tout équipée, vrai petit bijou, 2 essieux. Tél.:690-0712, 547-5005.

ROULOTTE Golden Falcon 1980, 19.5 pieds, très propre, coussins neufs, 4,450$. Tél.:545-9318.

ROULOTTE NOMAD 1995, 26 pieds, tout équipée, 15,500$. Tél.:275-7757.

ROULOTTE TRAIL-LITE, 1999, 25', tout équipée, air climatisé, servie moins de 10 fois. Faut voir! État neuf. Tél.:674-1606.

TENTE-ROULOTTE BONAIR BA-800R 2000, 6 places, poêle, réfrigérateur, chauffage, auvent, 7000$. Tél.:542-4188

TENTE-ROULOTTE Viking, 1999, 8 places, tout équipée, 7,500$. Acceptons échange. Tél.:543-9388.

TENTE-ROULOTTE, Dutchmen, 1995, 8 places, 5,700$. Tél.:547-5315 soir.

TERRY modèle 23LV, série légère, 23', 1996, climatiseur, équipement complet, auvent, micro-ondes, douche extérieure, 13,900$. Tél.:548-3678.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent.
Nous engageons
(418) 548-8173

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

JARETELLE deux jolies demoiselles. Tél:693-5986.

POUR un moment de plaisir avec jolie fille appelle Claudia 557-0967. Engageons.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
"AUSSI ouvert
jeudi et vendredi de nuit"
693-5143

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

PARTICIPACTION
L'activité physique
Combien?
Combien de fois?

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique pour une vie active saine CANADIEN

Ralph Klein s'impose comme le vrai leader politique de l'Ouest

REGINA (PC)-Le premier ministre de la Saskatchewan, Lorne Calvert, a eu beau présider la semaine dernière la conférence des premiers ministres de l'Ouest, c'est en fait Ralph Klein qui tirait les ficelles.

Après avoir partagé la scène pendant des années avec le vétéran Roy Romanow, de la Saskatchewan, le premier ministre de l'Alberta est maintenant le porte-parole le plus écouté de l'ouest canadien, d'autant que sa province nage dans les surplus budgétaires grâce au ventes de pétrole et de gaz naturel. De plus, le chef conservateur jouit d'une majorité récemment accrue à l'Assemblée législative.

Selon le politologue Geoffrey Hale, de l'Université de Lethbridge, il est naturel que M. Klein prenne une plus grande place sur la scène canadienne, à cause de son expérience et de l'influence de sa province sur l'échiquier national.

«Les provinces plus petites n'ont pas de poids politique, explique-t-il. Pour jouer d'influence, elles doivent tisser des liens avec l'Alberta et la Colombie-Britannique.» Et Ralph Klein le sait très bien.

Conférence

A son arrivée à la conférence de Moose Jaw, la semaine dernière, il est entré par la porte de dèrrière, alors que le premier ministre Calvert l'attendait devant, penaud, pour lui souhaiter la bienvenue. En sortant de sa chambre d'hôtel, il a fallu qu'un journaliste lui présente Lorne Calvert pour que M. Klein reconnaisse le premier ministre de la Saskatchewan. «Roy (Romanow) nous manque», lui a d'ailleurs dit M. Klein d'entrée de jeu.

L'an dernier, les premiers ministres Romanow (néo-démocrate) et Klein (conservateur) s'étaient pourtant affrontés vigoureusement sur la Loi 11 de l'Alberta, qui permet aux «cliniques de jour» à but lucratif de garder des patients la nuit. Mais Roy Romanow parti, c'est la personnalité de Ralph Klein qui a volé la vedette cette année. En conférence de presse, il a doublé ses collègues et répondu à la majorité des questions. Et lorsqu'il estimait que c'était assez, il s'en allait.

Front commun

Au cours de cette conférence, M. Klein a réussi à créer un front commun des provinces de l'Ouest pour exiger d'Ottawa un rôle actif de celles-ci dans la mise en place d'une politique énergétique nord-américaine. Les exportations de gaz naturel et de pétrole albertains aux Etats-Unis atteignent en effet une valeur de plusieurs milliards de dollars et la province espère augmenter cette manne.

M. Klein doit d'ailleurs rencontrer le vice-président américain, M. Dick Cheney, le 14 juin prochain, pour convaincre l'administration W. Bush de ce que le Canada constitue une source d'énergie fiable. Mais, pragmatique et expérimenté, il sait qu'il a besoin de l'appui des autres premiers ministres de l'Ouest, explique le professeur Hale.

«Il doit insuffler chez ses homologues un sentiment d'intérêts communs et il doit le faire à force de persuasion. Il est assez intelligent pour le savoir. Et il a vu assez d'ententes et de front communs s'effondrer, il sait qu'il ne doit pas bousculer les autres provinces», pense le politologue.

Avis et carrières

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00483795

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



JOMPHE (M. Marcel)
Le 2 juin 2001, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 62 ans et 3 mois, M. Marcel Jomphe, époux de feu dame Fortunatte Brassard, demeurant à Jonquière (secteur Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033 Ste-Famille
Jonquière
le lundi 4 juin 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mardi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 juin 2001 à 11 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de St-Ambroise. M. Marcel Jomphe laisse dans le deuil ses enfants: Josée et Camil; ses petits-enfants: Jennifer, Marie-Ève, Maxime et Mathieu; ses frères et soeurs: feu Laurette, Fernande (feu Roland Girard) et Fernand; ses beaux-frères et belles-soeurs: Raymond Brassard (Alice Savard), Ghislain Brassard (Hélène Lavoie), Huguette Brassard (Paul-Henri Lavoie), Noëla Brassard (Denis Jacob), Dina Brassard (Régis Lemay), Doris Brassard (Étienne Gauthier), Lauréat Brassard (Virginie Savard), Christian Brassard (Suzanne Louis XVI), Alain Brassard (Arriette Fortin), Benoit Brassard (Françoise Gagnon), Yvon Brassard (Lucie Fradette), Ginette Brassard (Christian Prévost), Roberto Brassard (Diane Pilote), France Brassard; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



LEMIEUX (M. Roland)
Le 3 juin 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 72 ans et 10 mois, Monsieur Roland Lemieux, époux de Dame Jeannine Tremblay, demeurant au 1232 Chemin St-Jean à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils
651 Boul. Grande-Baie sud
Ville de La Baie
Les heures d'accueil sont le lundi 4 juin 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 juin 2001 à 11 h à l'église St-Alexis de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de Abitibi-Consol pendant plus de 20 ans. Fils de feu Monsieur Alphonse Lemieux et de feu Dame Rose-Alma Baribeau, il laisse dans le deuil, outre son épouse Dame Jeannine Tremblay, ses enfants : Michel Lemieux (Ghislaine Morneau), Pierre (Nancy Gagnon), Gilles (Sylvie Gauthier), Jacinthe (Sylvain Varvaresso), Eric (Karine Foster); ses petits-enfants : Frédéric, Marianne, Bruno, Yannick, Véronique, Patrick; ses frères et sœurs : feu Rosaire Lemieux (Denise Morin), feu Roger (Jeannine Milliard), Marcel (feu Gilberte Gobeil), feu Clairette (Guy Tremblay), feu Rita (Camil Brassard), Rachel (Denis Drouin), feu Lise (feu Clément Beaulé); il était le gendre de feu Joseph Tremblay et de feu Julianna Dallaire; il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs : Thomas-Louis Tremblay (Germaine Simard), feu Paul-Henri (feu Marie-Paule Tremblay), feu Ludger (Laurence Côté), Pâquerette (Ursul Tremblay), Laurette (feu Gustave Gagnon), Réjeanne (feu Maurice Tremblay), Thérèse (Roger Laforce), feu Jean-Paul (Doris Tremblay), Claire (Michel St-Gelais), Guy (Gabrielle Beaulieu), René (Lucie Bouchard), Micheline (Germain Potvin); plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de La Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Gravel & Fils ltée.**



TREMBLAY
(Mme Gabrielle Desmeules)
Le 2 juin 2001 est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 89 ans et 9 mois, Mme Gabrielle Desmeules, épouse de feu M. Louis-Henri Tremblay, autrefois de la paroisse St-Jacques. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Arvida
2048, de Neuville
Jonquière (Ancienne gare)
le lundi 4 juin de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 5 juin à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 5 juin à 11 h à l'église St-Jacques et l'inhumation au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Charlotte Tremblay, Jean (Gisèle Arseneault), Denise (Clément Fillion), Louise (Raymond Paquet), Robert (Catherine Jean), Andrée (Carl Pelletier), Aline (Jean Corneau), Noëlla (Germain Fortin); ses petits-enfants: Michel, Sara, François, Sophie, Louis, Patrice, Julien, Myriam, Pascale, Geneviève, Simon, Jean-Nicholas, Claudia; son frère: Maurice Desmeules (Renée Perron); ses beaux-frères et belles-soeurs: Soeur Hermance Jean du Bon Pasteur, Jeannette Jean (feu Bernard Wilshire), Paul Landry Tremblay (Gilberte Roy), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Un remerciement tout spécial au personnel du 2ième étage de la Résidence des Années d'Or pour leur grand dévouement et leur grande tendresse envers notre mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Nos condoléances



aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean



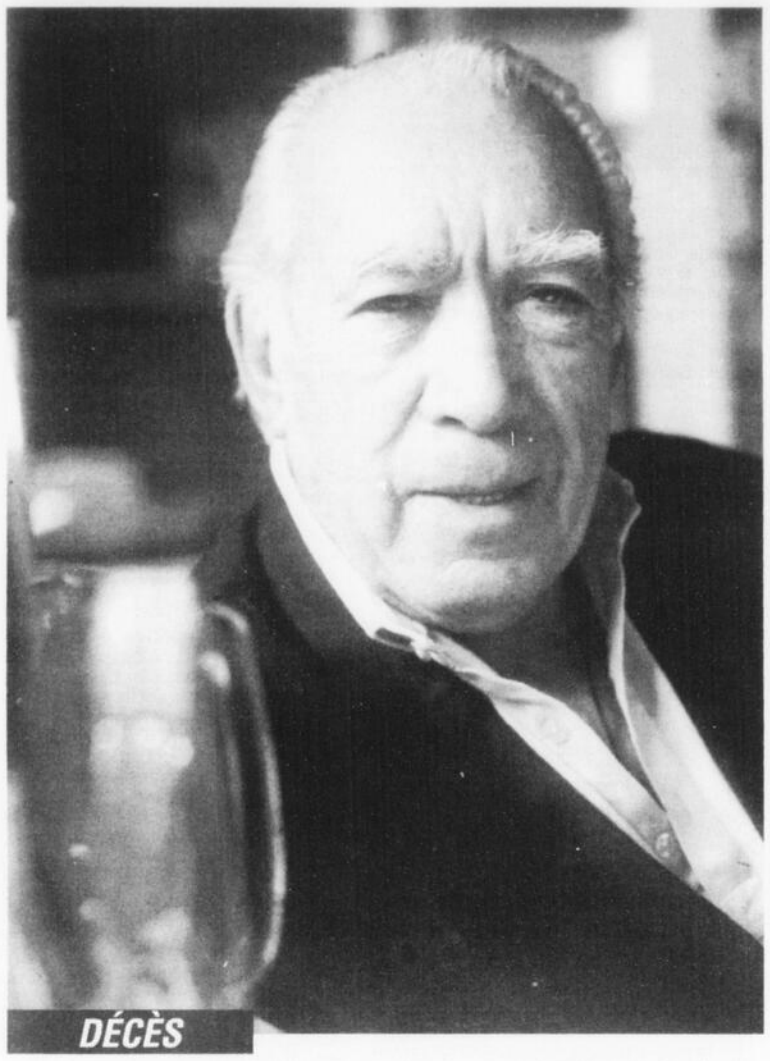
TREMBLAY
Le 3 juin 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 60 ans, M. René Tremblay, époux de Dame Jeannette Chiasson, demeurant à Jonquière (secteur St-Jean-Eudes). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2770 de la Salle
Jonquière
le mardi 5 juin 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, mercredi, jour des funérailles à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 6 juin 2001 à 14 h à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. M. René Tremblay laisse dans le deuil, outre son épouse: Mme Jeannette Chiasson, ses enfants: René Tremblay (Annie Espin), Monique Tremblay (André Girard), Jean-Claude Tremblay (Kathie Fortin), Mireille Tremblay (Alain Bergeron), Stéphane Tremblay et Alain Tremblay; ses petits-enfants: Sandy Bergeron et Alexandre Fortin; ses beaux-frères et belles-soeurs; Arthur Chiasson (Estelle Lanteigne), Édouard Chiasson (Diane Beaudin), Anaclet Chiasson (Florence Larouche), Ludivine Chiasson (Sylvain Bezeau), Willard Chiasson (Marie-Jeanne Lanteigne), Maurice Chiasson (Raymonde Doiron) et Thérèse Chiasson; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Thérèse Gobeil)
Le 3 juin 2001, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 75 ans et 9 mois, Mme Thérèse Gobeil, épouse de M. Gaston Tremblay, demeurant au 45 de Paris à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 5 juin 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 6 juin 2001 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire
Émery Gravel Mouvement Coopératif
520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la marina du Vieux-Port)
Les funérailles auront lieu le mercredi 6 juin 2001 à 11 h à l'église St-Isidore. Elle sera incinérée au crématoriumn Émery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Tremblay (Esther Desmeules, Gilles (Luce Normandin), Denise (Réjean Belley), Guy (Diane Tremblay), et Sylvie (Denis Raymond); ses petits-enfants: Charles, Caroline, Marie-Hélène, Jean-Benoît, Julie, François, Dominic, David, Marie-Ève et Marilou; ses frères et soeurs: Jules Gobeil (feu Marie-Thérèse Maltais), Jeanne D'Arc (feu Edmond Voyer), Micheline (feu Eudore Boivin), Thomas (feu Marie-Claire Racine), Lucille (feu Ulric Potvin), Prudent (Jacqueline Boivin), feu Rose-Hélène (feu Gilles Tremblay), Philippe (Clémence Maltais), feu Jean-Guy (Rolande Maltais), Jean-Eudes et Denis (Claudette Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gonzague Tremblay (Yolande Lemieux), Charlotte (feu Édouard Lagueux), Marcelle (Idola Bolduc), Rosaire (Raymonde Boily), Rita (Donald Boivin), Gaétane (feu Jean-Paul Gagnon), Monique (Jean-Claude Lebel), Jules (Pauline Tremblay), Roger et Danielle (Rémi Girard); elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille de Mme Gobeil remercie sincèrement le personnel et les bénévoles de la Maison Notre-Dame. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

À l'âge de 86 ans

Le comédien Anthony Quinn est décédé



Anthony Quinn, celui qui a joué dans plus d'une centaine de films, n'est plus. Il s'est illustré dans «Zorba le Grec» (1964) de Michael Cacoyannis et dans l'incarnation du féroce chef bédouin de «Lawrence d'Arabie» (1962) de David Lean.

PROVIDENCE, Rhode Island (AP) - Anthony Quinn, l'homme à la poitrine bardée de cartouchières dans «Viva Zapata», le film d'Elia Kazan qui lui avait permis de décrocher son premier Oscar en 1952, est mort dimanche dans un hôpital de Boston. Le plus Européen des acteurs américains avait 86 ans.

La nouvelle a été annoncé par un de ses amis, Vincent «Buddy» Cianci, maire de la ville de Providence (Etat de Rhode Island) sur la côte est américaine. Il a précisé qu'Anthony Quinn, qui vivait à Bristol dans la banlieue de Providence, avait succombé à une défaillance pulmonaire.

Anthony Quinn, qui a joué dans plus d'une centaine de films, s'est aussi illustré dans «Zorba le Grec» (1964) de Michael Cacoyannis et dans l'incarnation du féroce chef bédouin de «Lawrence d'Arabie» (1962) de David Lean.

Anthony Quinn avait obtenu un autre Oscar du meilleur second rôle pour sa prestation dans «La vie passionnée de Vincent Van Gogh» (1956) de Vicente Minnelli, film dans lequel il joue le rôle du peintre Paul Gauguin.

Né au Mexique et élevé dans la pauvreté à Los Angeles, Anthony Quinn commencera par faire de la figuration dans des films de seconde catégorie, dits de «série B», avant de devenir un immense acteur international, reconnu pour sa grande sensibilité, et qui a joué pour les plus grands réalisateurs des deux côtés de l'Atlantique. A cet égard, un film comme «La Strada» de Federico Fellini (1954) a contribué à sa renommée en Europe.

Carrière

Sa carrière aura duré plus de 50 ans. Anthony Quinn aura incarné des personnages de rois, d'Indiens en passant par un pape, un boxeur et un artiste, artiste qu'il sera d'ailleurs dans la vraie vie, exprimant sa créativité par la sculpture et la peinture.

Dans «Viva Zapata» (1951), il est le frère du révolutionnaire mexicain Emiliano Zapata. Mais pour beaucoup de cinéphiles, son talent dans sa capacité à incarner un humble paysan grec dans Zorba demeurera son rôle le plus mémorable. On ne peut plus lire d'ailleurs le roman de Nikos Kazantzakis dont est tiré le film sans avoir en mémoire l'image d'Anthony Quinn. Ce buveur d'ouzo, l'anisette grecque, et ce danseur au son du bouzouki, était aussi le rôle qu'avait préféré Quinn lui-même au point où il était remonté sur scène en 1983 pour faire revivre musicalement cette oeuvre.

Jeunesse

Pendant sa jeunesse, il a tout fait: ciré des chaussures, vendu des journaux, fait la manche en jouant du saxophone et fait des traduction d'espagnol pour gagner quelques dollars. Alors qu'il joue des rôles de figurant, il rencontrera la fille adoptive du réalisateur Cecil B. De Mille, Katherine, qu'il épousera.

Après ses grands rôles, son étoile pâlit à Hollywood. Il décide alors de s'installer en Italie. «Qu'est-ce que je pourrais jouer là-bas? Ils ne me voient que dans des rôles de Mexicain, d'Indien ou de mafioso», disait-il au sujet des réalisateurs américains en 1977 dans un entretien à l'agence Associated Press. Ses apparitions s'espaçant à l'écran, il consacrera la fin de sa vie à la peinture et la sculpture.

Il divorcera de Katherine en 1965 après avoir eu deux enfants d'une créatrice de costumes, Yolanda Addolari, événement qui devait faire scandale. Son autobiographie publiée en 1972, «Le péché originel», traduit en plus de 18 langues, a été un best-seller et a été suivi d'un second volume: «J'avais le choix entre mentir et dire la vérité, dira-t-il. Je me suis dit que la seule valeur de ce genre de livre serait de raconter ma vie telle que je l'ai vécue». Une attitude étrangère à la manie hollywoodienne d'embellir des icônes adulées de par le monde en en donnant une image abondamment retouchée.

Responsable de la mort d'un campeur

Les gardes forestiers recherchent l'ours

YELLOWKNIFE (PC)-Des policiers, des gardes forestiers et un hélicoptère équipé d'un détecteur à infrarouge poursuivaient leurs recherches, dimanche, en vue de retrouver un ours noir qui a massacré un campeur de 18 ans.

Originaire de Yellowknife, Kyle Harry campait en compagnie d'une amie lorsque l'ours l'a attaqué, samedi, vers midi. Le corps mutilé du jeune homme a été retrouvé à 200 mètres du bivouac.

Le drame s'est produit à environ 25 kilomètres à l'Est de Yellowknife, dans une région où se trouvent des lacs, des hangars à bateaux, des chalets rustiques ainsi que des lieux de villégiature.

Selon une porte-parole du ministère des Ressources, de la Faune et du Développement économique des Territoires du Nord-Ouest, Mme Judy McLinton, plusieurs personnes se trouvaient dans la région pour y profiter de la chaude température.

Kyle Harry et la jeune fille de 14 ans qui se trouvait avec lui étaient en compagnie de quatre autres adolescents, avec qui ils avaient campé dans la nuit de vendredi à samedi. Mme McLinton a précisé qu'ils ne se trouvaient pas sur un terrain de camping officiel.

Les quatre adolescents sont cependant retournés à Yellowknife, samedi matin, tandis que le jeune homme et son amie ont décidé de rester un peu plus longtemps. Selon la police, ils ont aperçu l'ours vers midi et se sont alors dépêchés de dissimuler leur nourriture dans la tente.

Ils ont ensuite couru vers une corniche avoisinante en s'apercevant que l'ours se rapprochait quand même de la tente. L'ours a tout de même réussi à agripper le jeune Kyle alors que celui-ci tentait de grimper sur la corniche.

La jeune fille s'est échappée à travers les buissons vers l'autoroute, où elle a été trouvée par des passants, qui l'ont emmené à l'hôpital. Elle y a été traitée pour des blessures mineures et un choc nerveux. La police a refusé de divulguer son identité.

Le coroner Percy Kinney a précisé que le corps de la victime était couvert de plusieurs blessures et que chacune d'entre elles aurait pu être fatale.

Changements aux Communes

L'Opposition n'approuve pas la réforme

OTTAWA (PC)-Des députés de l'Opposition critiquent un projet de modernisation des règles en vigueur à la Chambre des communes, affirmant qu'il n'apporte pas les changements qu'il faudrait pour donner plus de pouvoir aux députés.

Un comité regroupant des leaders des partis en Chambre recommande une meilleure utilisation du temps, une meilleure télédiffusion des audiences des comités parlementaires et que les candidats à la présidence des Communes puissent s'adresser aux députés avant que ceux-ci ne votent.

Déposé vendredi, ce rapport fait suite aux plaintes de plusieurs députés d'arrière-ban des cinq partis, insatisfaits du fonctionnement des Communes. Le leader du gouvernement en Chambre, M. Don Boudria, soutient que les recommandations «seront à l'avantage des députés et de leurs commettants et amélioreront l'efficacité du Parlement».

Mais M. Bill Blaikie, leader en Chambre du Nouveau Parti démocratique et membre du comité multipartite, est d'avis que les 26 recommandations manquent leur coup, en ce qu'elles ne donnent pas plus de pouvoirs aux députés.

Tant les députés de l'Opposition que ceux du gouvernement réclament davantage de votes libres non soumis à la discipline de parti et divers autres changements qui leur permettraient d'exercer une plus grande influence.

Le leader de l'Alliance en Chambre, M. John Reynolds, se dit heureux de constater que le rapport inclut plusieurs suggestions émanant de son parti. Du nombre, l'allianciste souligne l'approbation obligatoire, par la Chambre, de la nomination des hauts fonctionnaires du Parlement.

Selon M. Reynolds, cette mesure affirmerait clairement que ces derniers doivent «rendre des comptes au Parlement, pas au cabinet ou au premier ministre».

Après s'être barricadés

Les enfants se rendent

SANDPOINT, Idaho (AP) - Les cinq enfants qui se sont rendus aux autorités après s'être retranchés dans leur maison pendant cinq jours avec une vingtaine de chiens et des armes ont été confiés à un ami de leur famille jusqu'à ce que la justice décide de leur avenir, ont annoncé les autorités dimanche.

Les enfants s'étaient enfermés dans leur maison mardi dernier après l'arrestation de leur mère pour négligence à leur égard. Les membres du bureau du shérif ont attendu leur sortie, sachant que les enfants avaient été élevés dans la haine et la peur des autorités.

Les enfants ont été hospitalisés et déclarés en bonne santé samedi soir. Ils devaient quitter l'hôpital dimanche après-midi, a annoncé Phil Robinson, procureur du comté de Bonner.

Les six frères et soeurs, âgés de 8 à 16 ans, pourraient être à nouveau confiés à leur mère, mais sous étroite surveillance de l'Etat et des services sociaux.

Sports

Deux de suite pour les Expos

Guerrero a remis le moteur en marche

Par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) - Vladimir Guerrero a encore claqué un circuit monstrueux, un coup en flèche à 432 pieds du marbre au champ centre. Il obtenait un circuit dans un troisième match de suite. Il est reparti, il a remis le moteur en marche et ce sont les Expos qui vont en profier.

Dimanche, ils ont remporté une deuxième victoire de suite quand ils ont battu les Phillies de Philadelphie 10-3. Bien sûr, Guerrero a eu de la compagnie quand Mark Smith a produit deux points avec le premier de ses deux doubles dès la deuxième manche, quand Terry Jones a obtenu trois coups sûrs, volé un but et produit un point ou quand Mike Mordecai et Orlando Cabrera ont continué de produire.

Non, c'est vraiment Guerrero qui propage la contagion chez les frappeurs. A tel point qu'à la suite de son circuit de deux points en sixième, son 12e de la saison aux dépens de Ricky Bottalico, Lee Stevens l'a suivi à la plaque et a expédié un tir de Bottalico dans les tribunes de gauche, son 11e circuit.

Oui, le fait de frapper est contagieux. Guerrero semble s'amuser à nouveau depuis quelque temps et si ses coéquipiers se mettent à suivre son exemple, ils pourraient commencer à renverser la vapeur.

«J'aime bien cette nouvelle combinaison de Guerrero et Stevens comme troisième et quatrième frappeurs, a mentionné le gérant Jeff Torborg. Nous avons obtenu 30 coups sûrs au cours des deux derniers jours. Ca faisait plaisir à voir. Nous avons produit des points après deux retraits, bien des gars ont sali leur uniforme. Cela aussi c'était plaisant à voir.»

Dans la série de quatre matches, Guerrero a pu s'élancer à sa guise et il s'est amusé. Il a récolté 10 coups sûrs en 15 présences, a obtenu quatre doubles et trois circuits et a produit 10 points.

La production offensive de 16 coups sûrs a profité au Japonais Masato Yoshii (2-2). Il a encore une fois passablement bien lancé. En cinq manches et deux tiers, il a espacé cinq coups sûrs et donné trois points, dont deux mérités seulement. Mais il s'est heurté à un certain Bobby Abreu, qui a produit huit points dans la série de quatre matches.

«J'ai bien aimé ce que j'ai vu de Yoshii, a dit Torborg. Même son tir contre Abreu était un bon tir, à la hauteur des épaules. Ce gars-là est un bion athlète. Il joue bien en défensive.»

Les Expos ont infligé à leur ancien coéquipier, le gaucher Omar Daal, sa première défaite en sept décisions.

Encore Abreu

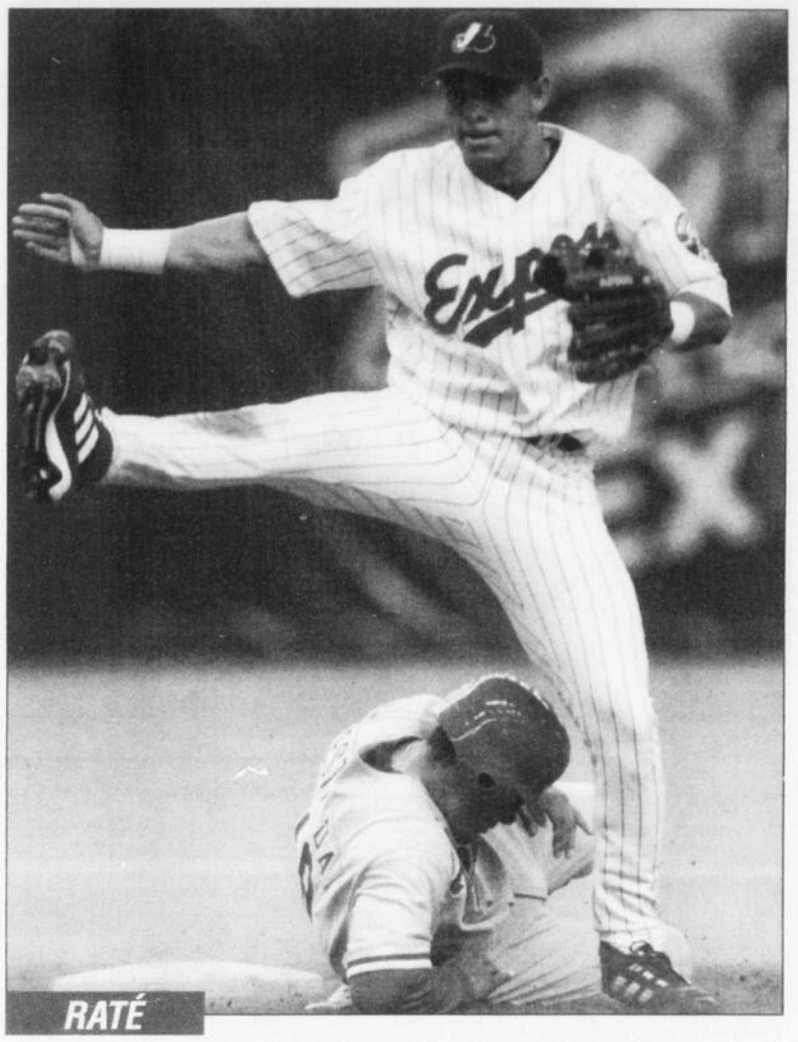
Les Phillies ont encore marqué en première, comme ils l'ont fait dans chacun des quatre matches de la série et comme d'habitude, c'est Abreu qui a produit le point.

Yoshii n'avait pourtant rien à se reprocher. Doug Glanville a été sauf à la suite de l'erreur d'Orlando Cabrera et il a volé les deuxième et troisième buts avant qu'Abreu ne lui permette de marquer avec un roulant à l'avant-champ.

Glanville a produit le deuxième point des Phillies en cinquième quand ils ont arraché deux coups sûrs et profité d'un but sur balles.

Abreu a produit son huitième point de la série en claquant son 10e circuit de la saison. Après avoir donné un double à Kevin Jordan après deux retraits, Yoshii a cédé la place à Scott Stewart. Le gaucher a mis fin à la manche en retirant Marlon Anderson sur des prises.

Les Phillies n'ont pas disputé leur meilleur match. Ils ont commis trois erreurs et leurs lanceurs ont commis deux mauvais lancers.



Orlando Cabrera a levé la jambe pour éviter Johnny Estrada, des Phillies, mais il n'a pu toutefois compléter le double jeu au premier but, en septième manche.

(Photo PC)

Sommaire

EXPOS 10
PHILLIES 3

PHILADELPHIE	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Glnville cc	4	1	1	1	Mrdcai 2b	5	1	2	1
Rollins ac	4	0	1	0	Blum 3b	5	0	0	0
Abreu cd	3	1	1	2	VGrero cd	4	1	2	2
Burrell cg	4	0	0	0	Brdley cc	0	0	0	0
TLee 1b	4	0	0	0	Stevens 1b	5	3	3	1
KJordn 3b	3	0	1	0	OCabra ac	5	2	3	1
MOAsn 2b	2	1	0	0	Knorr r	4	0	1	1
Bttalico l	0	0	0	0	MSmith cg	4	2	2	2
Brock l	0	0	0	0	TLJons cc	4	1	3	1
Crmier l	0	0	0	0	Yoshii l	1	0	0	0
Ducey fs	1	0	0	0	Stewrt l	0	0	0	0
Estrda r	4	0	1	0	Tracy fs	1	0	0	0
Daal l	1	0	0	0	GMota l	0	0	0	0
Byrd l	1	0	1	0	Pdre fs	0	0	0	0
Oropsa l	0	0	0	0	Lloyd l	0	0	0	0
ToPerz 2b	2	0	0	0	Cbillan l	0	0	0	0
Totaux	33	3	6	3	Totaux	38	10	16	9

Philadelphie 100 011 000-3
Montréal 032 004 10x-10

EGlanville (3), Burrell (5), TLee (2), OCabrera (5). DJPhiladelphie 1, Montréal 1. LSBPhiladelphie 6, Montréal 9. 2BKJordan (3), Mordecai (3), Stevens (15), Knorr (2), MSmith 2 (2), CAbreu (10), VGuerrero (12), Stevens (11), BVGlanville 2 (10), Rollins (17), TLJones (1).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Philadelphie						
Daal P,6-1	3	10	5	4	0	3
Byrd	2	1	1	1	1	0
Oropesa	1-3	0	0	0	0	1
Bottalico	2-3	3	3	3	0	0
Brock	1	1	1	1	0	1
Cormier	1	1	0	0	2	2
Montréal						
Yoshii G,2-25	2-3	5	3	2	2	0
Stewart	1-3	0	0	0	0	1
GMota	1	1	0	0	0	2
Lloyd	1	0	0	0	0	2
Cubillan	1	0	0	0	1	0

Byrd a lancé à un frappeur en 6e.
Atteint Brock (Pride), par Daal (MSmith). MLBottalico, Brock. FIDaal.
Arbitres Marbre, O'Nora; 1er but, Fichter; 2e but, Welke, Bill; 3e but, Hirschbeck, J.
Durée 3:02. **Assistance** 6,504.

Rendement des Expos

AU BATON	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	156	16	36	9	3	0	.231
33. Bergeron Peter	66	10	8	1	1	1	.121
11. Blum Geoff	125	23	30	12	3	3	.240
24. Bradley Milton	174	16	39	16	1	6	.224
18. Cabrera Orlando	217	19	59	26	3	7	.272
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	.000
27. Guerrero Vladimir	205	40	64	38	12	8	.312
16. Jones Terry	12	2	5	1	0	1	.417
15. Knorr Randy	39	9	11	9	3	0	.282
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
4. Minor Ryan	28	3	6	2	1	1	.214
12. Mordecai Mike	61	5	16	7	2	0	.262
28. Pride Curtis	56	8	18	9	1	3	.321
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
19. Seguignol Fernando	30	0	4	3	0	0	.133
25. Smith Mark	16	3	4	3	0	0	.250
9. Stevens Lee	212	29	55	40	11	0	.259
21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0	.255
46. Tracy Andy	37	4	5	8	2	0	.135
x-3. Vidro Jose	169	25	48	20	7	0	.284

AU MONTICULE	GP	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	6	5	0	71.0	27	31	62	3.42
50. Blank Matt	0	1	0	6.2	6	4	4	8.10
31. Cubillan Darwin	0	0	0	7.0	0	2	6	0.00
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
14. Irabu Hideki	0	0	0	5.0	2	2	4	3.60
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	3	1	1	24.2	9	9	13	3.28
40. Mota Guillermo	0	0	0	29.0	12	8	20	3.72
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Peters Chris	2	4	0	31.0	26	15	14	7.55
34. Reames Britt	2	8	0	58.1	41	38	43	6.33
26. Scanlan Bob	0	0	0	8.0	7	3	2	7.88
51. Stewart Scott	0	0	0	14.2	12	4	8	7.36
20. Strickland Scott	0	2	0	29.2	13	15	28	3.94
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
x-35. Thurman Mike	3	4	0	54.1	33	20	30	5.47
41. Urbina Ugueth	0	1	8	25.0	15	12	32	5.40
23. Vazquez Javier	5	5	0	73.2	38	20	74	4.64
55. Yoshii Masato	2	2	0	39.2	14	12	21	3.18

x - Sur la liste des blessés.

Vladimir décide enfin de parler

MONTREAL (PC) - Finalement, après s'être fait tirer l'oreille pendant quelques jours, Vladimir Guerrero a accepté de livrer quelques commentaires.

Après avoir assommé les Phillies, Guerrero a mentionné qu'il ne voyait aucun inconvénient à frapper au troisième rang. Il en a même discuté avec Lee Stevens.

«Comme Stevens, cela ne me dérange pas du tout, a dit Guerrero par la voix d'un interprète. Si je frappe bien depuis quelques jours, c'est parce que je travaille très fort.»

Pour ce qui est du changement de gérant, Guerrero a certes été affecté par le départ de Felipe Alou, qui le considérait presque comme un fils adoptif. Il a mentionné que cela ne faisait pas tellement de différence.

«Que ce soit un gérant ou un autre, nous devons continuer de travailler, a dit Guerrero. Cela ne doit pas changer. Si Felipe veut travailler pour une autre équipe, il pourra certes le faire.»

Quant à Stevens, qui semble se débrouiller pas si mal non plus au quatrième rang, il a mentionné qu'il importait peu de savoir où il allait frapper. «De toute façon, Vladimir frappe encore devant moi, a-t-il dit. Ce qui est plus significatif est le fait qu'Orlando Cabrera frappe maintenant au cinquième rang.

«Cabrera a un peu de puissance et il met la balle en jeu. Il pourrait nous aider beaucoup à ce poste. Et croyez-moi, il aime bien se présenter dans ces situations quand il y a des hommes sur les buts.»

Par ailleurs, Stevens ne croit pas que les changements ont eu un impact si important.

«Nous avons travaillé fort depuis le début de la saison pour en arriver à ces résultats. Les choses ont paru faciles au cours des deux derniers jours, mais il ne faut pas s'y fier, nous avons travaillé très fort. Mais parfois un changement de décor fait une différence aussi. Les gars ont bien répondu.»

Jeff Torborg redécouvre des joueurs comme Mark Smith, qu'il avait déjà vu brièvement dans la Ligue américaine et Terry Jones, qu'il n'avait vu qu'au champ l'an dernier.

«Smith est un bon joueur et Jones est une révélation,» a dit le gérant.

Jones, qui aurait dû mériter un poste dès le camp avant de se blesser à la cuisse gauche, retrouve rapidement sa vitesse de croisière. Il a obtenu trois coups sûrs en quatre présences, il a volé un but et produit un point. «C'était frustrant, a-t-il. On m'avait dit qu'il fallait quatre semaines pour guérir une telle blessure, mais je l'ai aggravée et il m'a fallu deux mois.

«Mais là, je suis de retour. Je ne suis pas encore à 100 pour cent. Mais je sais que j'ai ma place ici dans les ligues majeures. Il ne s'agit pas d'essayer de trop en faire, mais de donner ma pleine mesure. J'ai confiance en mes moyens et je suis heureux d'être de retour. Je veux juste me présenter ici à tous les jours et faire de mon mieux quand on m'utilise.»

Au losange

MONTREAL (PC) - Jeff Torborg est un homme superstitieux. Le receveur Michael Barrett l'a appris à ses dépens hier quand il a été cloué sur le banc pour une deuxième journée de suite. «L'autre jour, j'ai dû faire un détour par la rue Sherbrooke pour arriver au stade parce qu'il y avait le tour cycliste et que certaines rues étaient barrées, a dit Torborg. Comme nous avons gagné, j'ai décidé d'emprunter le même chemin aujourd'hui (dimanche) parce que nous avons gagné.» Et c'est aussi la raison pour laquelle Barrett regardera jouer ses coéquipiers assis au bout du banc.

«Oui, c'est Randy Knorr qui sera derrière le marbre encore une fois, a dit Torborg. Je n'oserais pas changer une combinaison gagnante. J'en ai parlé à Michael et il a compris.»

Comme un peu tout le monde, Torborg a été impresisonné par les coups de canon frappés par Vladimir Guerrero samedi. Il a mentionné qu'il a vu très peu de joueurs capables de frapper la balle avec tant de force, tant de violence. «Je me souviens d'avoir lancé lors de l'exercice au bâton et quand un gars comme lui se présente dans la cage. Ce gars-là est un frappeur incroyable.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	35	20	.636	—
Atlanta	29	26	.527	6
Floride	26	29	.473	9
New York	24	33	.421	12
Montréal	23	34	.404	13
Section Centrale				
Chicago	33	21	.611	—
St. Louis	30	24	.556	3
Milwaukee	29	26	.527	4 1/2
Houston	28	26	.519	5
Cincinnati	21	33	.389	12
Pittsburgh	17	37	.315	16
Section Ouest				
Arizona	34	22	.607	—
Los Angeles	31	25	.554	3
Colorado	28	28	.500	6
San Diego	27	29	.482	7
San Francisco	27	29	.482	7

Samedi 2 juin

St. Louis 8 Cincinnati 5
Houston 2 Los Angeles 1
Colorado 7 San Francisco 5
N.Y. Mets 7 Floride 1
Montréal 12 Philadelphie 5
Chicago Cubs 10 Milwaukee 4
Arizona 2 San Diego 1
Atlanta à Pittsburgh (remis au 3 juin, pluie)

Dimanche 3 juin

Montréal 10 Philadelphie 3
Atlanta 11-8 Pittsburgh 7-3
Milwaukee 4 Chicago Cubs 2
Los Angeles 9 Houston 8 (10 manches)
Colorado 11 San Francisco 2
Floride 1 N.Y. Mets 0
Arizona 8 San Diego 4
Cincinnati à St. Louis, 20h05.

Lundi 4 juin

Cincinnati (Fernandez 5-4) à St. Louis (Benes 3-4), 20h10.
Los Angeles (Park 6-4) en Arizona (Reynoso 1-4), 22h05.
San Diego (Jones 2-7) à San Francisco (Estes 4-2), 22h05.

Mardi 5 juin

Atlanta à Montréal, 19h05.
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Houston au Colorado, 21h05.
Los Angeles en Arizona, 22h05.
San Diego à San Francisco, 22h15.

Mercredi 6 juin

St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.
Atlanta à Montréal, 19h05.
N.Y. Mets à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh en Floride, 19h05.
Cincinnati à Milwaukee, 20h05.
Houston au Colorado, 21h05.
Los Angeles en Arizona, 22h05.
San Diego à San Francisco, 22h15.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Aurilia SF	51	199	35	72	.362
Alou Hou	39	155	26	55	.355
Pujols StL	54	198	36	70	.354
Berkman Hou	51	185	40	64	.346
TWalker Col	51	187	40	64	.342
LWalker Col	50	187	49	64	.342
LGonzalez Ariz	55	209	47	70	.335
Casey Cin	50	180	27	60	.333
Floyd Flo	52	192	46	63	.328
PWilson Flo	54	207	32	67	.324

Points Helton, Colorado, 53; LWalker, Colorado, 49; LGonzalez, Arizona, 47; Floyd, Floride, 46; SSosa, Chicago, 45; Klesko, San Diego, 44; Bonds, San Francisco, 44.

Points produits Helton, Colorado, 59; Bonds, San Francisco, 54; LWalker, Colorado, 53; Pujols, St. Louis, 51; Klesko, San Diego, 51; SSosa, Chicago, 50; LGonzalez, Arizona, 44.

Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 72; Pujols, St. Louis, 70; LGonzalez, Arizona, 70; PWilson, Floride, 67; Berkman, Houston, 64; Helton, Colorado, 64; TWalker, Colorado, 64; Vina, St. Louis, 64; LWalker, Colorado, 64.

Doubles VGuerrero, Montréal, 20; Helton, Colorado, 18; Rolen, Philadelphie, 18; Kent, San Francisco, 18; PWilson, Floride, 17; Abreu, Philadelphie, 17; Nevin, San Diego, 17.

Triples OCabrera, Montréal, 5; NPerez, Colorado, 5; Vina, St. Louis, 5; LCastillo, Floride, 4; 10 à égalité à 3.

Circuits Bonds, San Francisco, 29; LGonzalez, Arizona, 21; Drew, St. Louis, 19; LWalker, Colorado, 18; Helton, Colorado, 17; Pujols, St. Louis, 16; SSosa, Chicago, 16.

Buts volés LCastillo, Floride, 19; Rollins, Philadelphie, 16; Pierre, Colorado, 15; Womack, Arizona, 14; Abreu, Philadelphie, 13; Klesko, San Diego, 13; PWilson, Floride, 11; Ochoa, Cincinnati, 11.

Lanceurs (7 décisions) Schilling, Arizona, 9-1, .900, 2.76; Tapani, Chicago, 8-1, .889, 3.47; Prokopec, Los Angeles, 6-1, .857, 3.67; Hampton, Colorado, 7-2, .778, 2.68; WMiller, Houston, 7-2, .778, 3.40; MMorris, St. Louis, 8-3, .727, 2.76; RReed, New York, 5-2, .714, 2.77.

Retraits RDJohnson, Arizona, 123; Wood, Chicago, 102; Schilling, Arizona, 100; Park, Los Angeles, 84; Wolf, Philadelphie, 74; **Vazquez, Montréal, 74**; Astacio, Colorado, 72.

Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 16; Mesa, Philadelphie, 16; Rocker, Atlanta, 14; BWagner, Houston, 13; Graves, Cincinnati, 12; Alfonseca, Floride, 11; Hoffman, San Diego, 11; Nen, San Francisco, 11.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	32	22	.593	—
New York	30	24	.556	2
Baltimore	26	29	.473	6 1/2
Toronto	26	30	.464	7
Tampa Bay	15	41	.268	18
Section Centrale				
Minnesota	36	18	.667	—
Cleveland	35	18	.660	1/2
Chicago	23	30	.434	12 1/2
Detroit	22	31	.415	13 1/2
Kansas City	20	36	.357	17
Section Ouest				
Seattle	43	12	.782	—
Anaheim	27	28	.491	16
Oakland	27	28	.491	16
Texas	20	35	.364	23

Samedi 2 juin

Boston 2 Toronto 1
N.Y. Yankees 9 Cleveland 4
Baltimore 7 Oakland 0
Chicago White Sox 5 Detroit 3
Texas 3 Minnesota 2 (10 manches)
Anaheim 3 Kansas City 2
Seattle 7 Tampa Bay 4

Dimanche 3 juin

Boston 5 Toronto 4
Cleveland 4 N.Y. Yankees 3
Chicago White Sox 9 Detroit 6 (10 manches)
Minnesota 6 Texas 3
Anaheim 7 Kansas City 2
Oakland 5 Baltimore 1
Seattle 8 Tampa Bay 4

Lundi 4 juin

Boston (Martinez 7-1) à N.Y. Yankees (Mendoza 3-1), 19h05.
Cleveland (Burba 7-2) à Minnesota (mais 7-3), 20h05.
Texas (Mahomes 3-4) à Seattle (Halama 4-4), 22h05.

Mardi 5 juin

Tampa Bay à Toronto, 19h05.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Texas à Seattle, 22h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

Mercredi 6 juin

Tampa Bay à Toronto, 19h05.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Texas à Seattle, 22h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MRamirez Bos	54	210	37	80	.381
JaGiambi Oak	55	189	36	69	.365
Suzuki Sea	55	254	51	92	.362
JGonzalez Cle	52	205	42	72	.351
Mientkiewicz Minn	53	191	31	66	.346
RAlomar Cle	53	197	36	68	.345
Olerud Sea	55	197	38	67	.340
ARodriguez Tex	55	214	53	71	.332
Velarde Tex	44	169	28	56	.331
Stewart Tor	**55**	**233**	**40**	**77**	**.330**

Points ARodriguez, Texas, 53; Suzuki, Seattle, 51; MJSweeney, Kansas City, 43; **Mondesi, Toronto, 42**; JGonzalez, Cleveland, 42; **Stewart, Toronto, 40**; **CDelgado, Toronto, 40**.

Points produits MRamirez, Boston, 60; BBoone, Seattle, 57; ARodriguez, Texas, 50; JGonzalez, Cleveland, 50; JaGiambi, Oakland, 47; EMartinez, Seattle, 46; Glaus, Anaheim, 43; RPalmeiro, Texas, 43.

Coups sûrs Suzuki, Seattle, 92; MRamirez, Boston, 80; **Stewart, Toronto, 77**; JGonzalez, Cleveland, 72; ARodriguez, Texas, 71; JaGiambi, Oakland, 69; BBoone, Seattle, 68; RAlomar, Cleveland, 68.

Doubles MJSweeney, Kansas City, 27; Greer, Texas, 21; EChavez, Oakland, 19; JaGiambi, Oakland, 19; EMartinez, Seattle, 19; Glaus, Anaheim, 17; **Stewart, Toronto, 17**.

Triples CGuzman, Minnesota, 8; Suzuki, Seattle, 5; Cedeno, Detroit, 5; JEncarnacion, Detroit, 4; RSanchez, Kansas City, 4; Alicea, Kansas City, 4; CBeltran, Kansas City, 3; Magee, Detroit, 3; CEverett, Boston, 3; O'Leary, Boston, 3.

Circuits ARodriguez, Texas, 18; **CDelgado, Toronto, 18**; MRamirez, Boston, 18; Glaus, Anaheim, 16; JaGiambi, Oakland, 14; GVaughn, Tampa Bay, 14; 5 à égalité à 13.

Buts volés Suzuki, Seattle, 20; Knoblauch, New York, 18; McLemore, Seattle, 18; Soriano, New York, 17; Cedeno, Detroit, 15; Damon, Oakland, 13; CGuzman, Minnesota, 12.

Lanceurs (7 décisions) Sele, Seattle, 8-0, 1.000, 2.65; PMartinez, Boston, 7-1, .875, 1.44; Radke, Minnesota, 7-1, .875, 3.35; Moyer, Seattle, 7-1, .875, 4.71; Clemens, New York, 6-1, .857, 4.39; Mulder, Oakland, 7-2, .778, 3.27; Burba, Cleveland, 7-2, .778, 5.31.

Retraits PMartinez, Boston, 121; Clemens, New York, 77; Zito, Oakland, 75; Mussina, New York, 73; Pettitte, New York, 70; Colon, Cleveland, 69; Nomo, Boston, 68.

Victoires protégées Sasaki, Seattle, 23; MRivera, New York, 16; Hawkins, Minnesota, 14; Percival, Anaheim, 13; Wickman, Cleveland, 12; Foulke, Chicago, 11; **Koch, Toronto, 10**; TBJones, Detroit, 10.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	12	2	.857	—
Sherbrooke	5	6	.455	5 1/2
Longueuil	5	9	.357	7
Saint-Hubert	1	13	.071	11
Section Nord-Est				
Montréal	13	1	.929	—
Saint-Eustache	6	5	.545	5 1/2
Laval	7	6	.538	5 1/2
Repentigny	3	13	.188	11
Section Est				
Trois-Rivières	9	3	.750	—
Québec	6	6	.500	3
Jonquière	4	5	.444	3 1/2
Charlesbourg	5	7	.417	4

Samedi 2 juin

Longueuil à Québec, 14h00 (remis, pluie).
Longueuil à Québec, 19h00 (remis, pluie).
Saint-Hubert à Montréal, 19h00, (remis, pluie).

Dimanche 3 juin

Saint-Hubert 4 Charlesbourg 11
Québec 0 Saint-Eustache 0 (1 manche, interrompu, pluie)
Sherbrooke à LaSalle, (2), 16h00 (remis, pluie).
Québec à Saint-Eustache, 19h00, (remis, pluie).
Montréal à Laval, 19h00 (remis, pluie).

Lundi 4 juin

Laval à Saint-Hubert, 20h00.
Repentigny à Longueuil, 20h00.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00 (match du 30 mai).

Mardi 5 juin

Sherbrooke à Longueuil, 20h00.
Charlesbourg à Jonquière, 20h00.
Montréal à Saint-Eustache, 20h00.

Mercredi 6 juin

Québec à Trois-Rivières, 20h00.
Laval à Saint-Eustache, 20h00.

Séries-éliminatoires de la coupe Stanley



Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS 4 2 3 4 — DALLAS 2 1 2 1

ST. LOUIS 1 2 4 3 1 — COLORADO 4 4 3 4 2

COLORADO 3 2 4 3 0 0 5 — LOS ANGELES 4 0 3 0 1 1 1

5 1 3 2 — 0 2 1 3

BUFFALO 2 2 3 5 4 1 0 — PITTSBURGH 3 3 2 2 1 3 3

PITTSBURGH 2 0 0 4 1 — NEW JERSEY 4 5 3 2 3

NEW JERSEY 1 2 3 3 2 5 2 — TORONTO 5 4 2 1 3 6 0

Association de l'Est

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO			3	3	3	1	
OTTAWA			1	2	0	0	
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

Sport en bref

Surin l'emporte en Colombie-Britannique

BURNABY, Colombie-Britannique (PC)-Bruny Surin a été le plus rapide d'un groupe lent de sprinters, dimanche, remportant le 100 mètres de la classique d'athlétisme Harry Jerome.

Surin, de Montréal, a signé un chrono de 10,26 secondes. Donovan Powell de la Jamaïque a fini deuxième en 10,46 et Glenroy Gilbert d'Ottawa, spécialiste du relais, a pris la troisième place en 10,49.

«C'est correct, a dit Surin en hochant la tête. J'ai été prudent.»

Le double médaillé d'argent des championnats mondiaux a attribué son temps plutôt ordinaire à la température froide ainsi qu'à la qualité de ses adversaires.

«Courir ici, malgré tout le respect que j'ai pour ces gars, c'est pas mal différent que de courir contre Maurice (Greene) et Aldo (Boldon), a souligné Surin. L'approche est différente, ce n'est pas la même chose.»

Surin a précisé, la semaine dernière, qu'il ne prendra pas part au 100 mètres des championnats mondiaux d'Edmonton en août, s'il ne descend pas sous les 10 secondes à quelques reprises d'ici là.

«Je suis dans la bonne voie, a assuré Surin. J'espère réaliser des temps de 10,1 ou 10 secondes en Europe.»

Pas dans une ligue estivale

BOSTON (AP)-Si Michael Jordan effectue un retour au jeu dans la NBA, il n'utilisera pas comme tremplin une ligue estivale de Boston.

Les Wizards de Washington, qui appartiennent en partie à Jordan, figurent parmi la dizaine de clubs qui envisagent d'envoyer une formation dans une ligue estivale dont les activités s'amorceront le 16 juillet à l'université du Massachusetts-Boston.

Le quotidien Boston Globe, citant des sources anonymes, a affirmé que les autorités scolaires avaient été prévenues d'une participation possible de Jordan.

Mais Jordan lui-même a confirmé au réseau NBC, dimanche, qu'il ne jouera pas dans cette ligue.

Les rumeurs selon lesquelles Jordan, âgé de 38 ans, reviendra au jeu circulent depuis plusieurs mois même si le principal intéressé les a toujours niées, tout en ne fermant pas complètement la porte.

Jordan devra toutefois vendre ses parts dans les Wizards s'il veut revenir au jeu.

Boulianne enlève le bronze

BARCELONE (PC)-Michel Boulianne et Michelle Lischinsky ont enlevé une médaille de bronze lors de la dernière journée de la première étape du circuit européen de natation Mare Nostrum, dimanche.

Boulianne, un athlète de Montréal, a pris le troisième rang du 200 mètres brasse. Il a terminé sa course à 1,84 seconde du vainqueur de l'épreuve, le Japonais Taike Kawagoe.

Un autre Japonais Yuki Sato a raflé la médaille d'argent.

Agé de 23 ans, Boulianne a raté par environ trois secondes la qualification pour la sélection de l'équipe des championnats du monde.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Premier match

Atlanta	017	011	010	11	18	2
Pittsburgh	000	103	030	7	12	1

Glavine (G,6-3), Marquis (6), Remlinger (9) et JLopez; Olivares (P,2-6), Mulholland (3), Arroyo (5), Beimel (7), Manzanillo (9) et Osik. **C:** Atl AJones (15).

Deuxième match

Atlanta	013	300	100	8	12	2
Pittsburgh	000	110	010	3	6	0

Smoltz (G,2-2), JosCabrera (8) et JLopez; JAnderson (P,2-2), Silva (6), Sauerbeck (7), MkWilliams (9) et CAWilson. **C:** Atl Gilkey (2), Pit ARamirez (12).

New York	000	000	000	0	4	0
Floride	000	000	001	1	4	0

Appier, Wendell (P,1-2) (8), JFranco (9) et Piazza, Pratt (9); Burnett, Alfonseca (G,3-2) (9) et Redmond.

San Diego	020	020	000	4	10	1
Arizona	400	120	01x	8	10	0

Jarvis (P,3-5), JNunez (5), DELee (5), Seanez (7), Davey (8) et BDavis; RDJohnson (G,6-4), Brohawn (7), Swindell (9) et DMiller. **C:** SD BDavis (5), Ari RSanders (16).

Philadelphie	100	011	000	3	6	3
Montréal	032	00410x		10	16	1

Daal (P,6-1), Byrd (4), Oropesa (6), Bottalico (6), Brock (7), Cormier (8) et Estrada; Yoshii (G,2-2), Stewart (6), GMota (7), Lloyd (8), Cubillan (9) et Knorr. **C:** Phi Abreu (10); Mtl VGuerrero (12), Stevens (11).

Los Angeles	210	020	210	19	16	2
Houston	026	000	000	08	11	0
(10 manches)						

Gagné, Carrera (3), Herges (6), Olson (8), Orosco (8), Fetters (G,2-1) (8), Shaw (VP,17) (10) et Kreuter; Bottenfield, NCruz (6), JWPowell (7), MJackson (8), BWagner (9), Dotel (P,2-4) (9) et Eusebio. **C:** LA SGreen (13), Gagné (1), Bogar (1); Hou Castilla 2 (4).

San Francisco	000	000	200	2	3	0
Colorado	024	410	00x	11	19	0

Gardner (P,1-4), Zerbe (4), Vogelsong (6) et BSantiago, EGuzman (6); Astacio (G,5-5) et Mayne. **C:** Col LWalker (19), Helton (18).

Chi Cubs	000	001	001	2	7	1
Milwaukee	003	000	10x	4	8	0

Tavarez (P,3-4), Van Poppel (6), FHeredia (7), Farnsworth (7), Fassero (8) et Hundley; Sheets (G,6-4), CFox (6), Weathers (8), Leskanic (VP,6) (9) et Blanco. **C:** ChC Stairs (6).

LIGUE AMÉRICAINE

Kansas City	001	000	010	2	7	0
Anaheim	104	010	10x	7	10	2

Suzuki (P,2-5), JSantiago (3), Bailey (6), Grimsley (8) et Hinch; RaOrtiz (G,4-4), Pote (8), Shields (9) et Fabregas. **C:** KC Hinch (3), Ana Glaus (16), Salmon 2 (8), GAnderson (6).

Baltimore	000	001	000	1	9	1
Oakland	001	200	11x	5	8	0

WRoberts (P,5-5), McElroy (4), Parrish (8) et GMyers; Lidle (G,1-4), Tam (8), Isringhausen (9) et RJHernandez. **C:** Bal Richard (7), Oak Saenz (4), RJHernandez (3).

Tampa Bay	000	000	130	4	8	1
Seattle	002	100	50x	8	9	0

Sturtze (P,2-5), Phelps (7), Wheeler (8) et Flaherty, DiFelice (8); FGarcia (G,6-0), Fuentes (8), Nelson (8), Rhodes (8), Sasaki (VP,23) (9) et DWilson. **C:** TB GWilliams (4), Sea BBoone (11).

Boston	000	200	3005	8	1
Toronto	002	101	0004	13	1

Cone, Pichardo (G,1-0) (6), Schourek (7), Garces (7), Beck (8), DLowe (VP,6) (9) et Hatteberg, Varitek (9); CCarpenter (P,5-3), Borbon (7), KEscobar (8), File (9) et ACastillo, Fletcher (8). **C:** Bos MRamirez (18), Bichette (2); Tor Stewart (5), CDelgado (18).

Cleveland	100	000	012	4	10	1
NY Yankees	000	100	002	3	6	1

Nagy (G,1-0), Karsay (8), Wickman (VP,12) (9) et EADiaz; Pettitte (P,6-4), Almanzar (9) et Posada. **C:** Cle RAlomar (4); NYY Jeter (5), Brosius (7).

Minnesota	031	000	101	6	15	1
Texas	102	000	000	3	6	1

Milton (G,6-3), BWells (8), Guardado (VP,2) (9) et Prince; Helling (P,3-7), Crabtree (8), Venafro (9), Petkovsek (9) et Mirabelli. **C:** Min THunter (8); Tex Kapler (8).

Detroit	000	030	030	06	11	0
Chi Sox	000	000	042	39	10	0
(10 manches)						

SWSparks, DPatterson (8), Nitkowski (8), TBJones (P,2-4) (9), MJAnderson (10) et Fick, Inge (9), Biddle, Vining (8), Barcelo (8), Wunsch (9), Howry (G,3-2) (10) et Paul, SAlomar (10). **C:** Det Fick (7); ChW Konerko (9).

Hockey

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Coupe Stanley
Finale
Colorado c. New Jersey
Jeudi 31 mai

Colorado 3 New Jersey 1

Samedi 2 juin

New Jersey 3 Colorado 2
(La série est égale 2-2)

Lundi 4 juin

New Jersey au Colorado, 20h00.

Jeudi 7 juin

Colorado au New Jersey, 20h00.

Samedi 9 juin

x-New Jersey au Colorado, 20h00.
x si nécessaire.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Sakic, Col	12	10	22
Hejduk, Col	7	15	22
Elias, NJ	8	13	21
Sykora, NJ	9	11	20
Blake, Col	6	13	19
Lemieux, Pgh	6	11	17
Rafalski, NJ	7	9	16
Holik, NJ	6	10	16
Tanguay, Col	2	14	16
Turgeon, StL	5	10	15
Drury, Col	10	4	14
Arnott, NJ	8	6	14
Forsberg, Col	4	10	14
Mogilny, NJ	4	10	14
Sundin, Tor	6	7	13
Young, StL	6	7	13
Gomez, NJ	5	8	13
Straka, Pgh	5	8	13
Satan, Buf	3	10	13
Jagr, Pgh	2	10	12
Roberts, Tor	2	9	11
Gratton, Buf	6	4	10
Kovalev, Pgh	5	5	10
Bourque, Col	4	6	10
Ference, Pgh	3	7	10
MacInnis, StL	2	8	10
McKay, NJ	6	3	9
Thomas, Tor	6	3	9
Audette, Buf	3	6	9
Nieminen, Col	3	6	9
Tkachuk, StL	2	7	9
Schneider, LA	0	9	9

Deuxième défaite de l'Avalanche

Des amateurs pointent Roy du doigt

DENVER, Colorado (PC) - Des partisans de l'Avalanche entendus à la radio locale semblent avoir retenu qu'une seule chose du quatrième match: l'erreur de Patrick Roy.

A la veille du cinquième match de la finale de la coupe Stanley qui sera disputé lundi soir, au Pepsi Center, Bob Hartley a cherché à mettre cette bourde en perspective.

«Je préfère examiner l'ensemble du match plutôt que la performance d'un seul joueur, a-t-il déclaré dimanche. Ce que je retiens, c'est que nous avions une chance de l'emporter alors qu'il restait une douzaine de minutes à la troisième période. On menait 2-1 malgré une nette domination des Devils. Selon moi, l'équipe peut tirer des points positifs de cette défaite.»

L'entraîneur de l'Avalanche s'est dit convaincu que Roy allait revenir à son meilleur niveau dans le cinquième match.

«Patrick sera encore plus fort, a-t-il soutenu. Ce sont des choses qui arrivent au cours d'une rencontre. Tous les joueurs commettent des erreurs. C'est humain.»

Roy a cafouillé derrière son filet au moment où il cherchait à relancer l'attaque. Jay Pandolfo l'a cependant pris de vitesse et la rondelle s'est retrouvée sur le bâton de Scott Gomez. Celui-ci n'a eu qu'à lancer dans un filet vide. Ce but, marqué à 8:09 de la troisième période, créait l'égalité, 2-2. Petr Sykora a ensuite inscrit le but de la victoire à 17:23.

Rob Blake s'est également porté à la défense de Roy dont les sorties hors de son filet ressemblent à autant d'aventures.

«Il n'y aurait pas eu de match sans Patrick, a-t-il affirmé. Il a fait face à un bombardement en deuxième puis à un autre tôt en troisième. C'est grâce à lui si nous avons eu une chance de l'emporter.»

Des partisans en or

Le Pepsi Center est un des amphithéâtres les plus bruyants de la ligue. Hartley s'attend à un appui inconditionnel de la part des partisans de l'Avalanche.

«Je pense que le Pepsi Center va vibrer comme jamais, a-t-il dit. Nous savons que nous aurons l'appui de nos «fans». C'est assurément un atout dans notre jeu.»

Hejduk à son poste

Milan Hejduk sera en mesure d'affronter les Devils. L'ailier droit de l'Avalanche a été assommé par un coup d'épaule de Bobby Holik. «Il va jouer, a dit Hartley. Il a été blessé au menton et il a reçu quelques points de suture au-dessus de l'oeil gauche. Mais il sera là.»



BOURDE

Martin Brodeur n'a pas fait l'hypocrite et il s'est réjoui de la bourde de Patrick Roy, en précisant toutefois qu'il aurait sympathisé avec l'autre gardien mais en saison régulière seulement.

(Photo AP)

Au filet

EAST RUTHERFORD, N. J. (PC) - Un journaliste de New York qui se trouvait à la même table que Wayne Gretzky a entendu ce dernier raconter que Stéphane Robidas avait été le meilleur défenseur de l'équipe canadienne au championnat du monde...

Parlant de Gretzky, il n'est peut-être pas aussi parfait qu'on le dit.

Présent au New Jersey dans le cadre de la finale nationale du tournoi de hockey sur table dont il fait la promotion dans des commerciaux amusants de Bud Light, il s'est esquivé rapidement et n'était déjà plus là quand les participants se sont regroupés pour une photo en compagnie de Phil Esposito et de l'animateur Bill Clément, d'ESPN. Sur ces photos, il manquera toujours le souvenir le plus prestigieux...

Martin Brodeur n'a pas fait l'hypocrite et il s'est réjoui de la bourde de Patrick Roy, qui a provoqué le but égalisateur samedi en plus de donner des ailes aux Devils. Un but qui pourrait s'avérer le fait saillant de la série.

«Je suis vraiment content que ce soit arrivé, a dit le gardien des Devils. «C'est un de ces coups de chance dont on avait vraiment besoin.»

Brodeur a ensuite précisé qu'il aurait sympathisé avec l'autre gardien mais en saison régulière seulement...

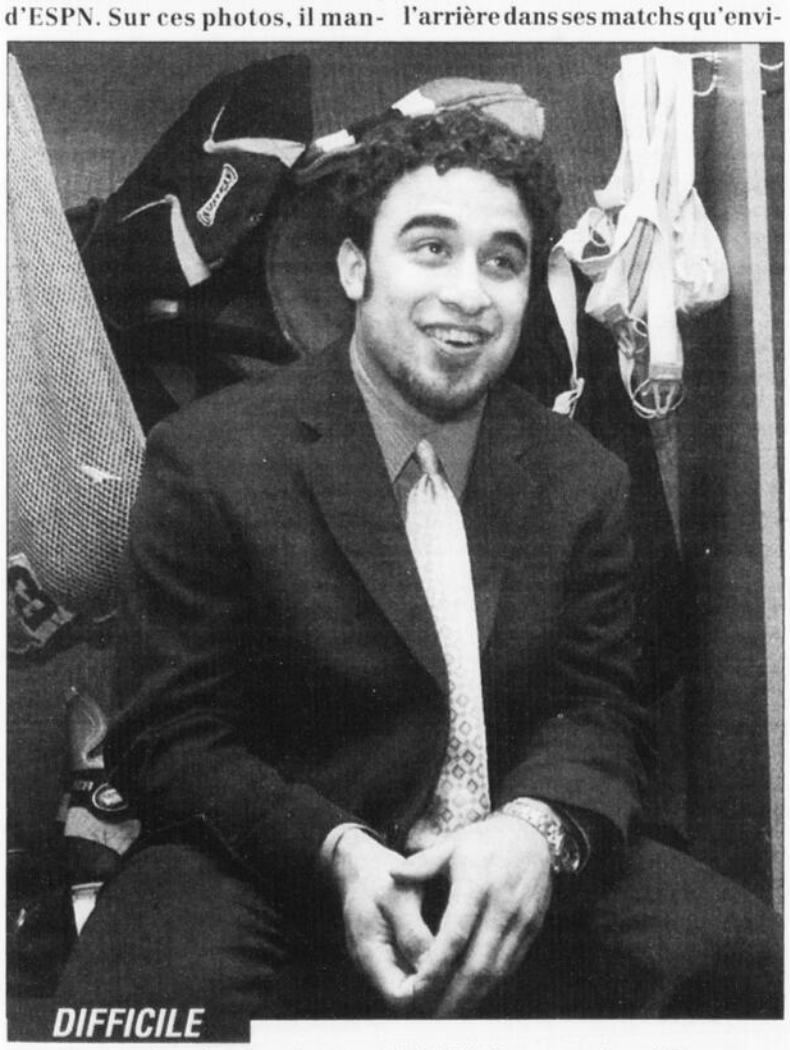
Une statistique vraiment impressionnante: depuis le début des séries, l'Avalanche n'a tiré de l'arrière dans ses matchs qu'environ 10 pour cent du temps seulement...

Randy McKay a confirmé qu'il ne jouera plus de la finale, à moins d'un vrai miracle. Il a eu une main fracturée en étant frappé légalement par Raymond Bourque dans le premier match de la finale.

«On a enlevé le plâtre et je ne peux tenir un bâton», a-t-il confié...

Milan Hejduk, qui n'a jamais vu venir la mise en échec de Bobby Holik à la troisième période du dernier match, a non seulement été sonné mais il a eu besoin de quelques points de suture pour fermer une plaie à la joue...

Ken Daneyko a pris part à tous les 153 matchs éliminatoires de l'histoire des Devils...



DIFFICILE

«Les derniers jours ont été difficiles, a confessé Gomez après la rencontre. C'était difficile de me regarder dans le miroir et de me dire: tu ne fais pas tout ton possible.»

(Photo AP)

Le premier but n'a aucune signification

Plusieurs points positifs ressortent chez les Devils

EAST RUTHERFORD, N. J. (PC) - Chaque équipe a gagné à tour de rôle et celle qui a marqué le premier but n'a gagné aucun des trois derniers matchs.

La finale de la coupe Stanley nous a habitués à des revirements mais celui du dernier match a été le plus draconien.

Jamais une équipe n'a autant dominé son adversaire que ne l'ont fait les Devils même si le score n'indiquait que 3-2. Même pas quand l'Avalanche a gagné le premier match 5-0. Bob Hartley l'a bien dit: «C'aurait été un vol de grand chemin si nous nous étions sauvés avec celle-là. Sans Patrick (Roy), nous n'en aurions même pas eu la chance.»

L'Avalanche a été limité à 12 tirs au filet, quatre par Joe Sakic, trois par Chris Drury, deux par Raymond Bourque et trois par tous les autres.

C'est à se demander si les trois défenseurs surutilisés de l'Avalanche, Rob Blake, Adam Foote et Bourque (40 ans!) ne commencent pas à ressentir les effets de la fatigue.

Encore lors du dernier match, les meilleurs joueurs des Devils ont joué moins souvent que ceux de l'Avalanche, même après le départ de Jason Arnott, ce qui pourrait expliquer en partie leur domination totale.

Les canons ont produit

Autre point positif dans le camp des Devils: les gros canons, les joueurs sur lesquels on compte, ont produit.

Patrik Elias, Petr Sykora et Scott Gomez ont non seulement marqué leur premier but de la série, mais ils ont été dominants, tout comme Alexander Molgilny. Même s'il n'a pas mis fin à léthargie de 14 matches, le Russe a dirigé cinq tirs au filet, un de moins que son compagnon de trio Gomez, et un sur la barre horizontale.

«Nous savions que nous devions hausser notre jeu tous les deux, a déclaré Elias, en parlant de Sykora et lui. Et nous l'avons fait.» En plus de leur but, chacun a préparé celui de l'autre.

Les deux inséparables ont surtout joué avec Sergei Nemchinov au centre, en l'absence d'Arnott, devenu confus après avoir reçu une rondelle sur la tempe dès les premières secondes de jeu et qui a été conduit à l'hôpital après la première période.

Larry Robinson a bien aimé l'implication de Gomez et Mogilny.

«Ce soir ils ont patiné et se sont impliqués. Gomez a joué comme il l'a fait contre Toronto, quand il était toujours sur la rondelle. Alex a eu quelques excellentes chances mais surtout, il s'est impliqué beaucoup plus.»

«Les derniers jours ont été difficiles, a confessé Gomez après la rencontre. C'était difficile de me regarder dans le miroir et de me dire: tu ne fais pas tout ton possible.»

Le réveil de Gomez et des autres meilleurs joueurs offensifs des Devils n'est pas une bonne nouvelle pour l'Avalanche.

Victoire facile au Memorial

Woods lorgne un cinquième titre de suite

DUBLIN, Ohio (AP)-Remporter le tournoi Memorial trois fois d'affilée a été une tâche relativement facile pour Tiger Woods. Son prochain défi est de réaliser ce qui était autrefois impensable: la conquête consécutivement de cinq tournois majeurs.

Woods a poursuivi sa domination sur la scène du golf dimanche, s'assurant des honneurs d'un troisième titre de suite au tournoi Memorial à l'aide d'un superbe coup de fer-2 au cinquième trou qui lui a permis de signer un dernier parcours de 66, six coups sous la normale.

Le dénouement du dernier tournoi auquel prenait part Woods avant sa participation à l'Omnium des Etats-Unis à Southern Hills ne faisait plus de doute avant que le groupe de meneurs ne commencent le neuf de retour.

Woods l'a finalement emporté par un écart de sept coups aux dépens de Paul Azinger et de Sergio Garcia.

Visiblement mal à l'aise, Azinger a même présenté des excuses à Woods, au moment où les deux hommes marchaient ensemble dans l'allée du 17e trou, jugeant qu'il aurait pu lui fournir une meilleure opposition.

Les autres compétiteurs doivent sans doute se demander quelles sont leurs chances de gagner l'Omnium des Etats-Unis, qui se mettra en branle le 14 juin à Tulsa, en Oklahoma.

«Il est possiblement l'athlète le plus dominant de l'histoire du sport», a affirmé Azinger, qui menait par un coup avant que Woods ne réussisse son coup de maître au cinquième trou.

Il a envoyé sa balle à quelques pieds du trou, sur une distance de 249 verges. Woods a facilement réussi un eagle.

«Ce fut un coup monstrueux», a lancé Azinger.

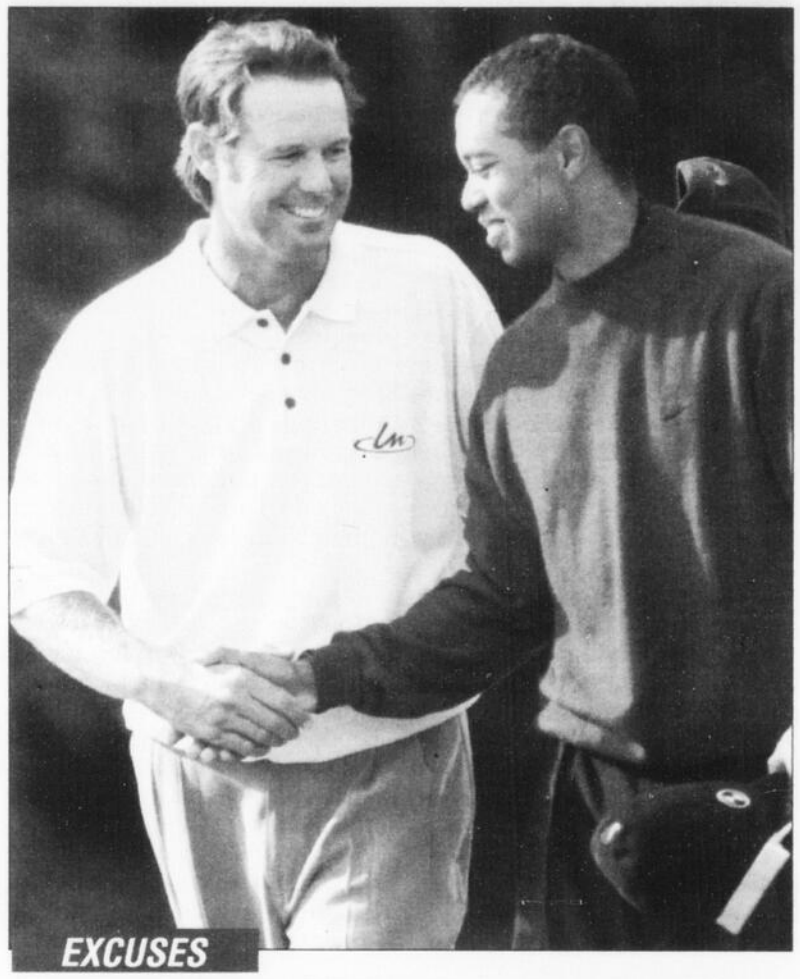
«Je souhaitais simplement que la balle franchisse la distance», a dit Woods, qui a été particulièrement dominant sur les trous à normale cinq pendant le tournoi (cumulant une fiche de moins-14).

«J'ai fait ce qu'il fallait pour gagner. Vous êtes toujours confiant quand vous savez que vous l'avez déjà fait dans le passé», a ajouté Woods.

Azinger a obtenu un dernier pointage de 74, deux coups au-dessus de la normale. Garcia, lui, a connu un dernier parcours de 71.

Stuart Appleby, qui n'accusait un retard que deux coups à un moment donné, n'a pu faire mieux qu'un score de 74.

Woods est le premier joueur depuis Tom Watson qui gagne le même tournoi trois années d'affilée. Watson a réalisé l'exploit à la classique Byron Nelson de 1978 à 1980.



Paul Azinger a félicité Woods pour sa victoire. Auparavant, il lui avait même présenté des excuses, au moment où les deux hommes marchaient ensemble dans l'allée du 17e trou, jugeant qu'il aurait pu lui fournir une meilleure opposition.

(Photo AP)

Série Cart à Milwaukee

Tagliani et Carpentier avaient au moins un point de consolation

Par François VEZINA
De la Presse Canadienne

Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier pouvaient se consoler à l'issue de l'épreuve de Milwaukee de la série Cart, remportée par Kenny Brack, pour qui il s'agissait d'une deuxième victoire d'affilée.

Parti de la position de tête, Brack l'a échappé belle lorsque sa voiture et celle de Helio Castroneves se sont touchées dès le premier virage.

Brack a finalement franchi l'arrivée 1,037 seconde devant le quintuple vainqueur de cette épreuve, Michael Andretti. Scott Dixon a terminé au troisième rang à trois secondes du vainqueur.

Pour en revenir à Tagliani, il a obtenu ses deux premiers points de la saison en terminant au 11e rang. Quant à Carpentier, même s'il a dû se contenter du 17e rang à deux tours du vainqueur Kenny Brack, il pourra au moins se dire qu'il est enfin parvenu à compléter une course en 2001.

«C'est bon pour l'équipe, a déclaré Tagliani. Il y a aura moins de pression sur nous à Detroit. Nous pourrons oublier nos malchances du début de la saison.»

Le pilote de Lachenaie est entré aux puits plus tôt que prévu à un certain moment de la course.

«Il me restait un tour avant d'entrer aux puits mais (Christian) Fittipaldi m'a dépassé dans la ligne et j'ai dû me mettre de travers», a-t-il raconté.

Les deux pilotes de l'écurie Players partaient en queue de peloton. Tagliani a su profiter des incidents de course pour remonter jusqu'à la 11e place.

Son coéquipier, lui, a joué de malchance lorsqu'il a dû s'arrêter deux fois aux puits pour faire le plein peu avant des neutralisations. Il a pu franchir l'arrivée malgré un bris de suspension.

«(Avoir compléter) est une consolation. Les gars sont soulagés, a reconnu Carpentier. L'équipe a été très conservatrice. C'était très important que je termine cette course.»

Autre source de consolation pour Carpentier: il a tout de même réalisé le deuxième plus rapide tour de la course.

Cependait, le pilote de Joliette a déploré le déroulement de la course au cours de laquelle les pilotes ont semblé plus préoccupés par la consommation de carburant que par les dépassements.

«On faisait une course mais des pilotes voulaient sauver du pétrole. La stratégie a peut-être fonctionné pour certains comme (Adrian) Fernandez mais ce n'est pas intéressant pour les spectateurs.»

Golf

Levet gagne en prolongation

WOBURN, Angleterre (AP)-Le Français Thomas Levet a réussi un birdie au troisième trou de la prolongation pour enlever les honneurs du tournoi des maîtres britanniques, dimanche.

Levet a défait en prolongation les Suédois Robert Karlsson, Mathias Gronberg et l'Anglais David Howell.

Howell et Karlsson ont été éliminés dès le premier trou de la prolongation.

Au troisième trou, Levet a expédié son coup de départ à seulement six pieds du fanion. Gronberg a ensuite raté un roulé de 25 pieds.

Au cours du dernier parcours, Gronberg a ramené une carte de 68, Levet de 69, Karlsson de 72 et Howell de 73. Ils avaient tous une fiche cumulative de 274, 14 coups sous la normale.

Première victoire dans le senior

NASHVILLE, Tennessee (AP)-Sammy Rachels, qui avait dû se retirer en 1985 à cause de maux de dos, a remporté un premier tournoi au sein du circuit senior de la PGA, dimanche, à l'occasion de la classique senior BellSouth.

Rachels devient la deuxième recrue du circuit senior à remporter un tournoi cette année.

Il a réussi deux eagles et cinq birdies sans commettre un seul bogey au cours du dernier parcours, ce qui lui a permis de présenter une carte de 63, soit neuf sous la normale, et de devancer Hale Irwin par quatre coups.

Rachels a joué 199 au total. Irwin, qui tentait de défendre son titre et de récolter une 32e victoire au sein du circuit senior, a joué 66 lors du dernier parcours et 203 au total.

Tom Kite (66) et Bruce Fleisher (66) ont terminé à égalité au troisième rang avec un total de 204. Gil Morgan (64) et Allen Doyle (68) ont terminé au cinquième rang avec 205.

Omnium féminin des États-Unis

Deux de suite pour Webb

SOUTHERN PINES, Caroline du Nord (AP)-La courte période d'hibernation est terminée pour Karrie Webb, qui a effectué un retour sous les feux de la rampe, dimanche, en remportant aisément l'Omnium féminin des Etats-Unis pour la deuxième année de suite.

Grâce à un score de 69 dimanche, Webb a gagné le plus difficile championnat de golf, signant du coup son premier succès de l'année en Amérique, par un écart de huit coups, le plus important du tournoi au cours des 21 dernières années.

«De marcher paisiblement vers le départ du 18e trou est un rêve qui devient réalité, a dit Webb. C'est davantage extraordinaire de conserver mon titre acquis l'an dernier.»

L'Australienne âgée de 26 ans, qui dominait sur la scène du golf féminin avant l'arrivée d'Annika Sorenstam, a complété le tournoi avec un pointage de 273, sept coups sous la normale. Webb a été la seule qui a maté la normale sur le parcours difficile Donald Ross.

Se Ri Pak lui a fourni l'unique moment de frayeur en rétrécissant l'écart à trois coups après quatre trous, mais la Sud-Coréenne a dû se contenter d'un pointage de 72 pour finir à huit coups derrière.

Il s'agit d'ailleurs du plus grand écart séparant la gagnante de la deuxième à l'Omnium depuis 1980, quand Amy Alcott avait terminé neuf coups devant Hollis Stacy. Le record est de 14 coups, établi par Louise Suggs en 1949.

L'an dernier, Webb détenait une avance de quatre coups avant la dernière journée du tournoi. Elle l'avait finalement emporté par cinq coups, non sans avoir été chauffé par Meg Mallon.

Dottie Pepper a remis une dernière carte de 69 et son cumulatif de 282 a été le meilleur chez les joueuses américaines.

Les golfeuses internationales ont enlevé les honneurs de six des sept dernières présentations de l'Omnium féminin. Elles ont de plus gagné 14 des 16 tournois de la LPGA cette année.

L'excellente Sorenstam, qui a gagné cinq de ces tournois, n'a pas été dans le coup cette fois. Elle a fini à 14 coups de Webb, avec un total de 287. La Suédoise âgé de 30 ans n'a pas obtenu un score inférieur à 70 au cours de ses 16 derniers parcours à l'Omnium, soit depuis sa victoire en 1996.

Webb est la septième joueuse qui accomplit l'exploit de gagner le tournoi deux années de suite. Elle a remporté quatre des sept derniers tournois majeurs du circuit de la LPGA et il s'agit de la meilleure séquence depuis que Pat Bradley a gagné quatre tournois en 1985-86.

Internationaux de tennis de France

Rien ne brise la ligne de Kuerten et Hingis

PARIS (AP) - Ni le jet d'un oeuf ni une balle de match à effacer n'ont contrarié dimanche les trajectoires de Martina Hingis et Gustavo Kuerten, les deux têtes de séries des Internationaux de tennis de France, qui se sont qualifiés pour les quarts de finale après quelques péripéties...

Le Brésilien tenant du titre, qui pourrait devenir le premier joueur trois fois vainqueur depuis Mats Wilander en 1988, a dû sauver une balle de match au troisième set, à 5-3 en faveur du qualifié américain Michael Russell, classé 122e mondial. Cette frayeur écartée d'un smash, lui a permis ensuite de remporter son huitième de finale en cinq sets de 3-6, 4-6, 7-6 (3), 6-3 et 6-1.

Victorieux à Paris en 1997 et 2000, Kuerten a tracé un cœur sur la brique pilée du court central avec sa raquette, pour remercier le public qui l'a ovationné. Il partira avec un avantage psychologique dans son quart de finale face au Russe Yevgueni Kafelnikov, qu'il a déjà dominé au même stade de la compétition lors des deux parcours victorieux.

«J'ai cru que tout était perdu. Ce coeur, c'était une façon de remercier le public pour la chaleur qu'il ma communiqué sur le court», a souligné Kuerten, gêné par le vent tourbillonnant d'un début de matinée maussade.

C'est avec un coeur porte-bonheur en paillettes collé sur le bras que Sandrine Testud est partie à l'abordage de Martina Hingis, qui restait sur 14 victoires en autant de confrontations face à la Lyonnaise, 17e tête de série. La Suissesse menait 5-0 dans le premier set, quand un oeuf est tombé sur le court, côté Testud...

«Cela m'a décontractée», a dit la Française, auteur d'un excellent deuxième set. Hingis, qui espère enfin remporter ce tournoi après deux finales malheureuses, l'a finalement emporté par 6-1, 2-6 et 6-2.

Kim Clijters (12e) et Justine Henin (14e), toutes voiles dehors, sont en train de préparer une demi-finale explosive qui ravirait la Belgique, dans le bas du tableau où elles sont les deux seules têtes de séries rescapées. Clijters a dominé en huitième de finale la Slovaque Henrieta Nagyova 6-4, 4-6, 6-3, alors qu'Henin victime d'une entorse à la cheville en demi-finale à Berlin, a prouvé que son physique est au niveau de son moral: au beau fixe. L'Autrichienne Barbara Schett, qui avait sorti au premier tour Venus Williams (2) n'a pas survécu à la fougue de la Liégeoise, terrassée 6-3, 6-4 en une heure 12 minutes de jeu. Le deux Belges partiront favorites en quart de finale: Clijters affrontera la qualifiée hongroise, Petra Mandula, 131e mondiale, qui avait éliminé Jelena Dokic avant de dominer dimanche l'Italienne Rita Grande; Henin sera opposée à la Russe Lina Krasnoroutskaya, 62e mondiale, tombeuse de Nathalie Tauziat au premier tour, et qui a battu en huitième de finale l'Italienne Silvia Farina-Elia.

Jennifer Capriati a continué son petit bonhomme de chemin, en battant sa compatriote américaine Meghann Shaughnessy (16e) 7-5, 6-1.

«J'ai gagné à Barcelone lors des Jeux olympiques (1992). Cela veut dire effectivement que je sais jouer sur terre battue», a déclaré Capriati, qui affrontera Serena Williams (6e) en quart de finale. La cadette des soeurs américaines a dominé dimanche la Russe Nadia Petrova, 58e mondiale, en deux sets 6-3, 6-1 et 69 minutes de jeu.

«Je viens de battre Serena à Miami. J'attends ce match avec hâte», a ajouté Capriati.

Hingis sera opposée en quart de finale à l'Italienne Francesca Schiavone, qui a dominé dimanche Cara Black du Zimbabwe en deux sets.

Outre Kuerten, l'autre favori du tableau masculin, l'Espagnol Juan Carlos Ferrero (4e) est passé sans encombre face à l'ex-vainqueur de Paris-Bercy en 1996, le Suédois Thomas Enqvist (14e), dominé 6-2, 6-4, 6-2.

«Je suis plus fort physiquement que l'an dernier», a une nouvelle fois martelé Ferrero, battu par Kuerten en demi-finale la saison dernière. Il rencontrera en quart l'Australien Lleyton Hewitt (6e) ou l'Argentin Guillermo Canas.



Gustavo Kuerten s'est agenouillé et a lancé des baisers à la foule à la suite de sa victoire en cinq sets devant l'Américain Michael Russell, hier à Paris.

(Photo AP)

Rapido

Soccer scolaire

Les finales régionales de soccer scolaire ont été présentées hier sur le terrain de la polyvalente de Jonquière. Et les équipes jonquiéroises ont fait la pluie et le beau temps, car elles ont remporté les deux finales face à des formations aussi de Jonquière. Chez les garçons, la polyvalente Arvida a signé un gain de 2-0 en prolongation devant l'école Riverside. Arvida avait battu le Séminaire de Chicoutimi 1-0 en prolongation en demi finale et Riverside a eu raison de Charles-Gravel 2-0. Chez les filles, la polyvalente de Jonquière est venue à bout de l'école Riverside 1-0. En demi finale, Jonquière avait vaincu Charles-Gravel 5-1 et Riverside était venu à bout du pavillon Wilbrod-Dufour, 3-2, en fusillade. Cynthia Munger, de Dominique-Racine et Marc-André Caron, de Riverside, ont été honorés pour l'éthique sportive durant toute la saison.

Canoë-kayak

Les Saguenéens Stéfanie Vallée, de Chicoutimi, et Martin Côté, de Jonquière, ont dominé les épreuves de slalom de la sélection québécoise de canoë-kayak d'eau-vive, dont la compétition a eu lieu en fin de semaine à Beaupré. Vallée a enlevé le premier rang devant Marie-Michelle Vézina, de Beaupré et Valérie Bertrand, de Québec. Côté a pour sa part eu raison de Jean-Nicolas Paquet (Québec) et Nicolas Barrière (Montréal). Les championnats canadiens auront lieu à Kananaskis, en Alberta, en août prochain.

Compétition équestre

Catherine Jean et Lyne Poisson ont volé la vedette, hier, à la compétition régionale équestre qui avait lieu au Domaine Laterrière. En catégorie de Base I senior et de Base II, Lyne Poisson et Kimono, du Domaine Laterrière, ont enlevé la victoire, alors que Isabelle Tremblay et Ebony, de Laterrière, ont gagné la classe réserve de la Base I senior. En Base I junior, Catherine Jean et Tamino ont été déclarés champions, alors que la cavalière Jean et Flaubert ont enlevé la réserve. En médium I, Natacha Laprise et Radja, de Québec, ont réussi à s'imposer.

Nage synchronisée

Cinq nageuses de la région ont pris part à une compétition de nage synchronisée à Montréal. Dans le cadre d'un championnat de relève, Joanie Gagné a récolté la médaille de bronze chez les 13-14 ans, alors que Émilie Nadeau a pris le huitième rang chez les 11-12 ans.

Lefebvre quatrième

Le Jonquiérois Sylvain Lefebvre a récolté une quatrième place en descente de vélo de montagne, lors d'une tranche de la Coupe du Québec, qui avait lieu à Hull. Lefebvre a négocié la descente en 4 minutes et 12 secondes, alors que le vainqueur Stéphane Guité a fini en 3 minutes et 51 secondes.

Concours

Bonne fête Papa!

Pour la fête des Pères, offrez-lui cet ensemble de golf Top Flite XL 2000

Comprenant:

- 8 fers, 3 bois en graphite
- 1 sac, 1 parapluie, 1 casquette, 24 balles de golf Top Flite
- 1 paire de soulier Etonic
- 1 serviette, 1 polo Spalding
- 1 ens. de pluie Glen Echo
- 1 bermuda
- 1 couvre-bâton

LANCE ET COMPTE **La Source** du sport



Une valeur de: **2082$**

En montre chez Lance et Compte
1355, des Champs-Élysées, Chicoutimi

1

Pour participer:

Il suffit de remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir avant le 13 juin à:
Concours «Bonne fête Papa!»
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1

Tirage: Le jeudi 14 juin parmi tout le courrier reçu

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Ville: _____ C.P.: _____

Tél.: _____

1 seul coupon par enveloppe.
Seul le coupon original sera accepté.

LE QUOTIDIEN

00484154

Moto trial à Rivière-du-Loup

Gobeil se venge aux dépens de Bélanger

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Le jeune Maxime Gobeil connaît un excellent début de saison en moto trial. Il a même brisé la glace, hier, à Rivière-du-Loup, en remportant sa toute première victoire en classe expert.

Les meilleurs adeptes de la discipline avaient donc rendez-vous à Rivière-du-Loup pour disputer la deuxième tranche du Championnat provincial de moto trial. Cette discipline amène les motocyclistes à parcourir un trajet ponctué d'obstacles en essayant d'éviter de mettre les pieds à terre ou de tomber de leur moto.

Après avoir pris le deuxième rang derrière Paul-Yvan Bélanger, de Rivière-du-Loup, à Chicoutimi il y a deux semaines, Gobeil, de Saint-Gédéon, est allé rendre la monnaie de sa pièce à Bélanger. Il a signé une victoire sur le terrain de celui-ci.

Sur un parcours complexe, dans des conditions difficiles sous la pluie et dans la boue, Gobeil a perdu 81 points au terme de son parcours, alors que Bélanger s'est vu inscrire 92 points de faute à son dossier. Le troisième rang est allé à Patrick Néron (111 points), de Chibougamau.

En raison de sa victoire, Gobeil se retrouve au premier rang du classement cumulatif du Championnat provincial de mototrial, à égalité avec Bélanger.

Les deux hommes pourront se départager le 17 juin lors de la troisième tranche qui se déroulera à Portneuf.

En classe senior, le Chicoutimien Serge Lépine a été pénalisé de seulement huit points pour enlever la victoire, devant le Montréalais Philippe Lavigne (9 points) et le Chicoutimien Yvan Tremblay (19 points).

Football régional

L'Alliance se paie un petit pique-nique devant le Blitz

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - La formation de l'Alliance de Dolbeau-Mistassini n'a fait qu'une bouchée du Blitz de Jonquière, hier après-midi, lors d'une rencontre de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'Alliance a ainsi porté sa fiche à deux victoires et une défaite après avoir eu raison du Blitz (0-3) par la marque de 33-12.

Dominique Deschênes et David Niquette ont réussi chacun deux touchés, alors que Pierre Thériault et Yannick Guay ont aussi récolté des majeurs pour l'Alliance. Nicolas Goulet et Frédéric Lamontagne ont franchi la ligne payante pour le Blitz.

En offensive, l'Alliance y est allée de 403 verges de gain au sol et 92 par les airs, alors que le Blitz, malgré la défaite, a amassé 269 verges de gain par la course et 71 par la passe.

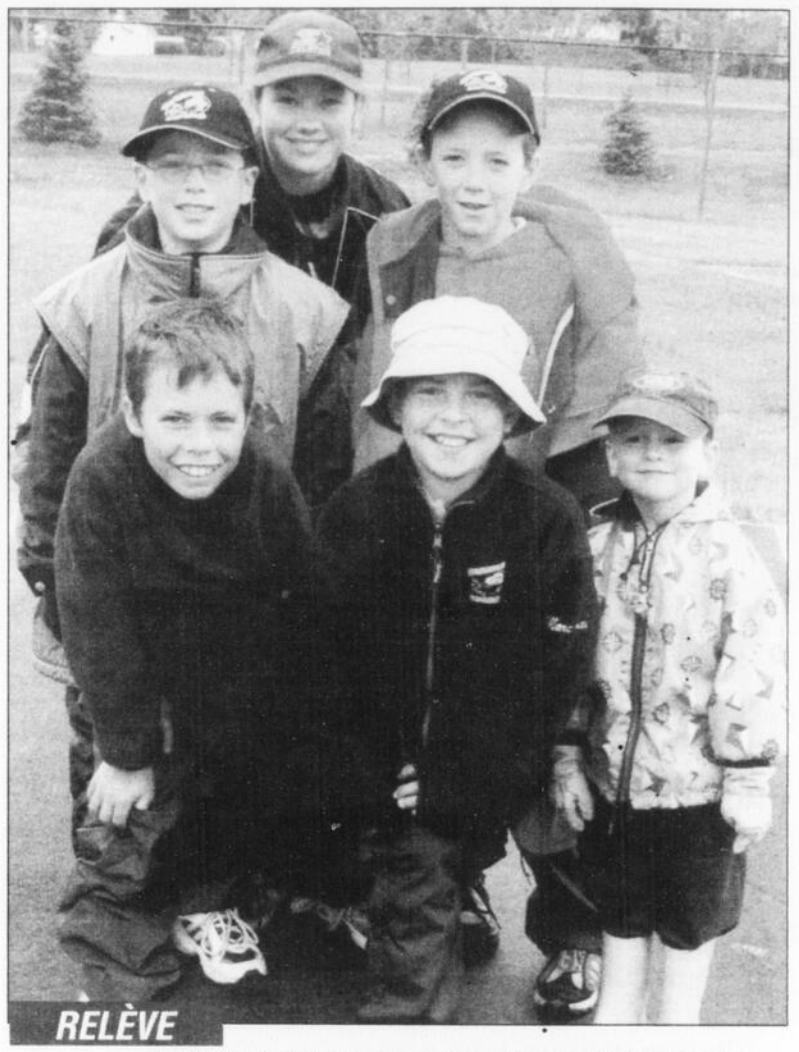
Pendant ce temps, à Chibougamau, le Troilus est parvenu à inscrire son premier gain de la saison en trois sorties.

L'équipe de Chibougamau a eu raison des Broncos de Chicoutimi (1-1) par la marque de 28-18.

Régis Thériault a été la vedette offensive du Troilus avec un touché et quatre convertis. Éric Cauchon a aussi bien fait avec deux majeurs, l'autre allant au dossier de Didier Breton.

Dans le camp des Broncos, Martin Lavoie, deux, et Miville Dubois ont inscrit les touchés.

Au sol, les joueurs du Troilus ont gagné 319 verges de gain et 16 par la passe, contre 260 verges au sol et aucune par la voie des airs.



Pendant que les plus vieux visent les meilleures performances, les jeunes de la relève tentent de faire du mieux possible. Jimmy Brassard, Marc-André Gagnon, Mathieu Bergeron, Christian Ouellet et Sophie Vachon ont même reçu les encouragements de Marvrick Côté-Paquette.

(Photo Chantale Hamel)

Ligue régionale de hockeydek

Visite payante des Prédateurs au Saguenay

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Les Prédateurs de Roberval ne viennent pas très souvent au Saguenay pour disputer des matches de la Ligue régionale de hockeydek. Mais lorsqu'ils le font, ça vaut la peine.

Une dizaine de rencontres ont été présentées au Pavillon sportif Kénogami, en cette journée dominicale.

Dans la catégorie Luc-Dufour, les Prédateurs de Roberval sont repartis avec deux victoires. Ils ont eu raison des Dragons de Chicoutimi, 7-5 (13-8 à la formule Score) à la suite des deux buts et une passe de Gilles Simard. Et dans le second match, de fut un gain de 7-1 (15-3) sur les Wildcats de Chicoutimi, encore une fois sur un tour du chapeau de Simard.

Si Roberval repart avec deux gains, ce fut une autre histoire pour le Beezer de Chicoutimi, qui s'en retourne avec deux défaites. Un premier revers de 8-2 (13-8) face au F-18, grâce à trois filets de Martin Pedneault et un autre par jeu blanc, 3-0 (13-8) face aux Panthères de Jonquière. Marco Gagnon récolte deux buts et Steeve Leblanc obtient le blanchissage.

D'autre part, François Fortier a réussi un troisième jeu blanc de suite et il a permis aux Bandits de Jonquière de vaincre le Bronx de Jonquière, 5-0 (14-7). Martin Ruelland réussit deux buts.

Trois filets et deux aides d'Éric Fortin ont permis aux Kings de Chicoutimi de lessiver les Gaulois de Larouche 11-1 (15-6), alors que Martin Daoust a réussi le but victorieux des Devils de Jonquière, qui ont battu les Missiles de Jonquière, 4-3 (11-9). Et Daniel Tremblay a fait de même lorsque les Lions de Jonquière ont défait le Cactus de La Baie, 3-2 (12-8).

Dans la classe Jean-Claude-Tremblay, les Rebels de Jonquière ne font qu'une bouchée du Vert et Or de Chicoutimi, 9-1 (15-6) grâce au tour du chapeau d'Yvan Pageau. Les Ailes de Chicoutimi et les Rangers de Jonquière n'ont pu faire de maître, le match se terminant 3-3, mais 11-9 en faveur des Rangers. Marc Duperré y est allé d'un doublé pour Jonquière.

Ce soir, l'entraîneur des Foreurs de Val d'Or, Claude Bouchard, sera fêté lors des matches de la ligue de hockeydek. On veut souligner l'excellence de sa saison à la barre de l'équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Pentathlon des mécènes

Les éducateurs physiques, ...par la peau des dents

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Le quintette des éducateurs physiques a remporté, difficilement, l'édition 2001 du Pentathlon des mécènes avec trois points d'avance sur l'équipe du Métro Dubé et du Ricochet de Saint-Bruno.

La compétition almatoise a réuni neuf équipes de cinq athlètes. Ceux-ci ont été appelés à prendre part à cinq épreuves différentes, notamment un relais cinq fois 100 mètres, une course de 1500 mètres, le lancer du poids et du javelot, de même que le saut en longueur.

Au classement final, les éducateurs physiques, formés d'Yves Harvey, Carl Émond, Réjean Blackburn, Hans Savinsky et Stéphane Ouellet ont récolté 94 points, trois de mieux que le Métro Dubé (Pierre-Luc Dubé, Pierre-Yves Roussel, Nicolas Munger, Frédéric Harvey et Jean-Franco Goderre) et du Ricochet (Robert Bergeron, Patrice Tremblay, Jérémy Savard, Guy Ouellet et Mathieu Hébert).

Au quatrième rang, on retrouve le Promotuel du Lac au Fjord (83 points), suivi de l'Alcan I (77), la Clinique physio (75.50), Curé-Hébert (74.50), Autocar Jeannois (73) et la Jeune relève (61).

Dans les performances individuelles, Pierre-Luc Dubé (Métro Dubé) a remporté la course de 1500 mètres en 4 minutes et 51 secondes devant Karine Lefebvre (Autocar Jeannois) et Sophie Vachon (Jeune Relève), alors que Robert Bergeron (Ricochet) a gagné le lancer du poids avec un tir de 12.60 mètres devant Réjean Blackburn (éducateurs physique) et Dany Bélanger (Curé-Hébert).

Le même Robert Bergeron a réussi un saut de 6.37 mètres pour gagner l'épreuve du saut en longueur devant Dominic Belley (Curé-Hébert) et Sébastien Fortin (Promotuel). Au javelot, la victoire va à Hans Savinsky (éducateurs physiques) avec un tir de 41.01 mètres, loin devant Robert Bergeron et Dany Bélanger.

Au relais, la victoire est allée à l'équipe du Métro Dubé en 1 minute et 04 secondes, une seconde devant Promotuel et deux de mieux que les Éducateurs physiques.

Natation aux Jeux du Québec de Lachine

Le club Chicoutimi sera représenté en force

JONQUIÈRE (SB) - Le Club de natation de Chicoutimi misera sur la plus forte représentation régionale en août prochain, lors de la finale provinciale des Jeux du Québec, été 2001, à Lachine.

À la conclusion des épreuves de sélection régionale, tenues à la piscine du Cégep de Jonquière, les dirigeants régionaux ont fait connaître la composition des équipes masculine et féminine du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Chicoutimi enverra un total de 14 nageurs à Lachine, alors que le club Juvaqua d'Alma misera sur sept représentants. Chibougamau-Chapais (5), Jonquière (4), La Baie (2), Roberval (3) et Saint-Félicien (1) compléteront les équipes régionales.

De Chicoutimi, on retrouvera donc Alexandra Claveau, Patricia Savard, Antoine Duchesne et Félix Gauthier chez les 11 ans et moins. Maxime Brisson, Ramy Tremblay, Stéphane Gaudreault et Sabrina Janelle (12 ans et moins), Cynthia Flamand, Julie Beaulieu, Sarah-Anne Duchesne, Samuel Garant, Éric Cantin et Charles Poirier (13 ans et moins) complètent la sélection.

À Alma, on comptera sur Jean-Christophe Peterson (11), Marilou Gagnon, Élisabethe Morel, Charles Savard et Mathieu Ménard (12), de même que Lydia Fortin et Anne-Pierre Fortin (13). De Chibougamau-Chapais, il y aura Marie-Noëlle et Gabriel Folco (11), Anne-Marie Vachon (12), de même que Linda Thériault et Karine Charette (14).

Le club de Jonquière enverra Jean-Philippe Chrétien (11), Alain Turcotte (12), Alexandre Dion (12) et Raphaël Fournier-Rousseau (14), alors que Roberval misera sur Ronica Christie et Jérôme Saint-Pierre (14) et Simon-Pierre Simard (13). Marika Morin (11) et Dominique Bouchard (13) porteront les couleurs de Roberval, alors que Geneviève Patry (11) viendra de Saint-Félicien.

Yvan Saint-Gelais, Nadine Boily, Dominique Parent et Hélène Brisson agiront comme entraîneurs des équipes régionales.

Quant à la sélection en eau libre, elle aura lieu au début de juillet et on choisira trois nageurs masculins et féminins chez les 15-16 ans.

Des médailles

Afin d'être sélectionnés au sein des équipes régionales, les nageurs ont dû offrir de bonnes performances en fin de semaine.

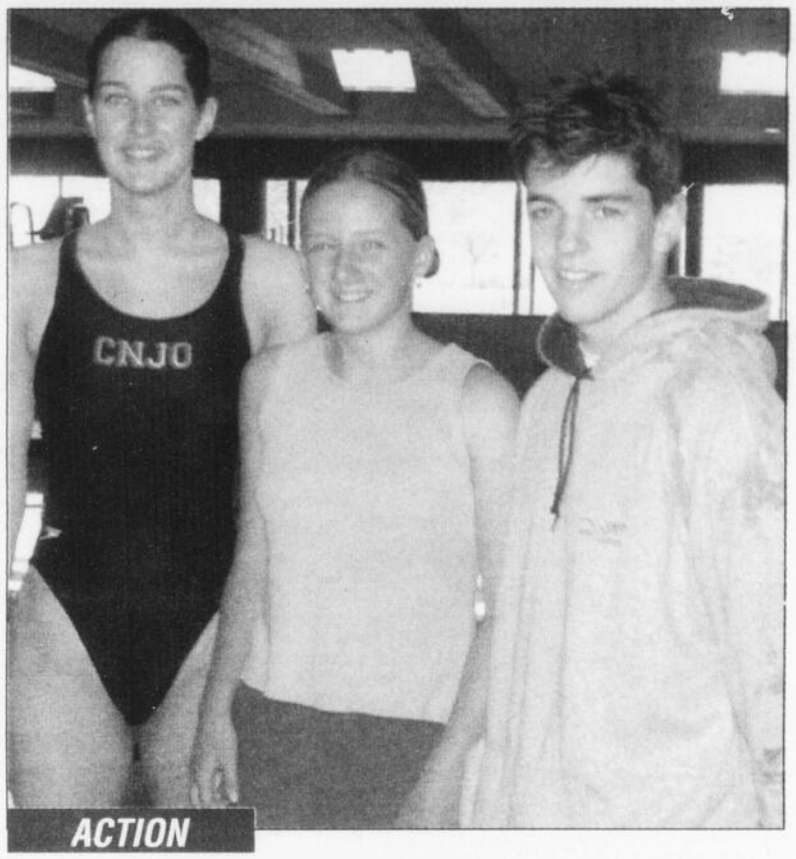
Il faut noter les médailles d'or de Gabriel Folco (50 m brasse et papillon), d'Antoine Duchesne (200 m dos) et de Jean-Christophe Peterson (400 m libre), de même que les doublés d'Alexandra Claveau (400 m libre et 200 m dos) et de Marika Morin (50 m brasse et papillon) chez les 11 ans et moins.

Chez les 12 ans et moins, Mathieu Ménard (50 m brasse), Félix Gauthier (400 m libre), Maxime Brisson (200 m dos), Ramy Tremblay (50 m papillon), Anne-Marie Vachon (400 m libre et 50 m papillon), Marilou Gagnon (200 m dos) et Catherine Gagnon (50 m brasse) ont aussi mérité l'or.

Lydia Fortin a récolté deux fois l'or en 400 m libre et 200 m dos, alors que Élisabethe Morel (200 m papillon) et Sarah-Anne Duchesne (50 m brasse), de même que Samuel Garant (400 m libre et 200 m dos), Éric Cantin (200 m papillon) et Dominique Bouchard (50 m brasse) ont bien fait chez les 13 ans et moins.

Deux médailles d'or au 400 m libre et 200 m dos pour Jérôme Saint-Pierre, de même que de l'or pour Raphaël Fournier-Rousseau (50 m brasse) et un doublé de Karine Charette (400 m libre et 200 m papillon) ont marqué la catégorie des 14 ans et moins.

Et chez les 15 ans et plus, Laurie Gagnon enlève l'or au 100 m brasse et au 200 m dos, alors que Amélie Girard (400 m libre), Jean-Daniel Néron (400 m libre), Yuri Tremblay (100 m brasse), Jean-Michel Fortin (200 m dos) et Joël Brochu (200 m papillon) se sont aussi illustrés.



Sandra Bérubé, Véronique Desgagné et Joël Brochu ont vu beaucoup d'action au cours de la fin de semaine lors de la compétition régionale de natation à Jonquière.

(Photo Michel Tremblay)

Cyclisme

Grand Prix d'Amiante

Sylvain Thibeault et Philippe Wauthier ont tenu tête aux meilleurs cyclistes québécois et canadiens qui ont pris part au Grand Prix d'Amiante en fin de semaine. Hier, lors du circuit routier de 94 kilomètres, les deux représentants de l'équipe Gagnon-Frères/Dumoulin de Chicoutimi ont terminé au cinquième (Wauthier) et sixième (Thibeault) rang du classement général, après avoir conclu positivement une échappée à six cyclistes. La veille dans un critérium, les deux régionaux avaient terminé dans le peloton de tête. Frédéric Auger, Éric Kirouack et Brendon Sant, le vainqueur du critérium, ont pris le podium sur la route. Sant a été déclaré le grand vainqueur en raison de son gain samedi.

Vélo de montagne à Bec-Scie

Claude Boily sort gagnant d'une vraie lutte de titan

par Stéphane Bégin

LA BAIE (SB) - La lutte a été chaude et intéressante du début à la fin, mais c'est finalement le Jonquiérois Claude Boily qui a mis la main sur la victoire lors de la deuxième tranche du Circuit de vélo de montagne Ultra Violet.

Plusieurs cyclistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'étaient donné rendez-vous dans les sentiers du Centre plein air Bec-Scie de La Baie pour cette deuxième rencontre de la saison.

Lors de l'épreuve de 30 kilomètres, Boily, du club Gagnon-Frères/Dumoulin de Chicoutimi, a négocié la distance en 1 heure 39.37 minutes, devançant de peu Jess Tremblay, du club Subway, qui a franchi la ligne d'arrivée seulement 15 secondes plus tard. La troisième place est allée à l'Almatois Christian Ouellet, de l'équipe Cycle ABC/McDonald's, avec un chrono de 1h40.31 minutes.

Les trois cyclistes se sont suivis pas à pas durant la course, ne voulant pas céder un pouce à l'un ou l'autre des coureurs.

À l'épreuve de 24 kilomètres, Karl Tessier (Saint-Félicien) a été le plus rapide avec un temps de 1h23.40 minutes, une seule petite seconde devant son coéquipier Jim Baillargeon. François Riverin, de Chicoutimi, a pris le troisième rang en 1h24.26 minutes.

Dans la catégorie maître II, Rémy Fortin (Alma) a obtenu le meilleur temps en 1h25.32 minutes, un peu plus d'une minute devant Yvan Truchon. Chez les maîtres I, Éric Morissette (Chicoutimi) l'emporte en 1h29.24 minutes. Et au junior, la victoire est allée à Luc Boily, de Jonquière, en 1h27.36 minutes.

Et les femmes

Dans une épreuve de 18 kilomètres, la Québécoise Joanne Johnston a volé la vedette avec un temps de 1h12.09 minutes, près de deux minutes devant Angéline Gagné (L'Anse-Saint-Jean) et trois minutes sur France Arsenault (Jonquière) dans la catégorie senior.

En junior, Elsie Torresan, d'Alma, a fini en 1h18.46 minutes, alors que Josée Marceau (Québec) a gagné le maître II en 1h32.32 minutes et que Sonia Godin-Trudel a fait de même en maître I en 2h25.03 minutes.

Le cadet Éric Boily a tout de même enregistré le temps le plus rapide sur 18 kilomètres en 1h00.13 minute, plus de quatre minutes devant Hugues Barriault (Jonquière) et Michaël Bolduc (Chibougamau).

Aux 12 kilomètres, la victoire appartient à Naomi Bergeron (Chibougamau) en 55.58 minutes.

Sur 11 km, Jean-Emmanuel Roussel (Jonquière) l'emporte en 37.58 minutes, alors que Julie Bélanger (Chibougamau) a été la plus rapide en 50.35 minutes. Et sur 5.5 km, Michaël Dufour (La Baie) signe la victoire en 21.15 minutes.



Jess Tremblay (2e), Claude Boily (vainqueur) et Christian Ouellet (1er) se sont imposé chez les Experts. Ils posent en compagnie de l'organisateur de la course, Marc Plourde.

(Photo Michel Tremblay)

Le mardi 5 juin

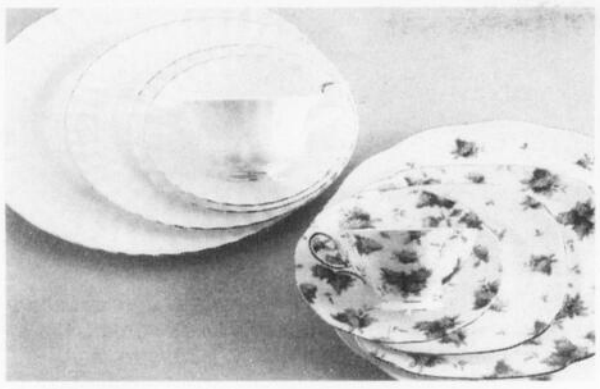
solde d'unjour

articles ménagers

50 % de rabais
- batteries de cuisine à plus de 300 $ et articles suivis assortis

exceptions : Henckels et KitchenAid

- ensembles de vaisselle Royal Albert et Johnson Brothers, 5 pièces



40 % de rabais
- verres à pied en boîte, articles de service en verre et articles-cadeaux plaqués argent

de notre rayon de la vaisselle

- tout Corningware

30 % de rabais
tout de notre coin jardin
dans le lot : cache-pots, articles de jardin, objets en acrylique et davantage!

linge de maison

50 % de rabais
oreillers
exception : Calvin Klein

40 % de rabais
- couettes et couvre-matelas

exception : Calvin Klein

- serviettes de plage

40 % à 50 % de rabais
serviettes unies

25 % à 30 % de rabais
literie

25 % de rabais
- accessoires de salle de bains
- nappes et linge de cuisine

ord. 349,99 $ **solde 279,99 $**

bijoux et accessoires

50 % de rabais
bijoux en or choisis

30 % de rabais
bijoux fins

25 % de rabais
- montres, bijoux en argent fin et bijoux mode choisis
- collants fins et chaussettes Secret

25 $ à 40 $ de rabais
chaussures de marche pour lui
modèles sélectionnés de Hush Puppies®, Clarks®, Cambrian, Ecco® et Rockport®

mode pour elle

50 % de rabais
- mode printemps-été Mantles^mc pour elle

dans le lot : pantalons, blouses, jupes et vestes
exceptions : articles en tailles petites et fortes

- tee-shirts Global Mind® pour elle

ord. 13 $ à 32 $
solde 5,99 $ à 15,99 $



25 % à 30 % de rabais
tout le sportswear pour femme
de Tan Jay, Alfred Dunner, Alia, Koret et Alia Sport
comprend aussi des articles en tailles petites et fortes

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Le choix varie selon le magasin. Exceptions : articles « Aubaine la Baie », « Nouvellement réduit » et « Achat spécial ».

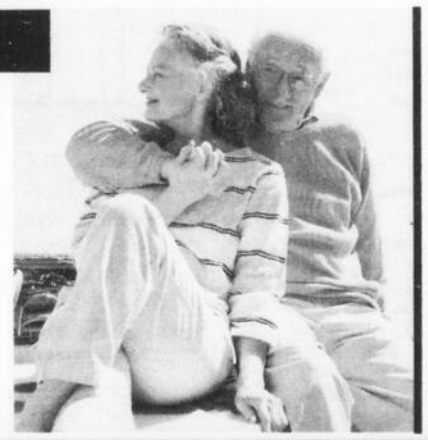
lundi 4 juin

desjournée aînés

pour les 55 ans et plus
rabais additionnel de

15 %

Sur nos prix ordinaires, de solde et de liquidation
dans tous les rayons
certaines exceptions s'appliquent



VISITEZ NOTRE CENTRE JARDIN

(serres Agathe et Richard Tremblay)

PANIERS SUSPENDUS
9,99$

GÉRANIUMS
99¢

Primes HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

COUREZ LA CHANCE DE REMPORTER L'UN DE NOS FABULEUX PRIX EN PRÉSENTANT VOTRE CARTE PRIMES HBC OU DU CLUB Z!



GRAND PRIX :
UN DUO CABRIOLET ET BERLINE DE LA NOUVELLE CHRYSLER SEBRING*, 200 CH

DEUXIÈME PRIX :
UN BON D'ACHAT ANNUEL DE 5 000 $ À VIE

TROIXIÈME PRIX :
UN BON D'ACHAT ANNUEL DE 2 000 $ À VIE

UNE PARTICIPATION PAR PERSONNE, PAR JOUR ET PAR MAGASIN SEULEMENT

*Le grand prix inclut UN cabriolet Chrysler Sebring LXi 2001 et UNE berline Chrysler Sebring LXi 2001. Ces véhicules peuvent différer des photos et valent approximativement 65 245 $ en duo. Aucun achat n'est requis. Le concours se termine le 28 juin 2001. La bonne réponse à la question arithmétique est obligatoire. Le concours est ouvert aux personnes résidant au Canada et ayant atteint l'âge de la majorité. Les chances de remporter un prix dépendent du nombre de formulaires valides reçus. Règlement complet en magasin ou en ligne à www.hbc.com.

Doublement pratiques, vos cartes de crédit la Baie et Zellers vous donnent accès à un plus grand choix!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson – la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select – acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent.

Hbc.com
Magasinez quand vous voulez.
Le magasinage en ligne avec la Baie et Zellers... cliquez et le tour est joué!

Vous pouvez échanger vos points du programme primes HBC ou du Club Z contre des milles de récompense **AIR MILES**^md.

^md Marque déposée/de commerce d'AIR MILES^md International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

la Baie

J'aime, j'achète!

00485167